märklin
my world

(E) Instrucciones de empleo
(I) Istruzioni di impiego
(S) Bruksanvisningen
(DK) Betjeningsvejledningen



„ICE“ Starter Set

29200

(E)

Indice de contenido: Página

Antes de la puesta en servicio por primera vez, lea detenidamente las instrucciones de empleo. Las instrucciones de empleo forman parte del producto y, por este motivo, deben conservarse y entregarse a terceros en el caso de venta del producto.

(I)

Indice del contenuto: Page

Prima della prima messa in funzione, leggete attentamente sino in fondo le istruzioni di impiego. Tali istruzioni di impiego sono parte integrante del prodotto e devono pertanto venire conservate nonchè consegnate accluse in caso di ulteriore cessione a terzi.

(S)

Innehållsförteckning: Sida

Läs noga igenom bruksanvisningen innan den tas i bruk för första gången. Bruksanvisningen ingår i och tillhör denna produkt och måste därför sparas samt medfölja produkten om den överlåts till tredje man.

(DK)

Indholdsfortegnelse: Side

Læs brugsanvisningen opmærksomt igennem, inden du tager toget i brug for første gang. Brugsanvisningen er en bestanddel af produktet ig skal derfor opbevares samt medleveres, hvis produktet gives videre til tredjemand.

1. Uso correcto

Este producto es una maqueta de trenes en ancho de vía H0 (escala 1:87) destinada a niños a partir de 3 años de edad. El tren alimentado por pilas puede utilizarse en maquetas de trenes equipadas con la vía C de Märklin (véase contenido del producto).

- No está permitido utilizar el producto sobre suelos de moqueta.
- El tren puede utilizarse sobre un suelo liso y limpio o sobre vías C para escala H0.

2. Instrucciones de seguridad

- Está permitido utilizar el producto únicamente en locales cerrados.
- No exponer el modelo en miniatura a la radiación solar directa, a oscilaciones fuertes de temperatura o a una humedad del aire elevada..
- No almacene el producto en lugares expuestos a la radiación solar directa, a fuertes oscilaciones de la temperatura o a una humedad elevada del aire.
- **¡ATENCIÓN!** No es adecuado para niños menores de 3 años. Esquinas y puntas afiladas condicionadas a la función. Peligro de asfixia a causa de piezas pequeñas que pueden romperse y tragarse.
- **¡ATENCIÓN!** No mantener el producto conectado sobre la cara o sobre el cabello.
- **¡ATENCIÓN!** No permita que los niños toquen las pilas con las manos.
- **¡ATENCIÓN!** No colocar los contactos de la caja de las pilas sobre fundamentos conductores: existe peligro de sufrir quemaduras!
- **¡ATENCIÓN!** Si sufriera daños un coche del tren, no está permitido reutilizar el coche dañado.
- **¡ATENCIÓN!** Este producto contiene imanes en el acoplamiento. Si una persona ingiere uno o varios imanes, esto puede resultar mortal en determinadas circunstancias. Acuda inmediatamente a un médico.

3. Alcance de suministro

Tren de 4 coches
12 vías C en curva
2 vías C rectas 188 mm
2 vías C rectas 172 mm
1 control remoto
2 pilas tipo AAA/LR 03 1,5 V
4 pilas tipo AA/LR 6 1,5V
Instrucciones de empleo (D) (USA) (F) (NL)
Instrucciones de empleo (E) (I) (S) (DK)
Documento de garantía

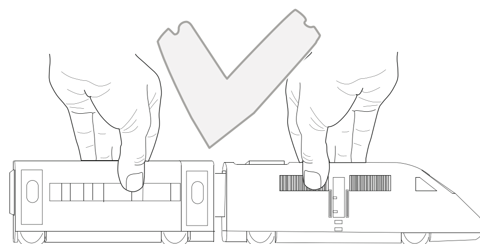
E

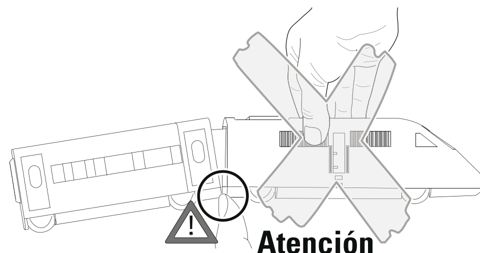
4. Datos técnicos

Alimentación eléctrica del tren: 4 pilas de 1,5 V c.c.
Tipo de pila: 4 pilas de 1,5 V, Mignon, AA, LR6
Alimentación eléctrica de control remoto: 2 pilas de 1,5 V c.c.
Tipo de pila: 2 pilas de 1,5 V Micro, AAA, LR 03
Ancho de vía H0 (escala 1:87)

5. Indicaciones para la puesta en servicio por primera vez

- Los coches motor y los coches batería están interconectados fijos, no siendo posible desacoplarlos.
- Preparar el control remoto y el tren conforme a los apartados 6.2 y 6.3.
- **Si el tren se sitúa fuera del alcance del control remoto (aprox. 6 m), seguirá circulando, pero ya no podrá controlarse a distancia.**
- Pueden utilizarse como máx. dos trenes en paralelo.
- Siempre que se esté utilizando otro aparato a idéntica frecuencia dentro del alcance del tren, pueden producirse averías.





6. Preparativos

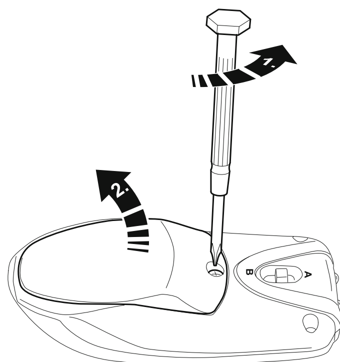
6.1 Indicaciones sobre el manejo de las pilas:

Notas sobre las baterías (pilas) y las baterías (pilas) recargables

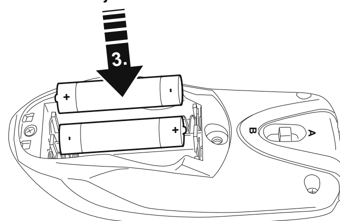
- No está permitido recargar pilas que no sean recargables.
- Retirar del juguete las baterías (pilas) recargables antes de cargarlas.
- Cargar las baterías (pilas) recargables siempre bajo la vigilancia de adultos. Para tal fin, observar las instrucciones de empleo del cargador en cuestión.
- No está permitido utilizar juntas baterías (pilas) de tipos distintos o mezclar baterías nuevas y usadas.
- Colocar las baterías (pilas) con la polaridad correcta.
- Si las baterías (pilas) están agotadas, extraerlas fuera del juguete.
- No está permitido cortocircuitar los contactos.
- Si no tiene previsto utilizar el tren durante un largo tiempo, retire las pilas del tren y del control remoto.
- Si se han agotado las pilas, utilice guantes de protección para retirar las pilas. A continuación, limpie el compartimento de las pilas y los contactos con un paño seco.
- No permita que las pilas vayan a parar a las manos de un niño. Éste podría meterse las pilas en la boca y tragárselas. Si hubiera tragado una pila, debe solicitarse inmediatamente ayuda a un médico.
- Para la eliminación de las pilas, véase el apartado 12.

6.2 Control remoto

1 Atornillar y retirar el compartimento de pilas

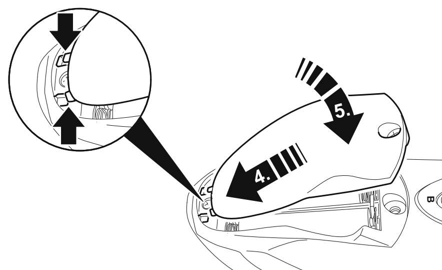


2 Insertar dos baterías tipo AAA/LR 03 conforme al dibujo.

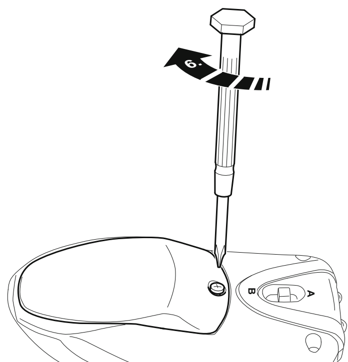


¡Insertar o sustituir las baterías siempre **por pares**, fijándose en las marcas! ¡Tener presente la ***polaridad!***

3 Vuelva a colocar la cubierta de la batería

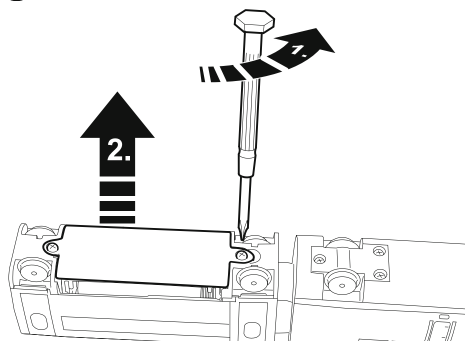


4 Tornillo de la tapa de la batería

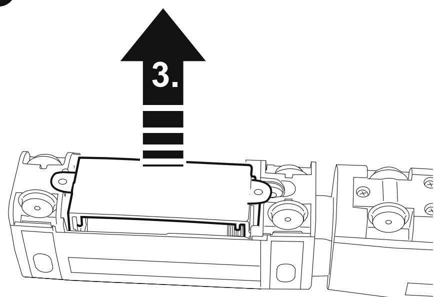


6.3 Coche motor con coche batería

1 Desenroscar el compartimiento de la batería

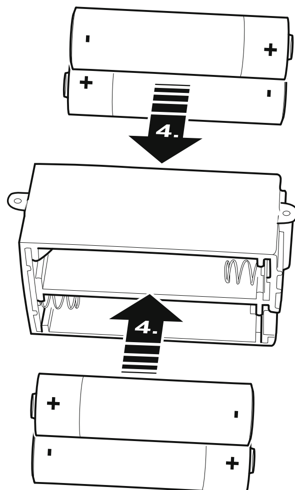


2 Extraer el compartimento de las pilas



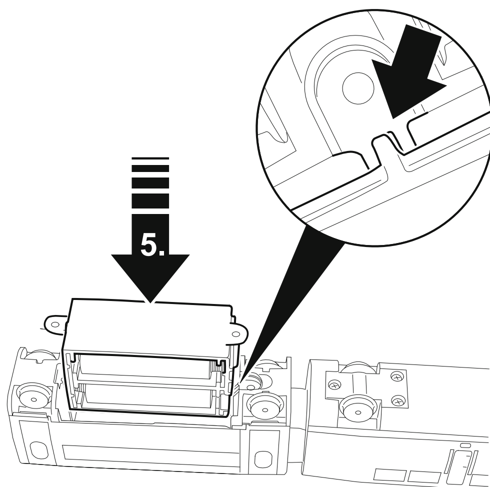
3 ¡No colocar los contactos de la caja de las pilas sobre un fundamento conductor ni cortocircuitarlos!

Insertar **cuatro** baterías tipo AA conforme al dibujo.

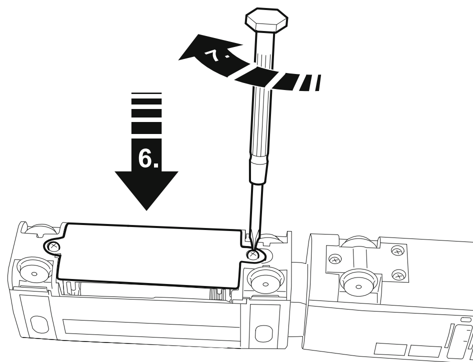


¡Insertar o sustituir las **cuatro** baterías siempre juntas!
¡Tener presente la **polaridad!**

4 Insertar el compartimento de las pilas

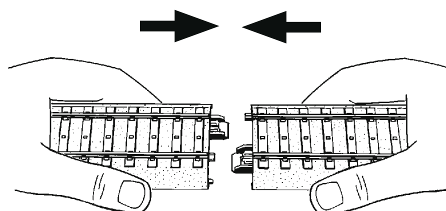


5 Atornillar firmemente el compartimento de las pilas

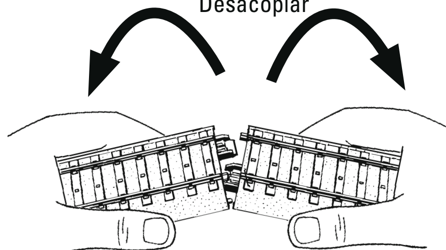


7. Montaje de las vías

Enchufar



Desacoplar



Ejemplo de montaje:

En marcha para un largo viaje

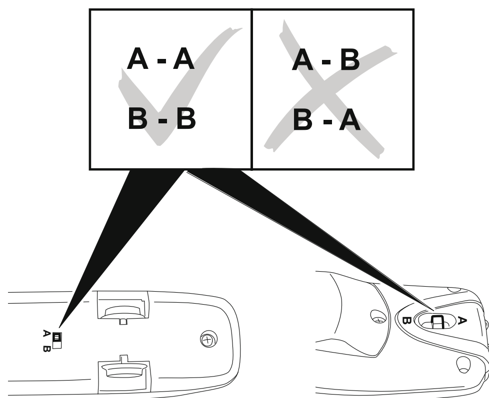
!

La ciudad De A a la ciudad B

8. Puesta en servicio

8.1 Preparación/conexión del tren

1 La posición del interruptor del ICE y del control remoto deben coincidir..

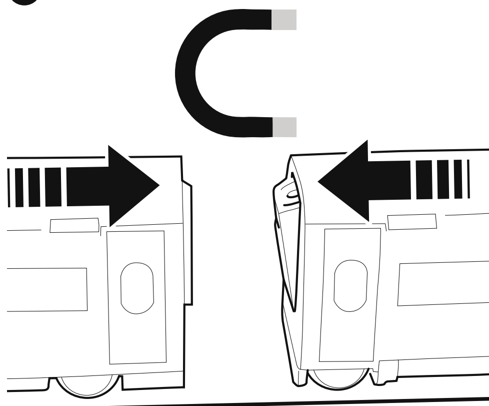


2 Colocar el coche motor con el coche batería sobre las vías o sobre un suelo plano y liso.

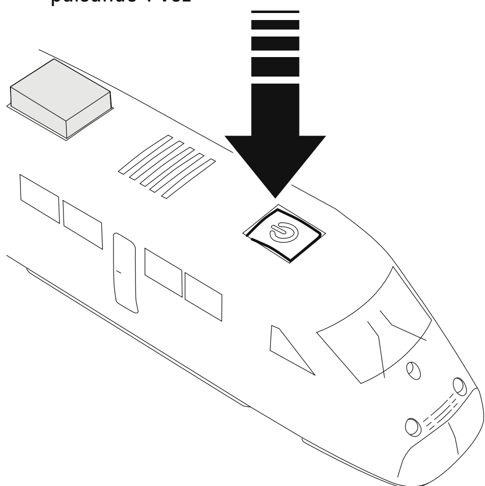
Elemento auxiliar para encarrilamiento 7224
No está incluido en el conjunto de piezas suministradas.



3 Enganchar más coches

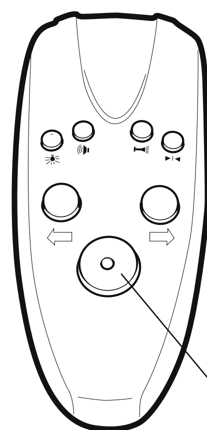


4 Conectar la alimentación eléctrica del tren pulsando 1 vez



8.2 Manejo del control remoto

1 Función de las teclas



Funciones conmutables

Faros frontales

Ruido:
Locución hablada en estaciones

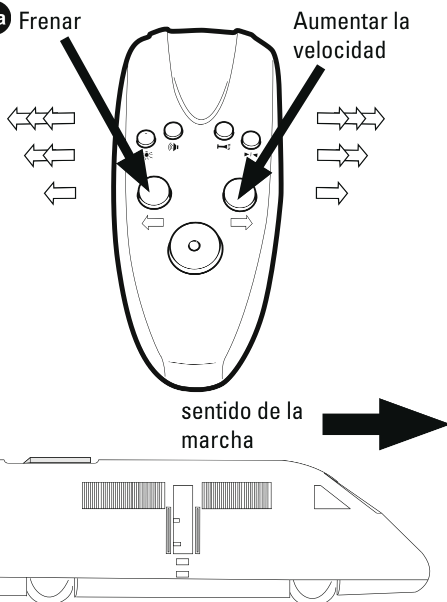
Ruido:
Bocina de aviso

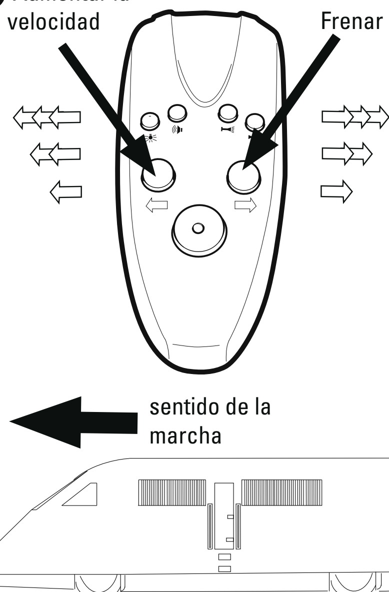
Ruido:
Cerrar puertas

Arranque, sentido de marcha, aceleración y frenado

Stop

Pulsando varias veces la tecla ⇦ ⇨ correspondiente puede acelerarse o frenarse el tren.

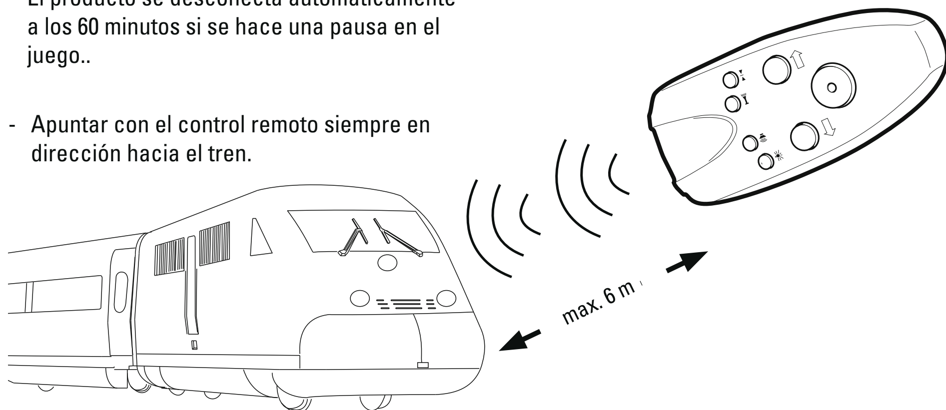




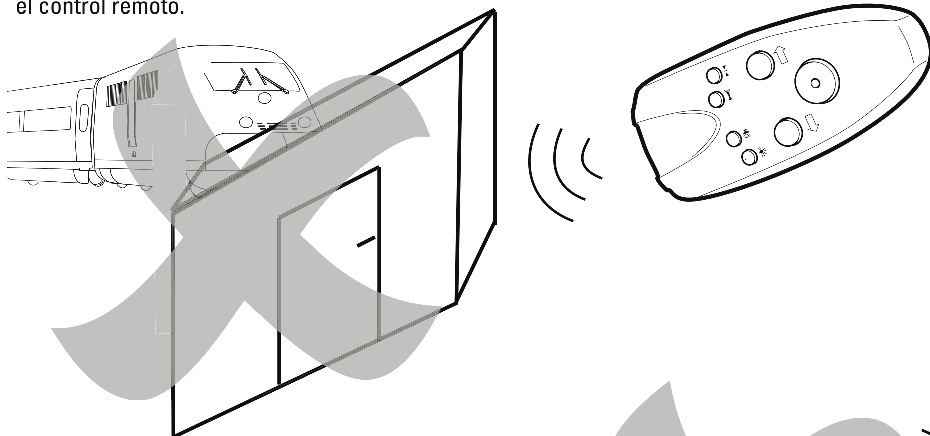
9. Instrucciones de uso

- La posición del interruptor del ICE y del control remoto deben coincidir.
- Si el producto se sale de los límites de alcance del control remoto, (aprox. 6 m), continúa su marcha, pero ya no puede controlarse.
- El producto se desconecta automáticamente a los 60 minutos si se hace una pausa en el juego..

- Apuntar con el control remoto siempre en dirección hacia el tren.



- No debe haber ningún obstáculo entre el tren y el control remoto.

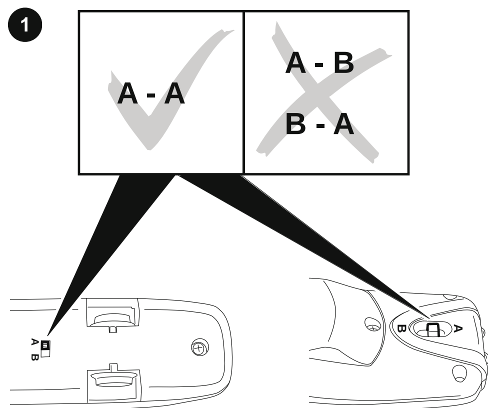


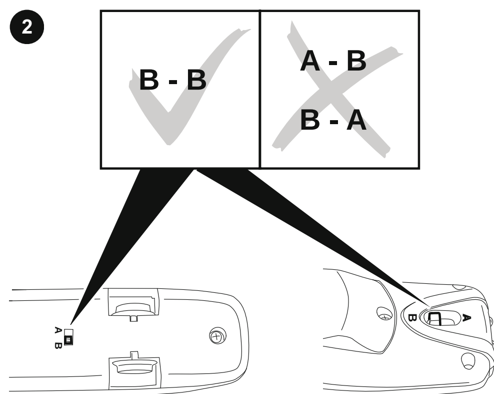
- No dejar de apuntar hacia el producto con el control remoto.



9.1 Funcionamiento con 2 trenes ICE

Es posible operar en una misma maqueta de trenes 2 trenes ICE, uno independiente del otro. Para tal fin, debe ajustar un ICE y el control remoto a la posición A-A (1) y el segundo tren ICE y el control remoto a la posición B-B (2). ¡Las posiciones de los interruptores del ICE y del control remoto deben coincidir!





10. Anomalías funcionales

- Si el tren no se mueve, compruebe si las pilas están correctamente insertadas. Si lo están y el tren sigue sin reaccionar, compruebe también las pilas del control remoto. En su caso, cambiar las pilas del tren y del control remoto.
- Si el tren pierde mucha velocidad o se queda parado durante el juego: cambiar las pilas. ¡Tener presente el tiempo de desconexión automática! (Véase apartado 9)
- Si se reduce el alcance del control remoto, es preciso cambiar las pilas del control remoto.
- Si la locomotora está dañada, dejar de utilizar la locomotora y retirar las pilas. Si está dañado otro vehículo, retirarlo del tren y dejar de utilizarlo.

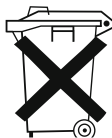
11. Limpieza y mantenimiento

- Compruebe si hay cabello o suciedad acumulados en los ejes y, en su caso, elimine esta suciedad de los ejes con ayuda de unas pinzas.
- El tren puede frotarse con un paño sin hilachas seco.
- No se requieren trabajos de mantenimiento.

12. Eliminación



Indicaciones para la protección del medio ambiente: Los productos identificados con el contenedor de basura tachado no deben eliminarse como basura doméstica normal y corriente al final de la vida útil, sino que deben entregarse en un punto de recogida para reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, las instrucciones de empleo o el embalaje hace referencia a este hecho. Los materiales son reaprovechables en función de la identificación que lleven. Con el reaprovechamiento, la reutilización de materiales u otras formas de aprovechamiento de aparatos viejos contribuimos de manera importante a la protección del medio ambiente. Consulte a su Ayuntamiento para conocer la ubicación del punto de evacuación competente.



¡Nunca tirar las baterías junto con la basura doméstica!! Todo consumidor de la CE está obligado por ley a entregar las baterías a un punto de recogida de su municipio o de establecimientos especializados. De este modo, las baterías se eliminan de forma respetuosa con el medio ambiente. Las baterías que contienen sustancias nocivas están identificadas por este símbolo y por símbolos químicos (Cd=Cadmio, Hg=Mercurio, Pb=Plomo).
Información adicional:
www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Garantía

Responsabilidad y garantía conforme al documento de garantía que se adjunta.

- Para reparaciones o recambios contacte con su proveedor Märklin especializado o

  Gebr. Märklin & Cie. GmbH
  Reparaturservice
  Stuttgarter Str. 55-57
  73033 Göppingen
  Deutschland
  Tel: +49 7161 608 222
  E-Mail: Service@maerklin.de

1. Impiego commisurato alla destinazione

Questo prodotto costituisce una ferrovia in miniatura per bambini a partire da 3 anni, nello scartamento H0 (scala 1:87). Tale treno azionato a batterie può venire messo in funzione su impianti di ferrovia in miniatura, i quali siano equipaggiati con il binario C Märklin (si veda il contenuto della confezione).

- Tale treno non può venire messo in esercizio su pavimenti con tappeto
- Tale treno può venire messo in funzione su un sottofondo liscio e pulito oppure sopra dei binari C H0.

2. Avvertenze per la sicurezza

- Tale prodotto deve venire impiegato soltanto in ambienti chiusi.
- Non esponete tale modello ad alcun irraggiamento solare diretto, a forti escursioni di temperatura oppure a elevata umidità dell'aria.
- Non immagazzinate tale prodotto sotto un irraggiamento solare diretto, forti oscillazioni di temperatura oppure elevata umidità dell'aria.
- **AVVERTENZA!** Non adatto ai bambini sotto i 3 anni. Per motivi funzionali i bordi e le punte sono spigolosi. Pericolo di asfissia, poiché le parti piccole e spezzabili potrebbero essere ingerite.
- **ATTENZIONE!** Non mantenere tale prodotto acceso sulla faccia oppure nei capelli.
- **ATTENZIONE!** Le batterie non sono appropriate in mano ai bambini.
- **ATTENZIONE!** Non posare i contatti della cassetta delle batterie su sottofondi conduttori – Pericolo di incendio!
- **ATTENZIONE!** Qualora avvenga un difetto in un rotabile del treno, tale rotabile danneggiato non deve più venire ulteriormente utilizzato.
- **ATTENZIONE!** Questo prodotto contiene dei magneti nell'agganciamento. La deglutizione di uno o più magneti può in determinate circostanze avere effetti mortali. Vogliate chiamare immediatamente un medico.

3. Corredo di fornitura

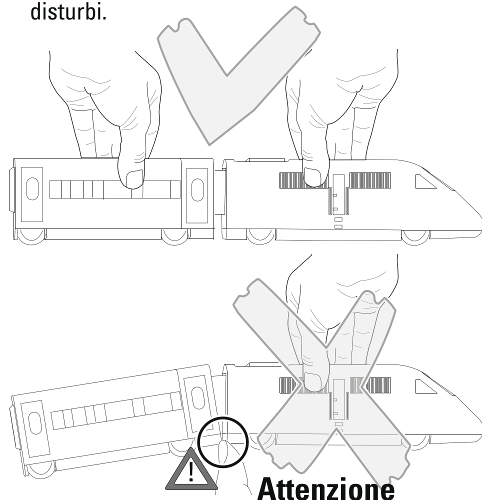
Treno a 4 elementi
12 binari C curvi
2 binari C da 188 mm
2 binari C da 172 mm
1 comando a distanza
2 batterie tipo AAA/LR 03 1,5V
4 batterie tipo AA/LR 6 1,5V
Istruzioni di impiego (D) (USA) (F) (NL)
Istruzioni di impiego (E) (I) (S) (DK)
Certificato di garanzia

4. Dati Tecnici

Tensione di alimentazione del treno: 4 x 1,5 V DC
Tipo di batterie: 4 x 1,5 V Mignon, AA, LR6
Tensione di alimentazione del telecomando: 2 x 1,5 V DC
Tipo di batterie: 2 x 1,5 V Micro, AAA, LR 03
Scartamento H0 (scala 1:87)

5. Avvertenze per la prima messa in esercizio

- La carrozza motrice e la carrozza con batteria sono collegate in modo fisso e non possono venire separate.
- Preparare telecomando e treno conformemente ai Capitoli 6.2 e 6.3.
- **Qualora tale treno si allontani all'esterno dell'area di copertura del comando a distanza (circa 6 m), esso continua a marciare, tuttavia non può più venire comandato.**
- Si possono utilizzare al massimo due treni in parallelo.
- Nel caso in cui un altro apparato con la stessa frequenza venga fatto funzionare nell'area di copertura del treno, possono intervenire dei disturbi.



6. Preparativi

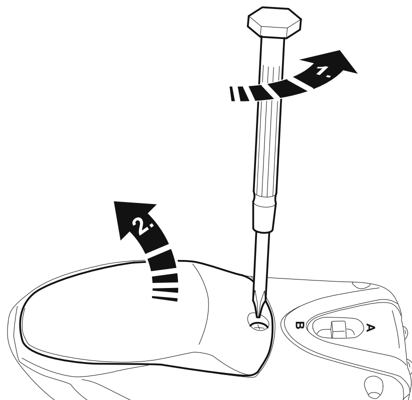
6.1 Avvertenze per la manipolazione delle batterie:

Avvertenze per batterie ed accumulatori ricaricabili

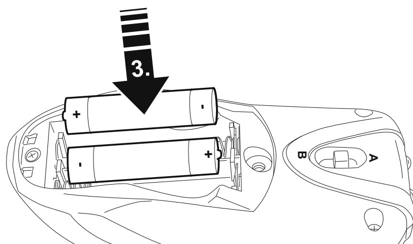
- Le batterie non ricaricabili non devono venire ricaricate.
- Le batterie ricaricabili (accumulatori) prima della carica vanno rimosse dal giocattolo.
- Le batterie ricaricabili (accumulatori) si carichino solo sotto la sorveglianza di un adulto. Prestate attenzione a questo scopo alle istruzioni di impiego del rispettivo apparato di ricarica..
- Tipi di batterie diseguali oppure batterie nuove ed usate non devono venire impiegate insieme.
- Inserire le batterie con la corretta polarità.
- Si estraggano dal giocattolo le batterie esaurite.
- I contatti non devono venire messi in corto circuito.
- Quando Voi non utilizzate tale treno per un tempo piuttosto lungo, rimuovete le batterie dal treno e dal telecomando.
- In caso di batterie che hanno avuto perdite, si prega di indossare dei guanti protettivi per la rimozione delle batterie. Al termine si pulisca il cassetto delle batterie ed i contatti con un panno asciutto.
- Le batterie non sono appropriate nelle mani dei bambini. I bambini potrebbero prenderle in bocca e inghiottirle. Qualora una batteria sia stata inghiottita, deve venire chiamato immediatamente il pronto soccorso medico.
- Per lo smaltimento si veda il punto 12.

6.2 Comando a distanza

1 Svitare il comparto batterie e sollevarlo



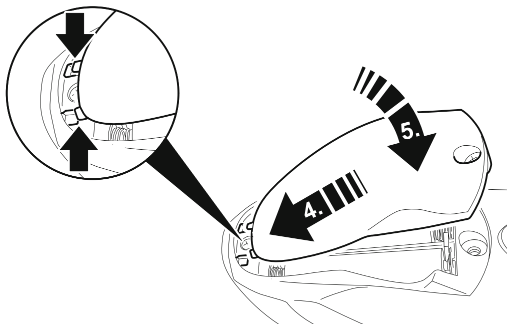
2 Introdurre **due** batterie di tipo AAA/LR 03 in conformità al disegno



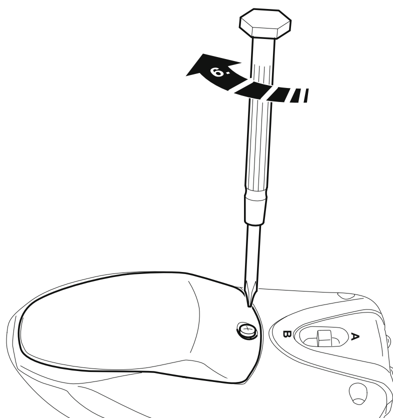


Installare o sostituire le batterie solamente a **coppie**, in corrispondenza ai contrassegni!
Prestare attenzione alla **polarità!**

3 Sostituire il coperchio della batteria

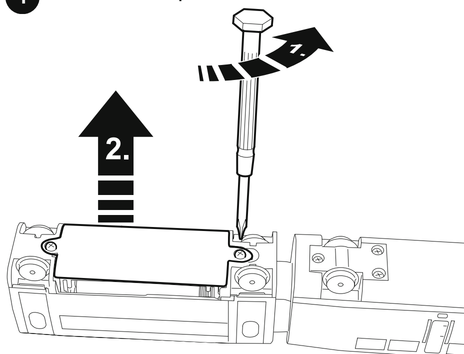


4 Sovrapporre il coperchio del comparto batterie e fissarlo con le vite.

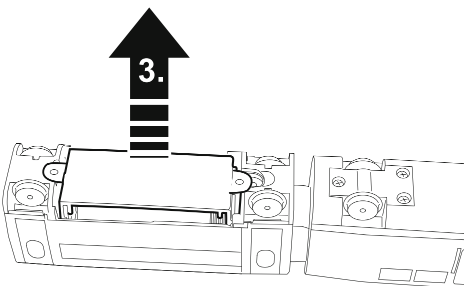


6.3 Carrozza motrice con carrozza per batterie

1 Svitare il comparto batterie e sollevarlo

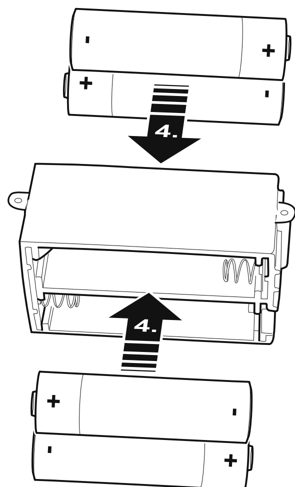


2 Smontare il cassetto delle batterie



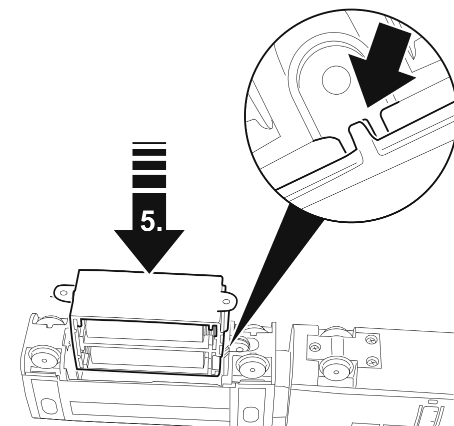
3 ⚠ Non posare i contatti della cassetta delle batterie su sottofondi conduttori oppure metterli in corto circuito – Pericolo di incendio!

Introdurre **quattro** batterie tipo AA/LR 06 in conformità al disegno.

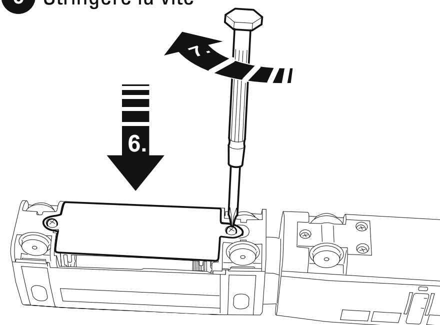


ℹ Installare o sostituire le **quattro** batterie solamente insieme!
Prestare attenzione alla **polarità**!

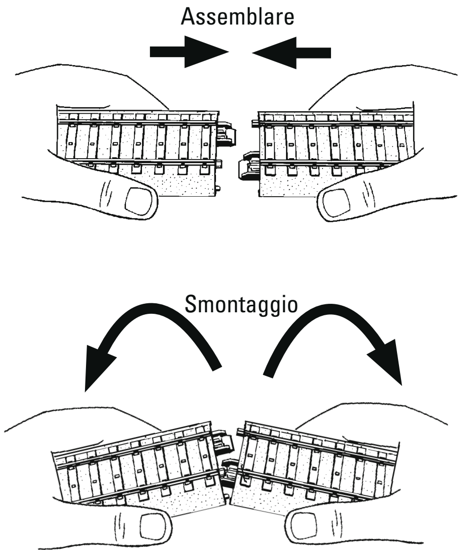
4 Innestare il cassetto delle batterie



5 Stringere la vite



7. Ferrovie di costruire



Esempi per il montaggio:

A grande velocità

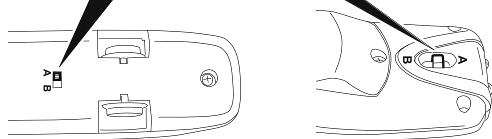
!

Dalla città A alla città B

8. Immissione in esercizio

8.1 Preparativi/accensione del treno

1 Disposizione del commutatore dell'ICE e del comando a distanza devono corrispondere tra loro.

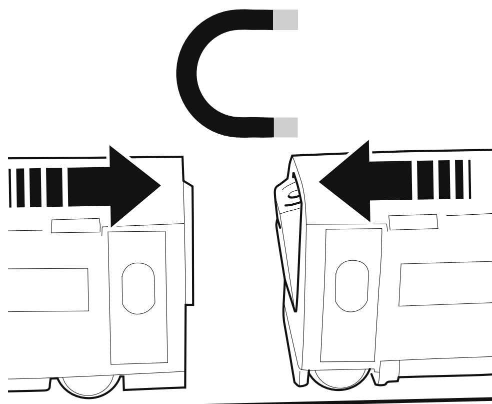


2 Collocare la carrozza motrice con la carrozza per batterie sopra i binari oppure su un pavimento liscio, in piano.

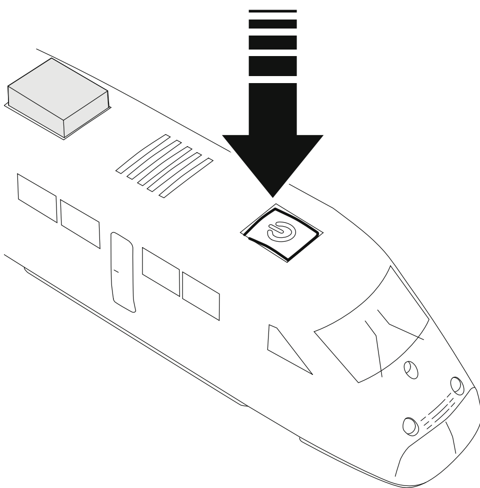
Scivolo per inserzione sul binario 7224
Non incl. nella fornitura.



3 Agganciare le carrozze

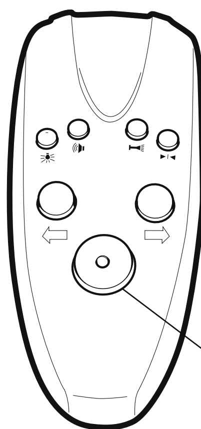


4 Attivare il treno, premere 1 volta



8.2 Azionamento del comando a distanza

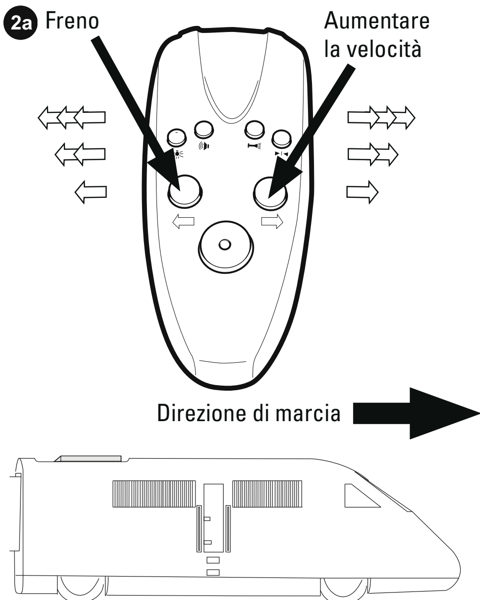
1 Funzione dei tasti

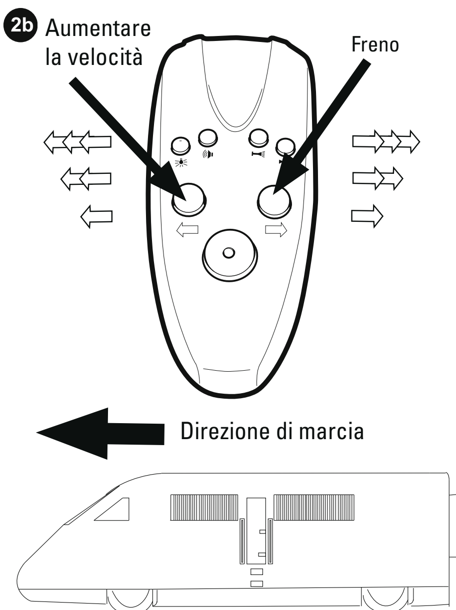


Funzioni commutabili

- Illuminazione di testa (anteriore)
- Rumore: annuncio di stazione
- Rumore: tromba di segnalazione
- Rumore: chiusura delle porte
- Avvio, senso di marcia, accelerazione e frenatura
- Stop

Mediante una pressione ripetuta molte volte del tasto corrispondente ⇦ ⇨ si può fare accelerare oppure frenare il treno.

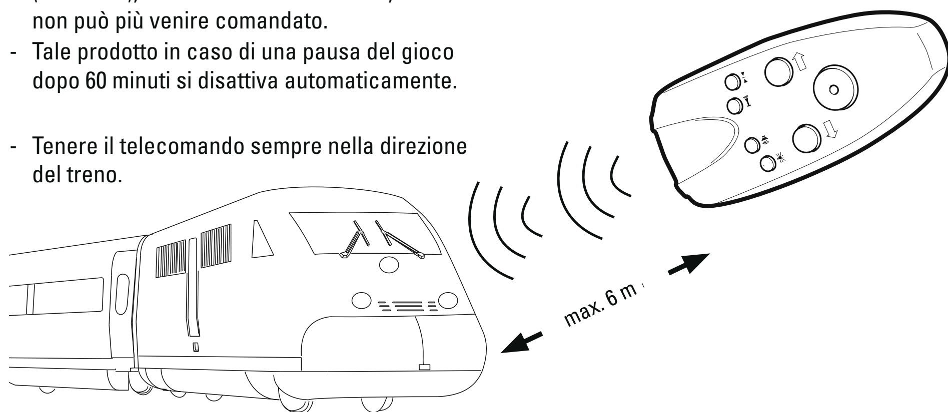




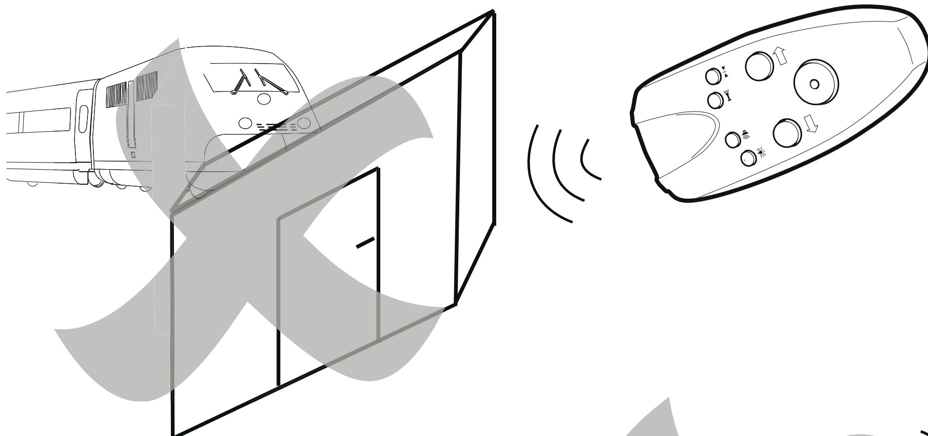
9. Avvertenze di funzionamento

- Durante la Marcia prestate attenzione affinché il comando a distanza sia sempre direzionato verso il prodotto.
- Qualora tale prodotto si allontani all'esterno dell'area di copertura del comando a distanza (circa 6 m), esso continua a marciare, tuttavia non può più venire comandato.
- Tale prodotto in caso di una pausa del gioco dopo 60 minuti si disattiva automaticamente.

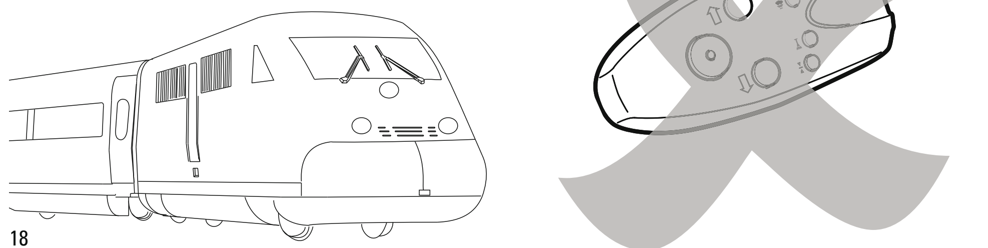
- Tenere il telecomando sempre nella direzione del treno.



- Tra il treno e il comando a distanza non deve trovarsi nessun impedimento.

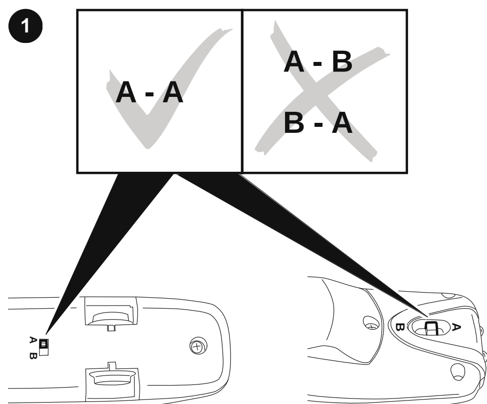


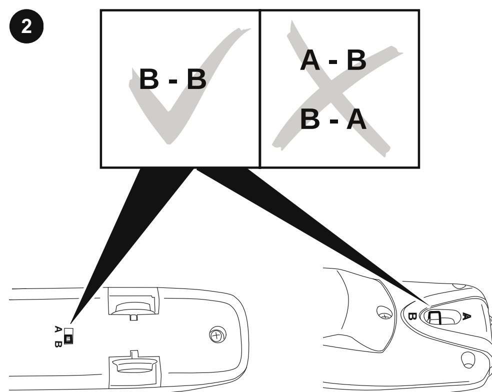
- Non distogliere il comando a distanza dal prodotto.



9.1 Esercizio con 2 ICE

Sullo stesso impianto possono venire messi in funzione 2 ICE indipendentemente uno dall'altro. A tale scopo Voi dovete impostare un ICE ed il comando a distanza sulla disposizione del commutatore A-A (1), il secondo ICE ed il comando a distanza su B-B (2). La disposizione del commutatore dell'ICE e del comando a distanza devono corrispondere tra loro!





10. Difetti nel funzionamento

- Se il treno non marcia, verificate se le batterie sono inserite correttamente. Se le batterie sono inserite in modo corretto ed il treno malgrado ciò non reagisce, verificate ugualmente le batterie del comando a distanza. Laddove necessario, rinnovate le batterie nel treno e nel telecomando.
- Se il treno diviene notevolmente più lento oppure rimane fermo durante il gioco, si prega di rinnovare le batterie. Si ponga attenzione al tempo di disattivazione automatica! (si veda Cap. 9)
- Qualora sia danneggiata la locomotiva, non si utilizzi più tale locomotiva e si rimuovano le batterie. Qualora sia danneggiato un altro rotabile, si escluda questo dal treno e non lo si usi più.

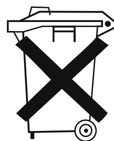
11. Pulizia e manutenzione

- Vogliate controllare su sugli assi si trovano capelli oppure sporcizia ed eliminate dagli assi questi contaminanti se necessario con l'aiuto di una pinzetta.
- Il treno può venire pulito con un panno asciutto esente da lanugine.
- Lavori di manutenzione non sono necessari.
- Se si riduce l'ampiezza di copertura del telecomando, devono essere rinnovate le batterie del telecomando.

12. Smaltimento



Avvertenze per la protezione ambientale: I prodotti che sono contraddistinti con il bidone della spazzatura cancellato alla fine della loro durata di vita non possono venire eliminati mediante i normali rifiuti domestici, bensì devono essere conferiti ad un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo su tale prodotto, le istruzioni di impiego oppure la confezione dà avviso riguardo a ciò. I materiali costituenti sono riutilizzabili in conformità al loro contrassegno. Con il riutilizzo, la valorizzazione delle sostanze oppure altre forme di valorizzazione delle vecchie apparecchiature Voi fornite un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Vi preghiamo di richiedere i punti di smaltimento autorizzati presso la Vostra amministrazione municipale.



Le batterie non fanno parte dei rifiuti domestici!
Ciascun consumatore nella CE è obbligato per legge a conferire le batterie presso un apposito punto di raccolta del suo municipio oppure dal negoziante. Le batterie vengono in tal modo inviate ad uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Le batterie che contengono materiali dannosi sono contraddistinte tramite questo simbolo e mediante simboli chimici (Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo).
Per maggiori informazioni:
www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Garanzia

Prestazioni di garanzia e garanzia in conformità all'accluso certificato di garanzia.

- Per riparazioni Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro rivenditore specialista Märklin oppure

  Gebr. Märklin & Cie. GmbH
  Reparaturservice
  Stuttgarter Str. 55 - 57
  73033 Göppingen
  Deutschland
  Tel: + 49 7161 608 222
  E-Mail: Service@maerklin.de

S

1. Användningsområde

Denna produkt är en modelljärnväg i skala H0 (skala 1:87), avsedd för barn över 3 års ålder. Det batteridrivna tåget kan köras på modelljärnvägar som består av Märklins C-skenor (se innehålls-förteckningen).

- Tåget kan ej köras på golv med någon form av mattor.
- Tåget kan köras på ett slätt och rent underlag eller på H0-C-skenor.

2. Säkerhetsanvisningar

- Produkten får endast användas inomhus i slutna rum.
- Modellen får inte utsättas för direkt solljus, häftiga temperaturväxlingar eller hög luftfuktighet.
- Förvara inte produkten i direkt solljus, ej heller i utrymmen med starka temperaturväxlingar eller med hög luftfuktighet.
- **VARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Funktionsbetingade vassa kanter och spetsar. Kvävningsrisk på grund av smådelar som kann lossna.
- **VARNING!** Igångvarande tåg får aldrig hållas nära eller i kontakt med ansikte eller hår.
- **VARNING!** Batterier får ej hanteras av barn.
- **VARNING!** Batterilådans kontakter får aldrig placeras eller läggas på ett elektriskt ledande underlag eller kortslutas - Varning för brandfara!
- **VARNING!** Om någon del av tåget skadas, så ska den skadade tågdelen tas ur trafik och ej användas mer.
- **VARNING!** Denna produkt innehåller magneter i kopplen. Att svälja en eller flera magneter kan under vissa omständigheter leda till döden. Skulle en eller flera magneter sväljas måste läkare genast uppsökas.

3. Tågsatsen innehålle:

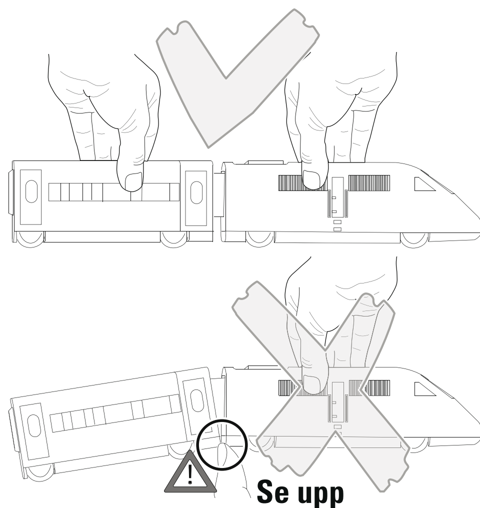
Tåg bestående av 4 delar
12 böjda C-skenor
2 raka C-skenor 188 mm
2 raka C-skenor 172 mm
1 fjärrstyrning
2 batterier typ AAA/LR 03 1,5V
4 batterier typ AA/LR 6 1,5V
Bruksanvisning (D)(USA)(F)(NL)
Bruksanvisning (E)(I)(S)(DK)
Garantisedel

4. Tekniska data

Tågets körspänning: 4 x1,5V DC
Batterityp: 4 x1,5 Mignon, AA, LR6
Fjärrstyrningens körspänning:2 x1,5 V DC
Batterityp:2 x1,5V Micro, AAA, LR 03
Spårvidd: H0 (skala 1:87)

5. Innan tåget används för första gången

- Motorvagn och batterivagn är fast sammankopplade och kan inte kopplas isär.
- Förbered fjärrstyrning och tåg enligt kapitel 6.2 och 6.3.
- **Om tåget körs utanför fjärrstyrningens räckvidd (ca. 6 m) kommer det att fortsätta köra utan att längre kunna styras eller kontrolleras.**
- Max 2 tåg kan köras samtidigt.
- Om någon annan apparat som använder samma frekvens körs eller nyttjas inom tågets räckvidd kan störningar uppstå.



6. Beredningar

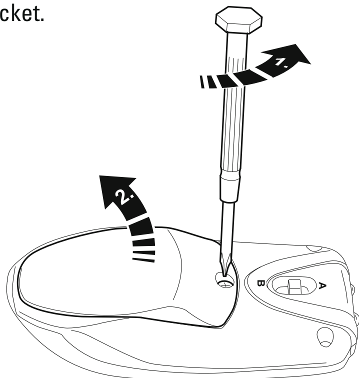
6.1 Hur man hanterar batterier:

OBS! Information beträffande batterier och återuppladdningsbara el-ackumulatorer.

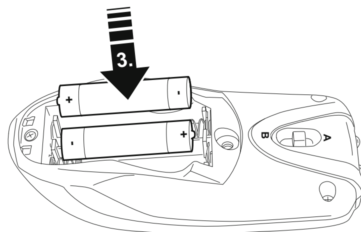
- Icke återuppladdningsbara batterier får aldrig någonsin återuppladdas.
- Laddningsbara batterier (ackumulatorer) måste alltid plockas ut ur leksaken ifråga innan de laddas.
- Laddningsbara batterier (ackumulatorer) får endast laddas under uppsikt av en vuxen person. Följ alltid batteriladdarens bruksanvisning.
- Batterier av olika typer samt nya och begagnade batterier får aldrig blandas samman eller användas tillsammans.
- Se till att batterierna alltid monteras med polariteten vänd åt rätt håll.
- Förbrukade batterier skall alltid avlägsnas ur leksaken i fråga.
- Anslutningar och kontakter får aldrig kortslutas.
- Tag alltid ur batterierna om tåget och fjärrstyrningen ska ställas undan och ej användas under en längre tid.
- Använd skyddshandskar när gamla batterier avlägsnas. Använd en torr trasa och rengör batterifacket och kontakterna..
- Batterier skall aldrig hanteras av barn. Barn kan stoppa batterierna i munnen och svälja dem. Om ett batteri sväljs måste man omedelbart söka läkarhjälp.
- Omhändertagande som avfall.

6.2 Fjärrstyrning

1 Öppna batterifacket genom att skruva loss locket.

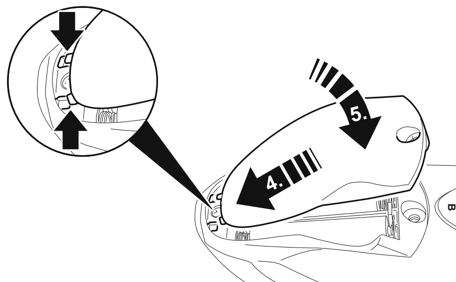


2 Två batterier typ AAA/LR 03 skall sättas i, så som visas på bilden.

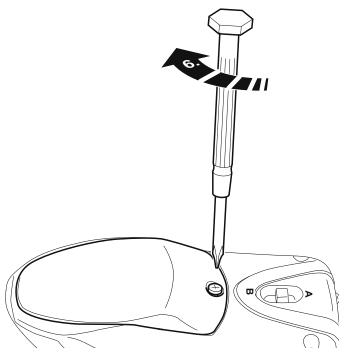


Batterierna får endast sättas i eller bytas ut parvis, se markeringarna! Observera **polariteten**!

3 Sätt tillbaka batterifackets lock

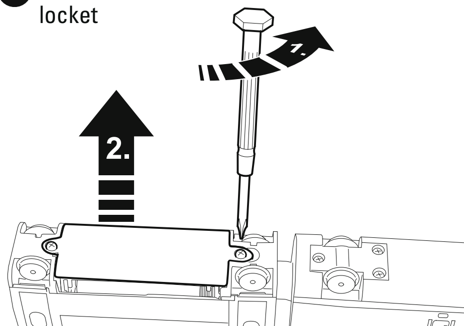


4 Sätt tillbaka batterifackets skruva fast det

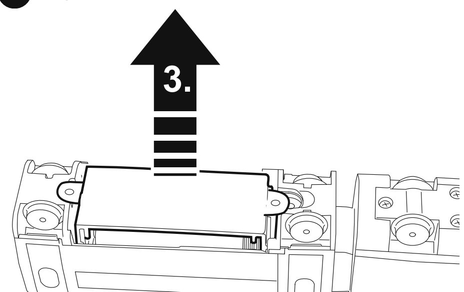


6.3 Motorvagn med batterivagn

1 Öppna batterifacket genom att skruva loss locket

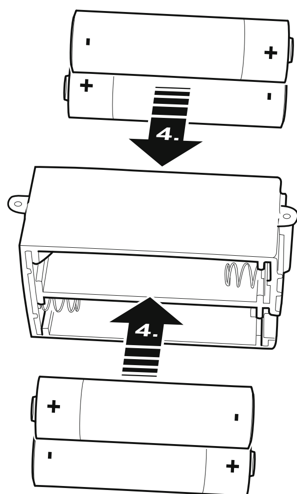


2 Tag ur batterifacket



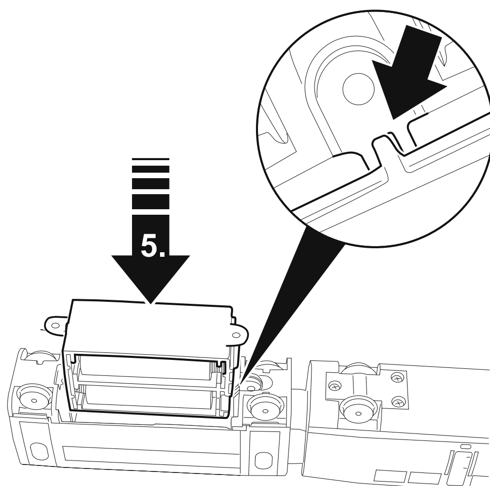
3 Batterilådans kontakter får aldrig placeras eller läggas på ett elektriskt ledande underlag eller kortslutas - Varning för brandfara!

Sätt i fyra batterier typ AA/LR 06 i batterihållaren, så som bilden visar.

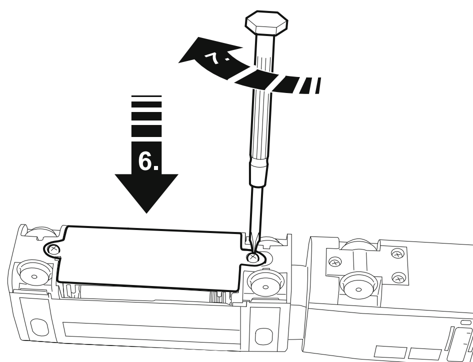


Sätt alltid i/byt alltid ut de **fyra** batterierna samtidigt! Observera **polariteten**!

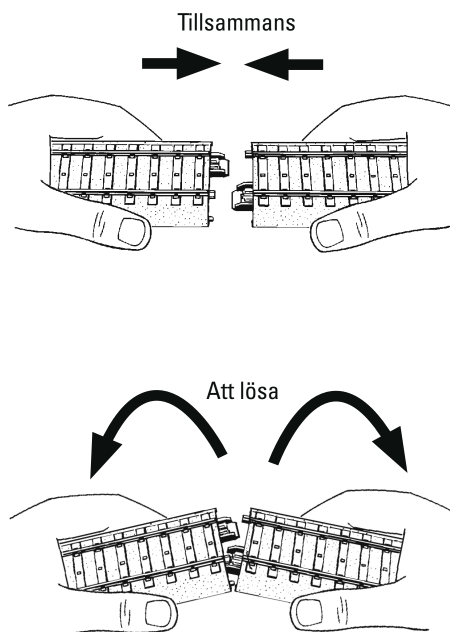
4 Skjut in batterifacket



5 Skruva fast batterifacket



7. Järnvägar för att bygga



Exempel på spåranläggningar:

Den stora rundturen

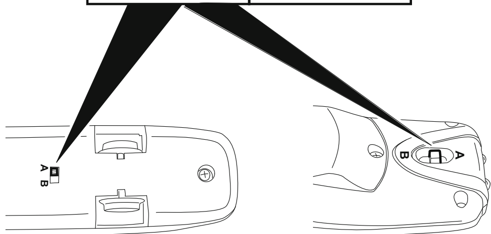
!

Från staden A till staden B

8. Tåg tas i drift

8.1 Förberedelse/inkoppling av tåget

1 Inställning av ICE-tågets och fjärrkontrollens knappar/kontakter måste alltid överensstämma/vara identiska.

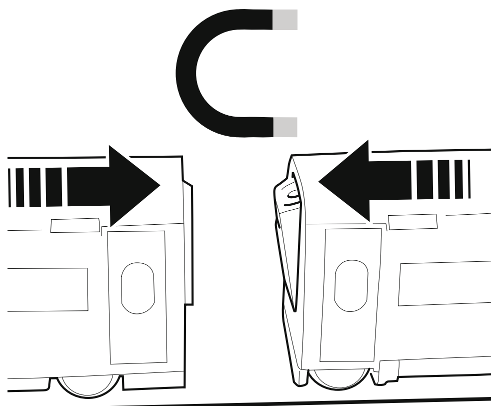


2 Motorvagn med batterivagn ställs på spåret eller på ett slätt golv.

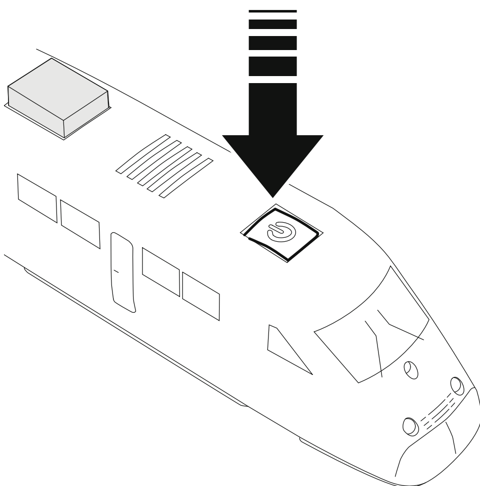
Rerailer ramp 7224
Ingår inte i leveransen.



3 Tillkoppling av ytterligare vagnar

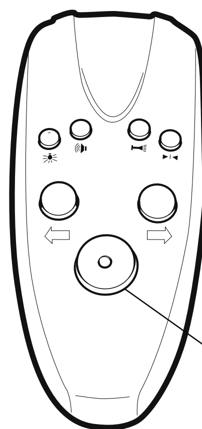


4 Starta tåget, 1x tryckning



8.2 användning av fjärrkontrollen

1 Knapparnas funktion

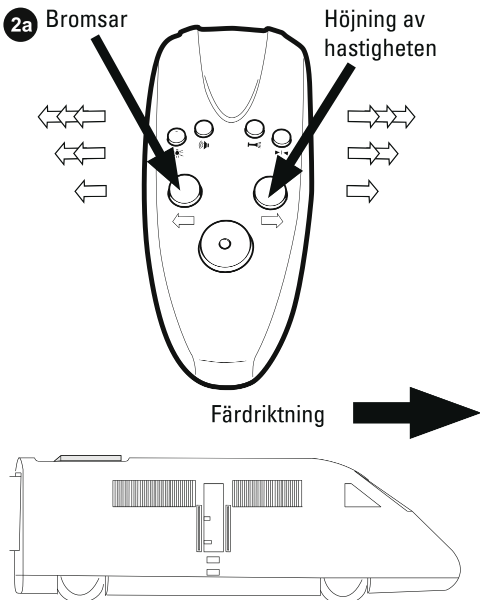


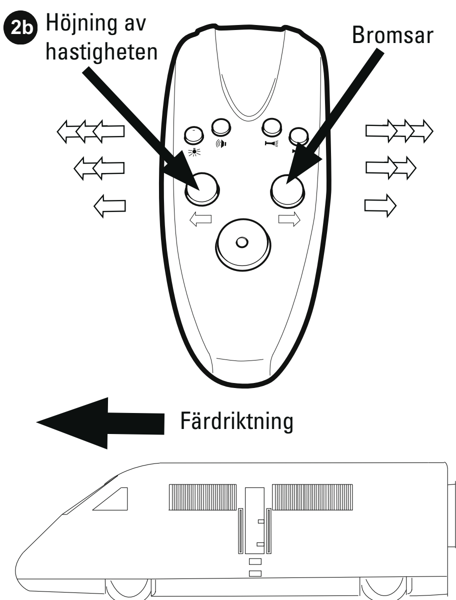
Ställbara funktioner

- Frontstrålkastare
- Ljud: Stationsutrop
- Ljud: Signalhorn
- Ljud: Dörrar stängs
- Start, körriktning acceleration och inbromsning

Stop

Genom att tycka flera gånger på den aktuella knappen ⇦ ⇨ kan man få tåget att accelerera eller bromsa in.

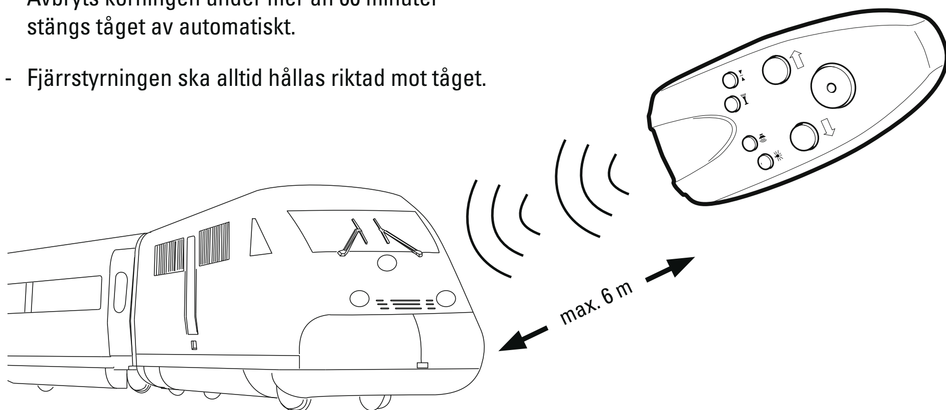




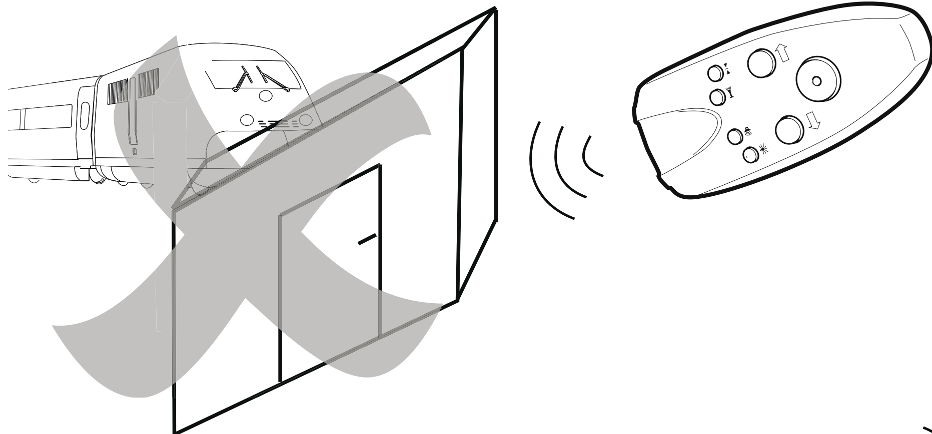
9. Anvisningar om tågets drift

- Vid körning: Se till att körkontrollen alltid är riktad mot tåg.
- Om tåget/produkten avlägsnas utom räckhåll för körkontrollen (ca. 6 m), så kör tåget vidare, men kan då inte längre styras eller kontrolleras.
- Avbryts körningen under mer än 60 minuter stängs tåget av automatiskt.

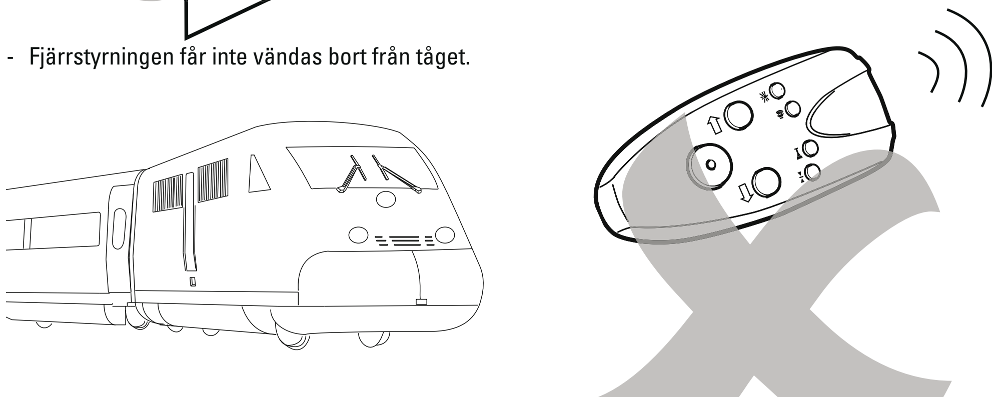
- Fjärrstyrningen ska alltid hållas riktad mot tåget.



- Det får inte finnas några hinder mellan tåget och fjärrstyrningen

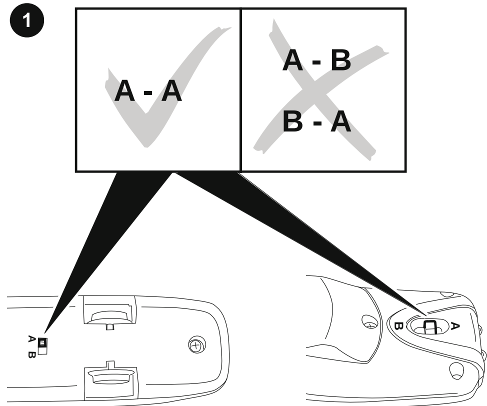


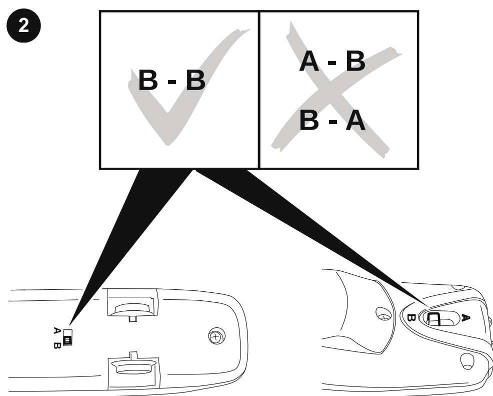
- Fjärrstyrningen får inte vändas bort från tåget.



9.1 Körning med 2 ICE-tåg

Två ICE-tåg kan köras samtidigt på samma spåranläggning, oberoende av varandra. Vid sådan trafik måste man ställa in knappen på det ena ICE-tåget och knappen på dess fjärrkontroll i läge A-A (1).
Det andra ICE-tågets knapp och knappen på dess fjärrkontroll måste ställas i läge B-B (2). Kom ihåg: Knapparnas inställning på respektive ICE-tåg och tillhörande fjärrkontroll måste alltid vara identiska!





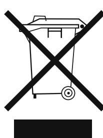
10. Funktionsstörningar

- Om tåget inte fungerar: Kontrollera att tågets batterier är rätt isatta. Är batterierna korrekt isatta och tåget ändå inte fungerar: Kontrollera även fjärrstyrningens batterier. Vid behov: Byt ut batterierna i både tåget och fjärrkontrollen.
- Om tåget börjar gå långsamt eller blir stannar och förblir stående: Byt ut batterierna mot nya. Tänk också på den automatiska tågavstängningen! (Se kapitel 9).
- Om fjärrstyrningens räckvidd märkbart minskar måste fjärrstyrningens batterier bytas ut.
- Om loket är skadat skall det ej användas mer och batterierna avlägsnas. Skulle någon annan tågdel av tåget skadas skall den skadade tågdelen avlägsnas från tåget och ej användas mer.

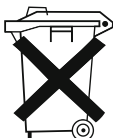
11. Rengöring och underhåll

- Var god kontrollera att inte hårstrån eller smuts fastnar på tågets hjulaxlar. Avlägsna hårstrån och smuts från hjulaxlarna med hjälp av en pincett.
- Tåget kan torkas rent med en torr, luddfri duk.
- Underhållsfritt

12. Hantering som avfall



Beträffande miljöskydd: För alla produkter som markerats med symbolen “överstruken soptunna” gäller följande: När produkten är slutförbrukad får den inte slängas i hushållsavfallet, utan måste lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning av elektrisk och elektroniskapparatur. Symbolen “överstruken soptunna” kan återfinnas på produkten, på bruksanvisningen eller på förpackningen. Materialet i produkter med denna märkning är återvinningsbart. All återvinning och återanvändande av gamla produkter och produkters material bidrar till att skydda vår miljö. Kommunen kan informera om var den lokala återvinningsstationen finns.



Batterier hör inte hemma bland hushållssoporna! Alla konsumenter inom EU är enligt lag förpliktigade att lämna in förbrukade batterier till därför anvisad återvinningsstation eller att återlämna dem till inköpsstället. Batterierna

omhändertas då på ett miljövänligt och säkert sätt. Batterier som innehåller miljöfarliga ämnen är markerade med symbolen “överstruken soptunna” och är även märkta med symboler för de kemiska ämnen som ingår i batterierna (Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly).
Mer information:
www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Garanti

Garantivillkor framgår av bifogade garantibevis.

- Kontakta din Märklinfackhandlare för reparationer och reservdelar eller:

  Gebr. Märklin & Cie. GmbH
  Reparaturservice
  Stuttgarter Str. 55 - 57
  73033 Göppingen
  Deutschland
  Tel: +49 7161 608 222
  E-Mail: Service@maerklin.de

1. Hensigtsmæssig anvendelse

Dette produkt er en modeljernbane til børn fra 3 år på sporvidden H0 (målestok 1:87). Det batteridrevne tog kan benyttes på modelbaneanlæg, som er udstyret med Märklin C-spor (se pakkens indhold).

- Produktet kan ikke benyttes på gulvtæppe.
- Produktet kan benyttes på glat og rent underlag eller på H0-spor.

2. Sikkerhedsanvisninger

- Produktet må kun anvendes indendørs.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, stærke temperaturudsving eller høj luftfugtighed.
- Opbevar ikke produktet i direkte sollys, ved stærke temperaturudsving eller ved høj luftfugtighed.
- **BEMÆRK!** Funktionsbetingede skarpe kanter og spidse punkter. Fare for kvælning ved smådele, som kan knække af og sluges.
- **BEMÆRK!** Hold ikke det tændte produkt op i ansigtet eller håret.
- **BEMÆRK!** Batterier hører ikke til i hænderne på børn.
- Læg ikke batteridåsens kontakter på et ledende underlag – fare for forbrænding!
- **BEMÆRK!** Skulle der opstå en skade på et af togets led, må det beskadigede led ikke anvendes mere.
- **BEMÆRK!** Dette produkt indeholder magneter i koblingen. Det kan under bestemte omstændigheder medføre døden at sluge en eller flere magneter. Søg i givet fald omgående lægehjælp.

3. Leverancens omfang:

Tog i 4 dele
12 buede C-spor
2 lige C-spor 188 mm
2 lige C-spor 172 mm
1 fjernstyring
2 batterier type AAA/LR 03 1,5V
4 batterier type AA/LR 6 1,5V
Brugsanvisning D USA F NL
Brugsanvisning E I S DK
Garantibevis

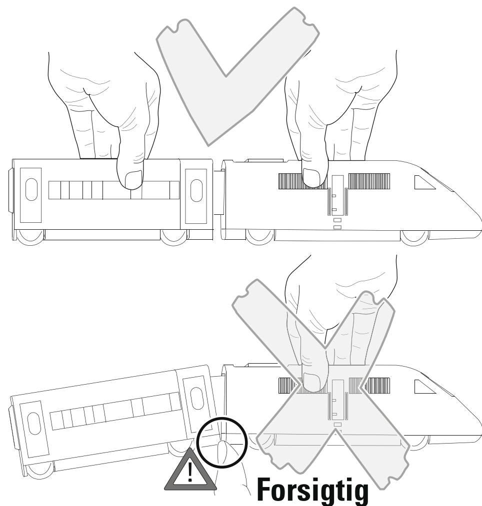
4. Tekniske data

Strømforsyning tog: 4 x 1,5 V DC
Batteritype: 4 x 1,5 V Mignon, AA, LR6
Strømforsyning fjernstyring: 2 x 1,5 V DC
Batteritype:2 x 1,5V Micro, AAA, LR 03
Sporvidde H0 (målestok 1:87)

DK

5. Når toget bruges for første gang

- Motorvogne og batterivogne er fast forbundne og kan ikke adskilles.
- Forbered fjernstyring og tog som beskrevet i kap. 6.2 og 6.3.
- **Kommer toget udenfor fjernbetjeningens rækkevidde, (ca. 6 m) kører det videre, men kan dog ikke længere styres.**
- Der kan maksimalt benyttes to tog parallelt.
- Hvis der benyttes et andet produkt med samme frekvens indenfor togets rækkevidde, vil der kunne forekomme forstyrrelser.



6. Forberedelser:

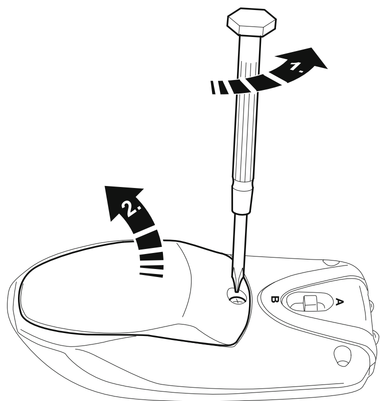
6.1 Råd om håndtering af batterier:

Råd om batterier og genopladelige akkus

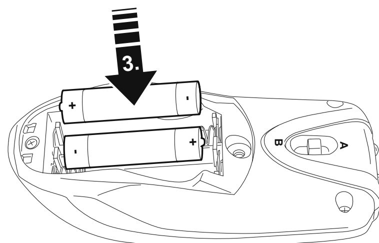
- Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Fjern opladelige batterier (akkus) fra legetøjet før opladning.
- Oplad kun opladelige batterier (akkus) under voksnes tilsyn. Vær i den forbindelse opmærksom på brugsanvisningen til det pågældende ladeapparat.
- Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen.
- Sæt batterierne i med polerne den rigtige vej.
- Tag tomme batterier ud af legetøjet.
- Kontakter må ikke kortsluttes.
- Hvis toget ikke benyttes i længere tid, fjern da batterierne fra toget og fjernstyringen.
- Hvis batterierne er løbet du, tag da beskyttelseshandsker på, når du skal fjerne batterierne. Rengør derefter batteridåsen og kontakterne med en tør klud.
- Batterier hører ikke hjemme i hænderne på børn. Børn kan tænkes at putte batterierne i munden og sluge dem. Hvis nogen er kommet til at sluge et batteri, kræves der omgående lægehjælp.
- Bortskafning se punkt 12.

6.2 Fjernstyring

1 Skru batteridåsen op og løft låget af

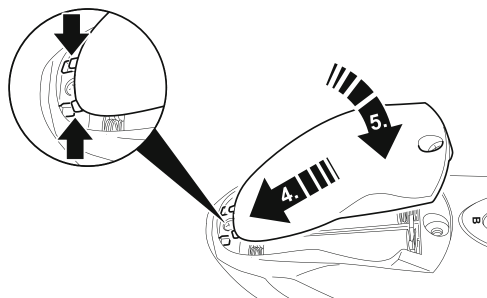


2 **Læg to** batterier af type AAA/LR 03 i som vist på tegningen

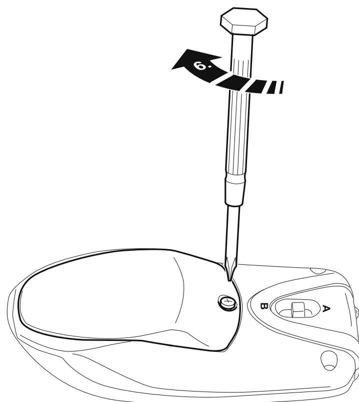


Isæt eller udskift kun batterierne **parvis**, jfr. markeringerne! **Vær** opmærksom på at **polerne** vender **rigtigt!**

3 Læg batteridåsens låg på

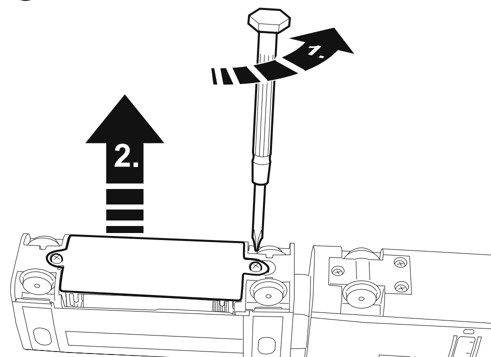


4 Skru batteridåsen fast

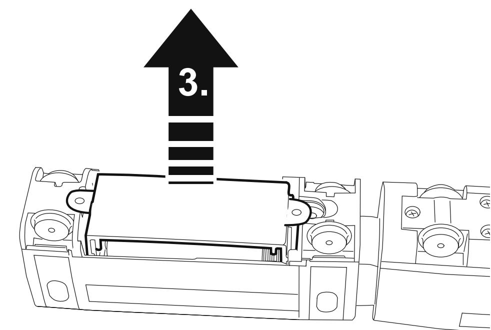


6.3 Motorvogn med batterivogn

1 Skru batteridåsen op



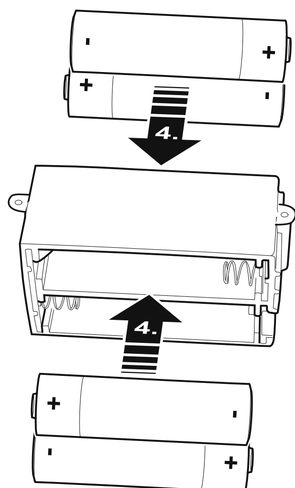
2 Tag batteridåsen ud



3

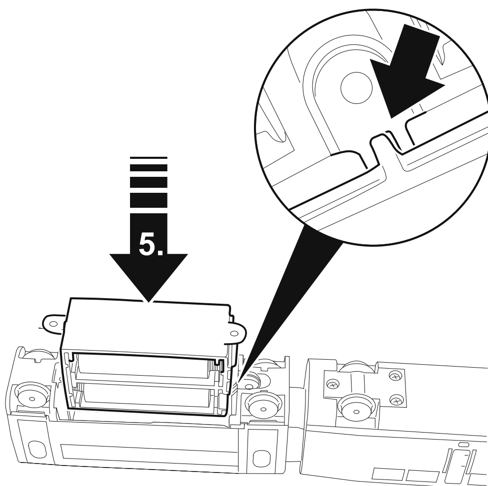
⚠ Læg ikke batteridåsens kontakter på et ledende underlag og kortslut dem ikke – fare for forbrænding!

Læg fire batterier af type AA/LR 06 i som vist på tegningen.

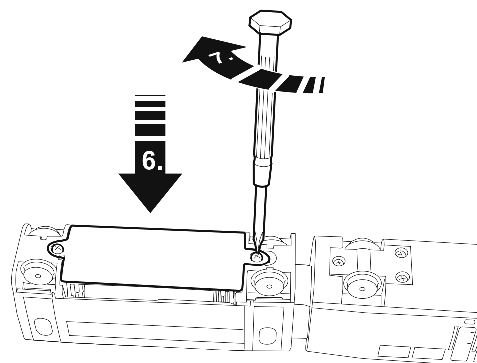


ℹ Isæt eller udskift kun de **fire** batterier sammen! **Vær opmærksom på at polerne vender rigtigt**!

4 Skub batteridåsen ind

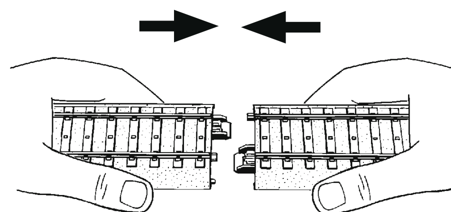


5 Skru batteridåsen fast

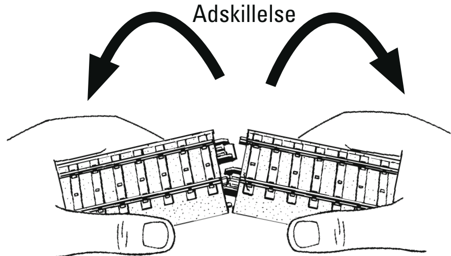


7. Opbygning af sporet

Sammensætning



Adskillelse



Eksempler på opbygning:

!

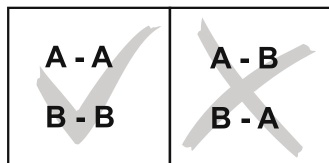
Den store tur

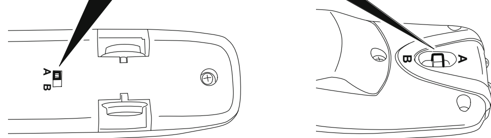
Fra by A til by B

8. Toget tages i brug

8.1 Forberede/tænde for toget

1 ICE'ens og fjernstyringens kontakt-indstillinger skal stemme overens.



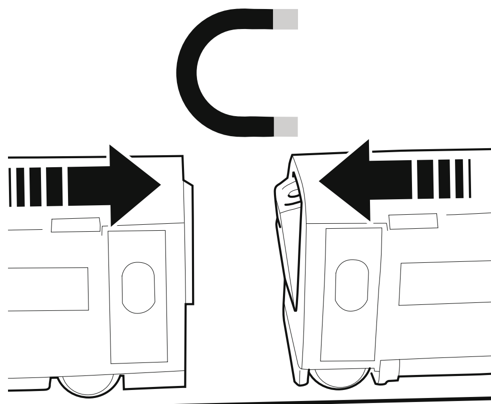


2 Stil motor- med batterivogn på sporet eller en glat jævn overflade.

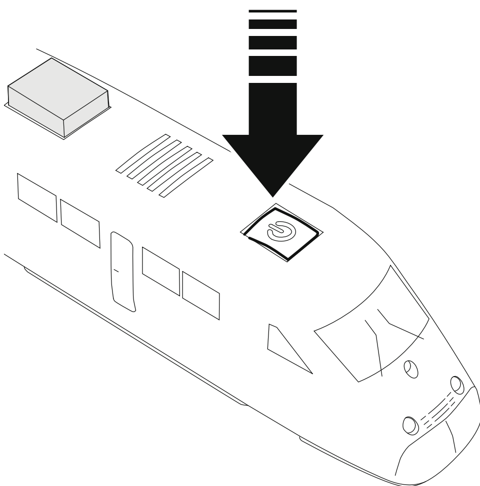
Rerailer Rampe 7224
Medleveres ikke.



3 Tilkobl yderligere vogne

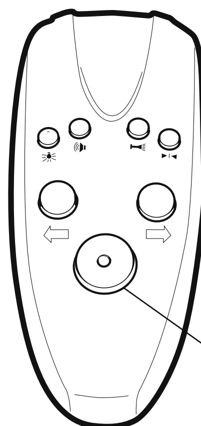


4 Tænd for toget, 1 x tryk



8.2 Betjening af fjernstyring

1 Tastefunktion



Skift mellem funktioner

Forlygte

Lyd: Banegårdshøjtaler

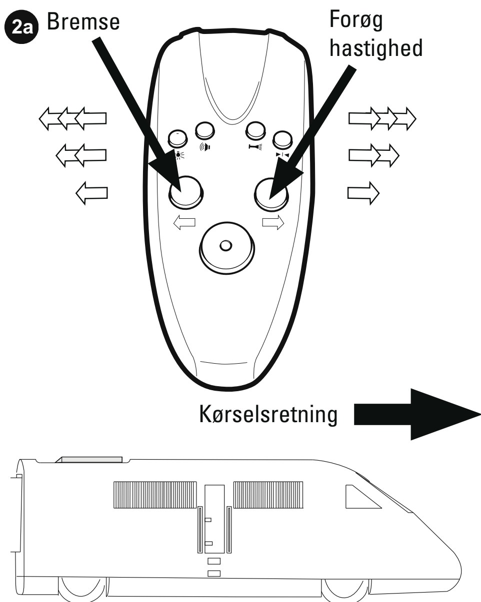
Lyd: Horn

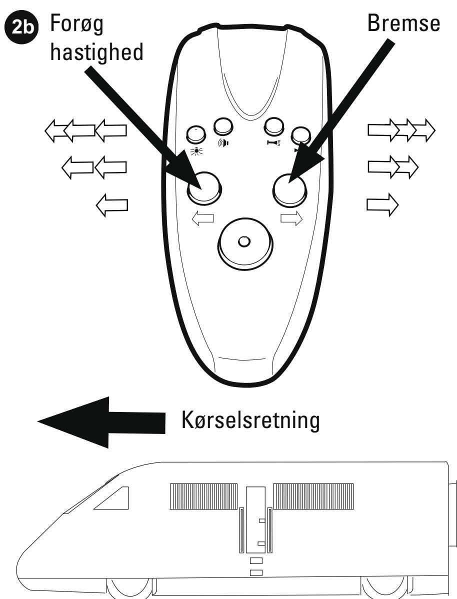
Lyd: Lukning af døre

Start, kørselsretning, acceleration og bremse

Stop

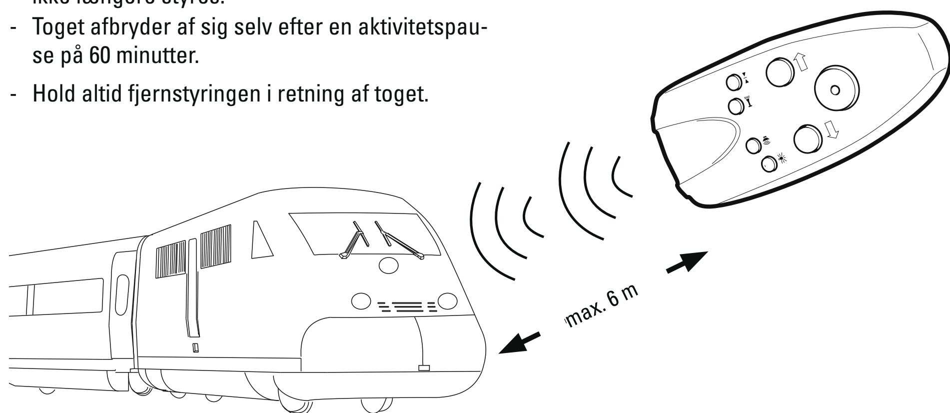
Ved gen tagne tryk på den pågældende knap ⇦ ⇨ kan man accelerere eller bremse toget



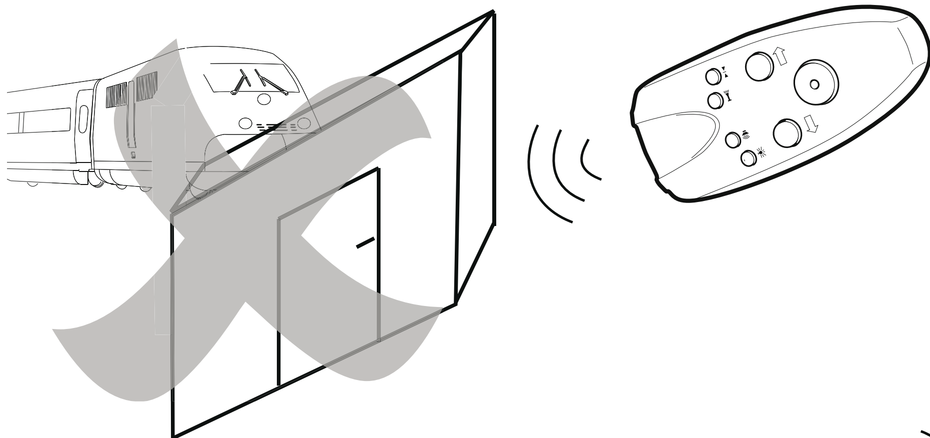


9. Driftsanvisninger

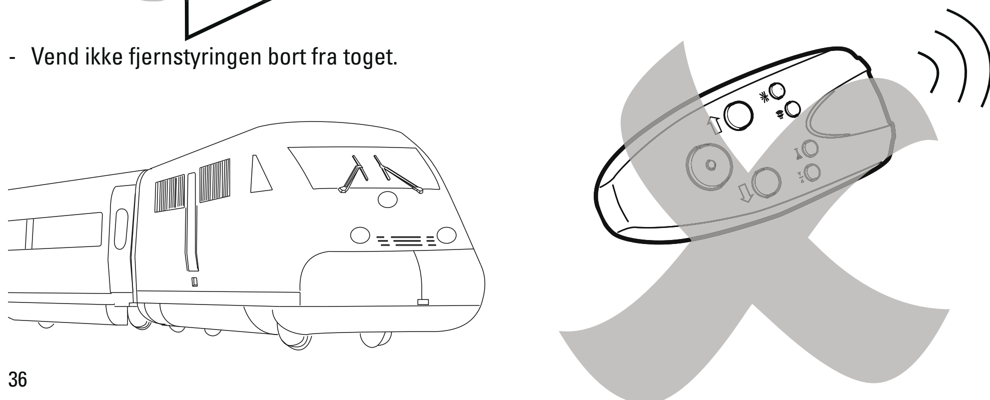
- Vær under kørslen opmærksom på, at fjernstyringen altid er rettet mod produktet.
- Kommer produktet udenfor fjernstyringens rækkevidde, (ca. 6 m) kører det videre, men kan dog ikke længere styres.
- Toget afbryder af sig selv efter en aktivitetspause på 60 minutter.
- Hold altid fjernstyringen i retning af toget.



- Der må ikke befinde sig forhindringer mellem toget og fjernstyringen.



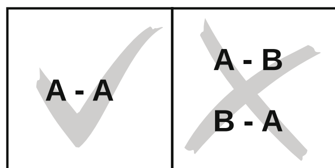
- Vend ikke fjernstyringen bort fra toget.

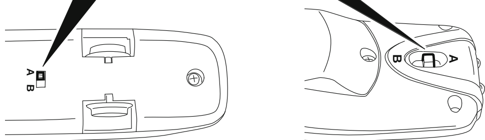


9.1 Drift med 2 ICE

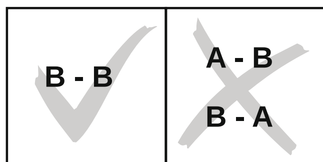
Man kan uafhængigt af hinanden køre med 2 ICE'er på samme anlæg. Hertil skal du indstille en ICE og fjernstyringen på kontaktindstillingen A-A (1), den anden ICE'er og fjernstyringen på B-B (2). Kontaktindstilligen af ICE og fjernstyring skal stemme overens!

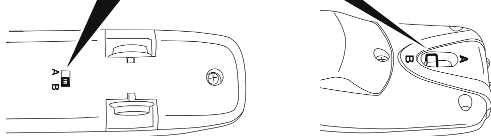
1





2





10. Funktionsforstyrrelser

- Hvis toget ikke vil køre, check da om batterierne er sat rigtigt i. Hvis batterierne ligger rigtigt og toget alligevel ikke reagerer, check da også batterierne i fjernbetjeningen. Forny i givet fald batterierne i tog og fjernstyring.
- Hvis toget bliver tydeligt langsommere eller bliver stående under kørslen. Forny da batterierne. Vær dog opmærksom på den automatiske afbrydelse ved aktivitetspause!(se kap.9)
- Hvis lokomotivet er beskadiget, må lokomotivet ikke anvendes mere og batterierne skal fjernes. Hvis et andet af togets led er beskadiget, fjernes dette led fra toget og anvendes ikke mere.
- Forringes fjernstyringens rækkevidde, skal fjernstyringens batterier fornyes.

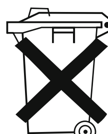
11. Rengøring og vedligeholdelse

- Kontroller om der er kommet hår eller snavs på akslerne og fjern i givet fald med en pincet dette snavs fra akslerne.
- Toget kan tørres af med en tør, fnugfri klud.
- Vedligeholdelsesarbejde er ikke nødvendigt

12. Bortskafning



Anvisninger til miljøbeskyttelse: Produkter, der er mærket med en overstreget affaldsspand, må ved afslutningen af deres levetid ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres ved et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen gør opmærksom herpå. Materialerne kan genbruges jævnfør deres mærkning. Med genbrug af materialet og andre former for genbrug af brugte apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vort miljø. Spørg hos din kommune, hvor du finder det rigtige indsamlingssted.



Batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald!! Alle forbrugere i EU er ifølge lovgivningen forpligtet til at aflevere batterierne på et indsamlingssted i kommunen eller i en forretning.Batterierne bortskaffes derefter miljøvenligt. Batterier, der indeholder skadelige

stoffer, er kendetegnet med dette tegn og med kemiske symboler (Cd =cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly).
Yderligere oplysninger på:
www.maerklin.com/en/imprint.html.

13. Garanti

Garanti ifølge vedlagte garantibevis.

- I tilfælde af reparationer ret da henvendelse til din Märklin-forhandler eller til

  Gebr. Märklin & Cie. GmbH
  Reparaturservice
  Stuttgarter Str. 55 - 57
  73033 Göppingen
  Deutschland
  Tlf:+49 7161 608 222
  E-mail: Service@maerklin.de

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Deutschland
www.maerklin.com

180071/0212/Sm2Ef
Änderungen vorbehalten
© by Gebr. Märklin & Cie. GmbH

märklin
my world

(D) **Bedienungsanleitung**
(USA) (UK) **Manual**
(F) **Notice d'utilisation**
(NL) **Gebruiksaanwijzing**

U.S. only, nur für USA**,** US seulement; Alleen in de VS

CAUTION - ELECTRIC TOY

N0T RECOMMENDED FOR CHILDREN UNDER 8 YEARS OF AGE. AS WITH ALL ELECTRIC PRODUCTS; PRECAUTIONS SHOULD BE OBSERVED DURING HANDLING AND USE TO PREVENT ELECTRIC SHOCK.



Startpackung „ICE“

29200

D

Inhaltsverzeichnis: Seite

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes an Dritte mitgegeben werden.

USA UK

Table of Contents: Page

Carefully read through the operating instructions before using the model for the first time. The operating instructions come with the product and must therefore be kept as well as passed on when giving the product to a third party.

F

Sommaire : Page

Lire attentivement la notice d’utilisation avant la première mise en service. La notice d‘utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.

NL

Inhoudsopgave: Pagina

Lees voor het in bedrijfnemen van het product, eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig door. De gebruiksaanwijzing is een wezelijk bestandsdeel van het product en dient derhalve bewaard en meegegeven te worden bij het aafstaan van het product aan derden.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist eine Modelleisenbahn für Kinder ab 3 Jahren in der Spurweite HO (Maßstab 1:87). Der batteriebetriebene Zug kann auf Modellbahnanlagen, welche mit dem Märklin-C-Gleis (siehe Packungsinhalt) ausgestattet sind, betrieben werden.

- Der Zug kann nicht auf Teppichböden betrieben werden.
- Der Zug kann auf glattem und sauberem Untergrund oder auf H0 C-Gleisen betrieben werden.

2. Sicherheitshinweise

- Das Produkt darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Lagern Sie das Produkt nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen. Erstickungsgefahr wegen abbrech- und verschluckbarer Kleinteile.
- **ACHTUNG!** Den eingeschalteten Zug nicht in das Gesicht oder in die Haare halten.
- **ACHTUNG!** Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- **ACHTUNG!** Kontakte des Batteriekastens nicht auf leitende Untergründe legen - Verbrennungsgefahr.
- **ACHTUNG!** Sollte ein Schaden an einem Fahrzeug des Zuges aufgetreten sein, darf das beschädigte Fahrzeug nicht mehr weiter verwendet werden.
- **ACHTUNG!** Dieses Produkt enthält Magnete in der Kupplung. Das Verschlucken von einem oder mehreren Magneten kann unter Umständen tödlich wirken. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

3. Lieferumfang

Zug 4-teilig
12 gebogene C-Gleise
2 gerade C-Gleise 188 mm
2 gerade C-Gleise 172 mm
1 Fernsteuerung
2 Batterien Type AAA/LR 03 1,5V
4 Batterien Type AA/LR 6 1,5V
Bedienungsanleitung (D) (USA) (UK) (F) (NL)
Bedienungsanleitung (E) (I) (S) (DK)
Garantieurkunde

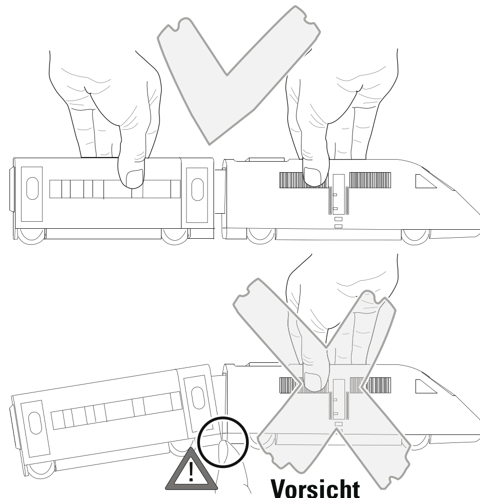
D

4. Technische Daten

Spannungsversorgung Zug: 4 x 1,5 V DC
Batterietyp: 4 x 1,5 V Mignon, AA, LR6
Spannungsversorgung Fernsteuerung: 2 x 1,5 V DC
Batterietyp: 2 x 1,5V Micro, AAA, LR 03
Spurweite H0 (Maßstab 1:87)

5. Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

- Motorwagen und Batteriewagen sind fest verbunden und können nicht getrennt werden.
- Fernsteuerung und Zug gemäß Kapitel 6.2 und 6.3 vorbereiten.
- **Gelangt der Zug außerhalb der Reichweite der Fernsteuerung (ca. 6 m), fährt er weiter, kann jedoch nicht mehr gesteuert werden.**
- Es können max. zwei Züge parallel benützt werden.
- Sofern ein anderes Gerät mit der gleichen Frequenz in Reichweite des Zuges betrieben wird, können Störungen auftreten.



6. Vorbereitungen

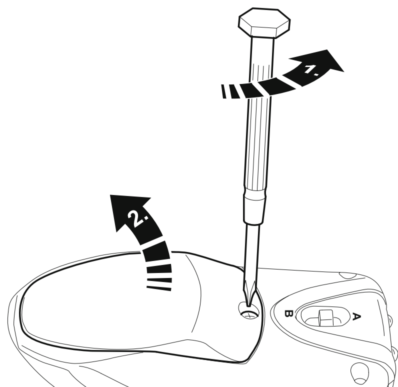
6.1 Hinweise zum Umgang mit Batterien:

Hinweise zu Batterien und wiederaufladbaren Akkus

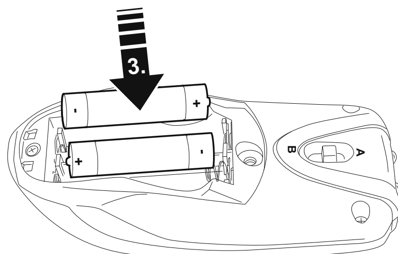
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Aufladbare Batterien (Akkus) vor dem Laden aus dem Spielzeug nehmen.
- Aufladbare Batterien (Akkus) nur unter Aufsicht Erwachsener laden. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitungen des jeweiligen Ladegerätes.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen.
- Leere Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Kontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn Sie den Zug längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien aus dem Zug und der Fernsteuerung.
- Bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe zum Entfernen der Batterien anziehen. Anschließend das Batteriefach und die Kontakte mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern. Kinder könnten die Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Entsorgung siehe Punkt 12.

6.2 Fernsteuerung

1 Batteriefach aufschrauben und abheben.

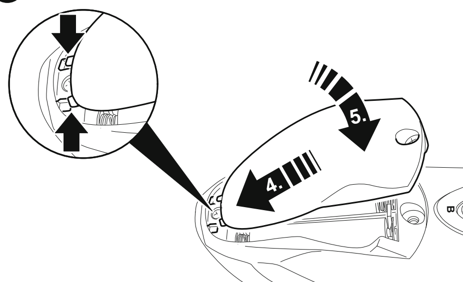


2 Zwei Batterien Type AAA/LR 03 gemäß Zeichnung einlegen

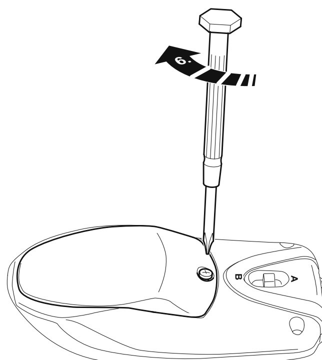


Batterien nur **paarweise** entsprechend den Markierungen einlegen oder tauschen! **Polarität beachten!**

3 Batteriefachdeckel auflegen

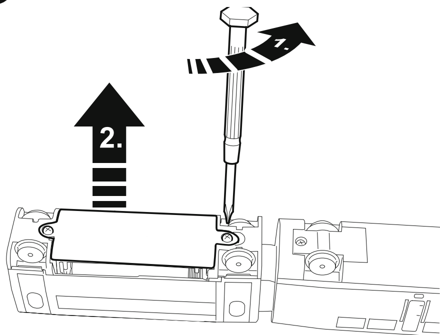


4 Batteriefachdeckel auflegen und festschrauben

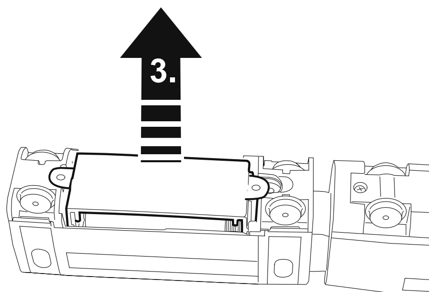


6.3 Motorwagen mit Batteriewagen

1 Batteriefach aufschrauben

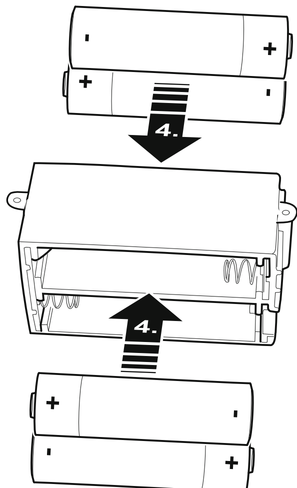


2 Batteriefach herausnehmen



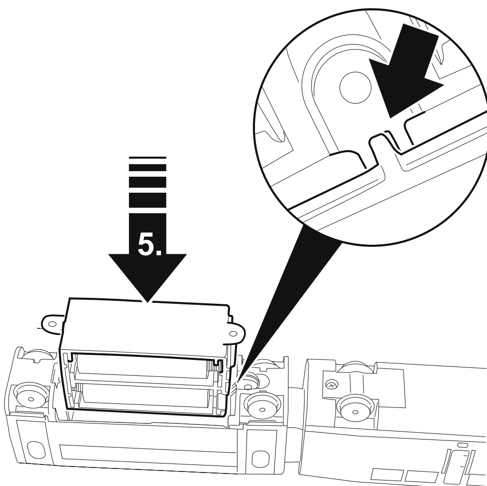
3 Kontakte des Batteriekastens nicht auf leitende Untergründe legen oder kurzschließen - Verbrennungsgefahr!

Vier Batterien Type AA/LR 06 gemäß Zeichnung einlegen

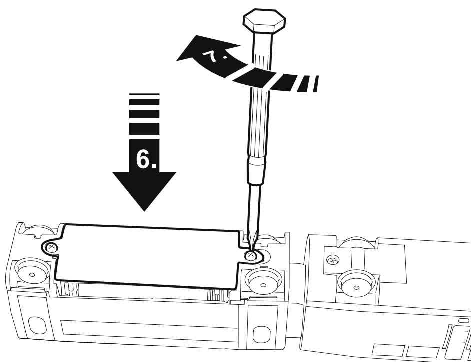


Die **vier** Batterien nur gemeinsam einlegen oder tauschen! **Polarität** beachten!

4 Batteriefach einschieben

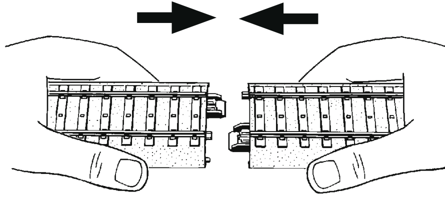


5 Batteriefach festschrauben

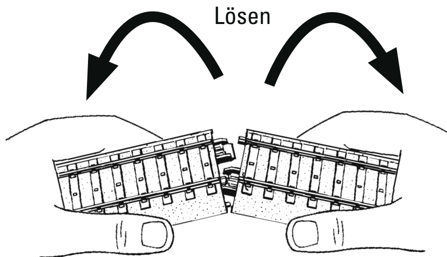


7. Gleise aufbauen

Zusammenstecken



Lösen



Beispiele für den Aufbau:

Auf große Fahrt

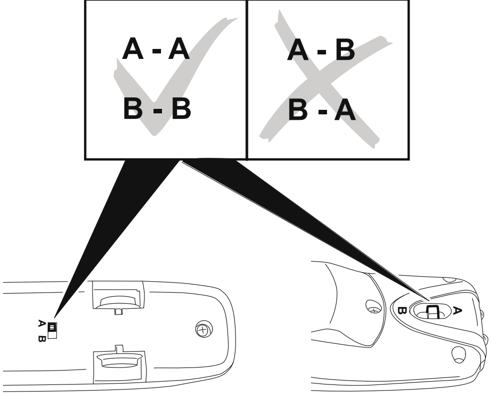
!

Von A-Stadt nach B-Stadt

8. Inbetriebnahme

8.1 Zug vorbereiten/einschalten

1 Schalterstellung des ICE und der Fernsteuerung muss übereinstimmen.

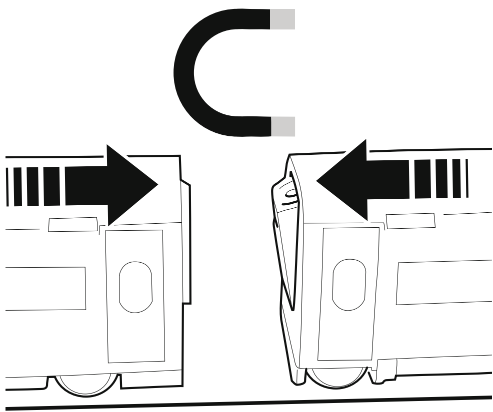


2 Motor- mit Batteriewagen auf die Gleise aufgleisen oder glatten, ebenen Boden stellen.

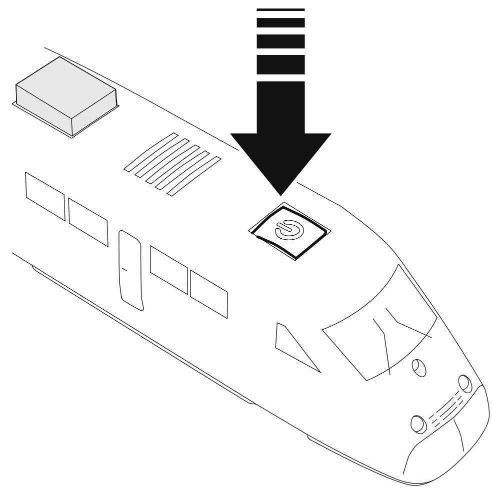
Aufgleishilfe 7224
Gehört nicht zum Lieferumfang.



3 Wagen ankuppeln

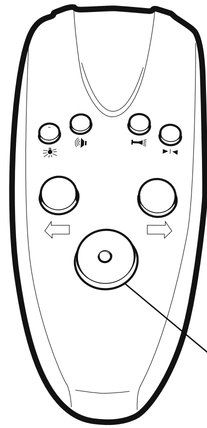


4 Zug einschalten, 1 x drücken



8.2 Fernsteuerung bedienen

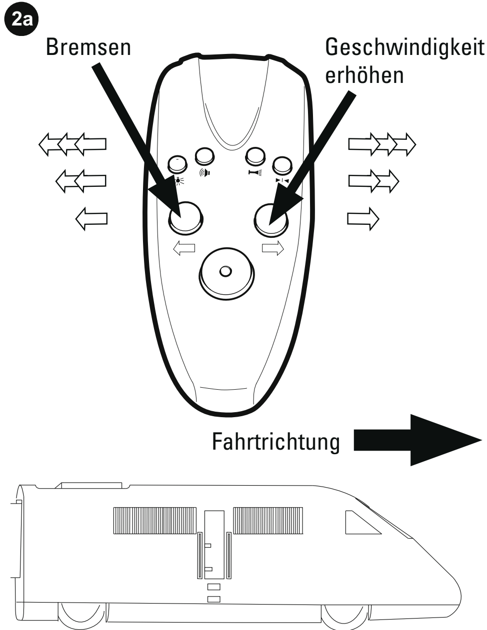
1 Tastenfunktion

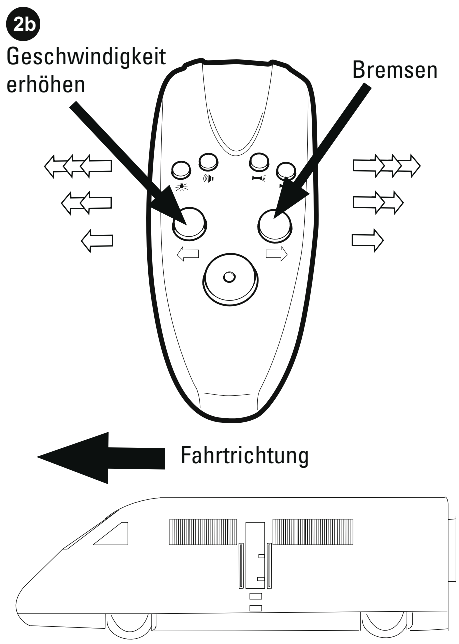


Funktionen schalten

- Spitzensignal (Licht vorne)
- Geräusch: Bahnhofsansage
- Geräusch: Signalhorn
- Geräusch: Türen schließen
- Start, Fahrtrichtung, Beschleunigen und Bremsen
- Stop

Durch mehrmaliges Drücken der entsprechenden Taste ⇦ ⇨ kann man den Zug beschleunigen oder bremsen.

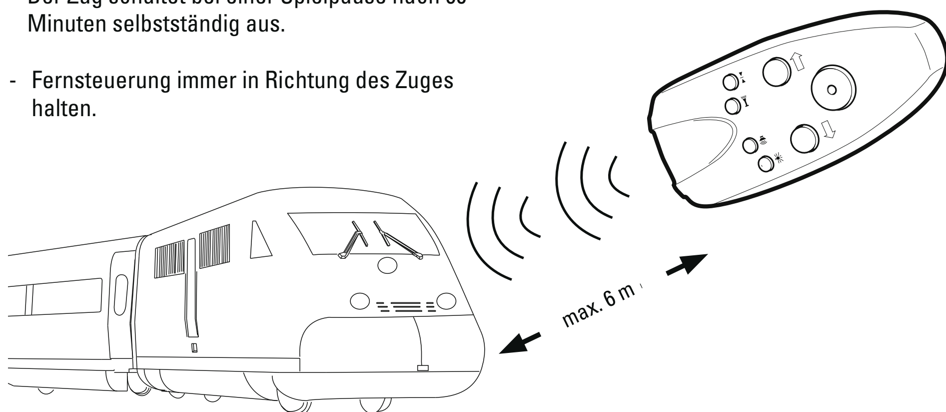




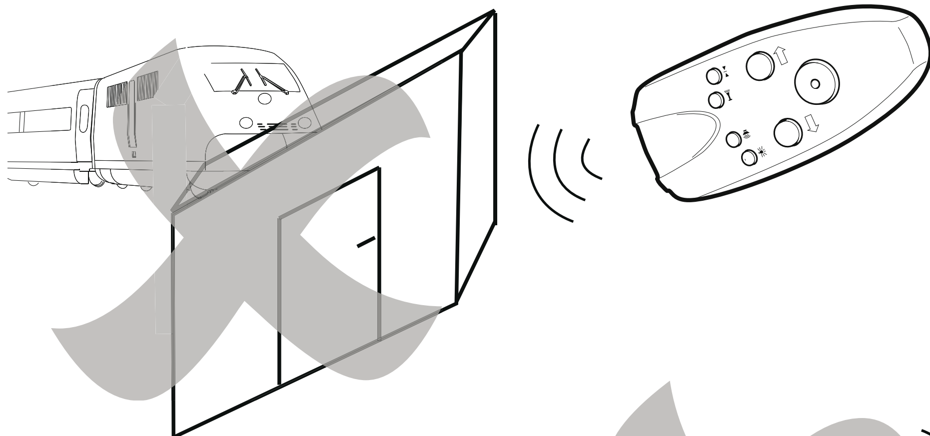
9. Betriebshinweise

- Achten Sie beim Fahren darauf, dass die Fernsteuerung immer auf den Zug gerichtet ist.
- Gerät der Zug außerhalb der Reichweite der Fernsteuerung (ca. 6 m), fährt er weiter, kann jedoch nicht mehr gesteuert werden.
- Der Zug schaltet bei einer Spielpause nach 60 Minuten selbstständig aus.

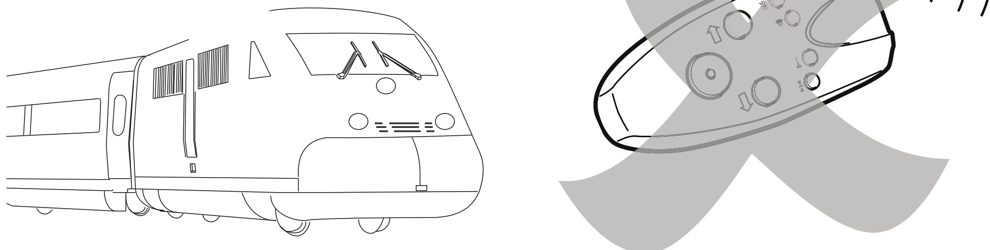
- Fernsteuerung immer in Richtung des Zuges halten.



- Es darf sich kein Hindernis zwischen dem Zug und der Fernsteuerung befinden.

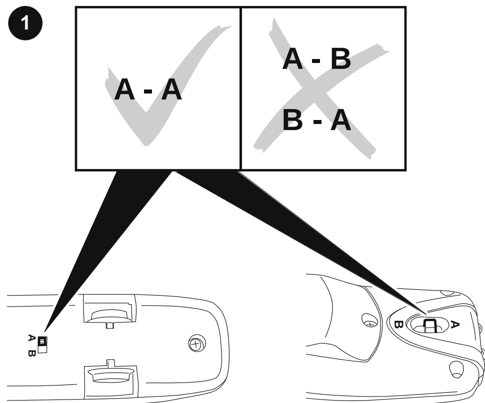


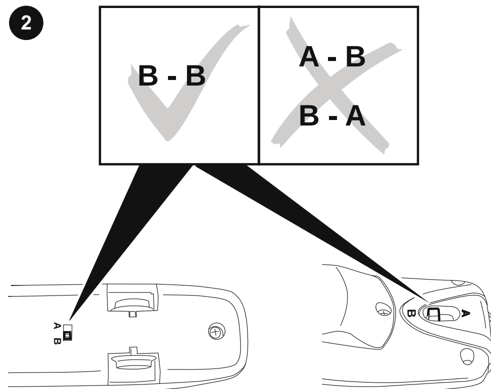
- Die Fernsteuerung nicht vom Zug abwenden.



9.1 Betrieb mit 2 ICE

Es können 2 ICE unabhängig voneinander auf der selben Anlage betrieben werden. Dazu müssen Sie einen ICE und die Fernsteuerung auf Schalterstellung A-A (1), den zweiten ICE und Fernsteuerung auf B-B (2) einstellen. Die Schalterstellung von ICE und Fernsteuerung muss übereinstimmen!





10. Funktionsstörungen

- Fährt der Zug nicht, prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Sind die Batterien ordnungsgemäß eingelegt und der Zug reagiert trotzdem nicht, prüfen Sie die Batterien der Fernsteuerung ebenfalls. Gegebenenfalls im Zug und der Fernsteuerung die Batterien erneuern.
- Wird der Zug deutlich langsamer oder bleibt während des Spielens stehen, Batterien erneuern. Automatische Abschaltzeit beachten! (siehe Kap. 9)
- Ist die Lokomotive beschädigt, die Lokomotive nicht mehr verwenden und Batterien entfernen. Ist ein anderes Fahrzeug beschädigt, dieses aus dem Zug nehmen und nicht mehr verwenden.
- Verringert sich die Reichweite der Fernsteuerung, müssen die Batterien der Fernsteuerung erneuert werden.

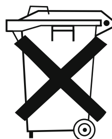
11. Reinigung und Wartung

- Kontrollieren Sie, ob sich Haare oder Schmutz an den Achsen befinden und entfernen Sie diese Verunreinigung gegebenenfalls mit Hilfe einer Pinzette von den Achsen.
- Der Zug kann mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abgerieben werden.
- Wartungsarbeiten sind nicht erforderlich.

12. Entsorgung



Hinweise zum Umweltschutz: Produkte, die mit dem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Jeder Verbraucher in der EU ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben. Die Batterien werden dadurch einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt.

Batterien, die Schadstoffe enthalten, sind durch chemische Symbole gekennzeichnet (Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei).

Weitere Informationen:
www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Garantie

Gewährleistung und Garantie gemäß der beiliegenden Garantieurkunde.

- Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Märklin-Fachhändler oder an
  Gebr. Märklin & Cie. GmbH
  Reparaturservice
  Stuttgarter Str. 55 - 57
  73033 Göppingen
  Deutschland
  Tel: 09001 608 222 (nur aus dem Inland*)
  E-Mail: Service@maerklin.de

* Anruf 49CT/Min. bei Anruf aus dem Festnetz, Handytarife können davon deutlich nach oben abweichen.

1. Using the Product as Intended

This product is an H0 Gauge (1:87 scale) model train for children ages 8 and above. This battery-powered train can be operated on model railroad layouts equipped with Märklin C Track (see set contents).

- This train may not be run on a rug or carpet.
- This train can be run on smooth, clean floors or on H0 track.

2. Safety Notes

- This product may only be used indoors.
- Do not expose the model to direct sunlight, extreme changes in temperature, or high humidity.
- Do not store this product in direct sunlight or exposed to extremes of temperature or to high humidity.
- **WARNING!** Sharp edges and points required for operation. Danger of choking due to detachable small parts that may be swallowed.
- **WARNING!** Do not hold this product close to your face or in your hair when it is turned on.
- **WARNING!** Batteries should not be handled by children.
- **WARNING!** Do not lay the contacts for the battery pack on a conductive surface – This may cause a fire!
- **WARNING!** If one of the cars in the train becomes damaged, the damaged car may not be used any longer.
- **WARNING!** This product contains magnets in the couplings. Swallowing one or more of the magnets may be deadly under certain circumstances. Go to the emergency room of your local hospital immediately.

3. Contents

4-part train
12 sections curved C Track
2 sections straight C Track 188 mm / 7-13/32”
2 sections straight C Track 172 mm / 6-3/4”
1 remote controller
2 type AAA/LR 03 1.5 volt batteries
4 type AA/LR 6 1.5 volt batteries
Operating instructions (D) (USA) (F) (NL)
Operating instructions (E) (I) (S) (DK)
Warranty card

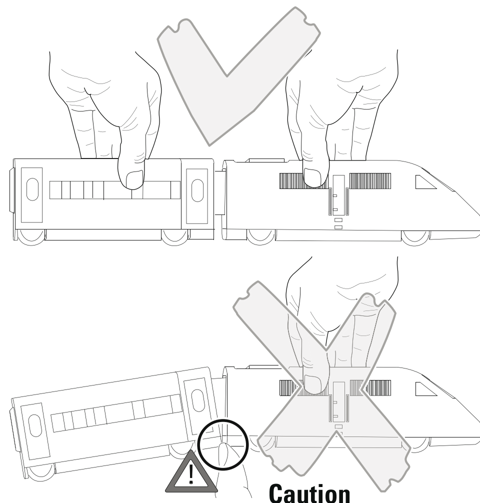
USA UK

4. Technical Information

- Voltage supplied to the train: 4 x 1.5 volts DC
- Battery type: 4 x 1.5 volt Mignon, AA, LR6
- Voltage supplied to the remote controller: 2 x 1.5 volts DC
- Battery type: 2 x 1.5 volts Micro, AAA, LR 03
- H0 Gauge (1:87 scale)

5. Notes about Using this Model for the First Time

- The motor car and the battery car are coupled together permanently and cannot be separated.
- Prepare the remote controller and the train according to Sections 6.2 and 6.3.
- **If the train goes outside of the range of the remote controller (approximately 6 meters / 20 feet) it will go further but cannot be controlled any more.**
- A maximum of two trains can be used at the same time.
- You may have problems if another controller with the same frequency is operated in the range of the train.



6. Preparations

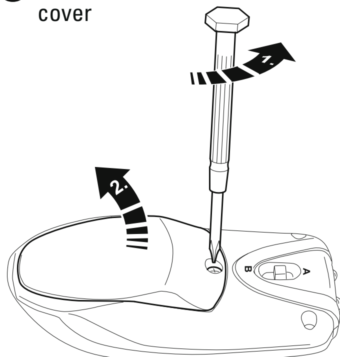
6.1 Notes about Handling Batteries:

Notes about Batteries and Rechargeable Batteries

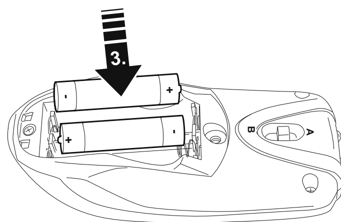
- Batteries that cannot be recharged must not be put into a recharger.
- Remove rechargeable batteries from the battery pack before charging them!
- Rechargeable batteries should be charged up only under the supervision of adults. Make sure that you pay attention to the instructions for operating the recharger you are using.
- Inequality of battery types, or new and used batteries can not be used together.
- Batteries with the correct polarity insert.
- Remove run down batteries from the battery pack.
- Contacts should not be shorted.
- If you are not going to use the train for a longer period of time, remove the batteries from the train and the remote controller.
- Put on protective gloves to remove run down batteries.Then clean the battery holder and the contacts with a dry cloth.
- Batteries should not be handled by children. Children could put batteries in their mouth and swallow them. If a battery should be swallowed take your child immediately to a hospital emergency room.
- See Section 12 about disposing of batteries.

6.2 Remote Controller

1. Unscrew the battery holder and lift up the cover

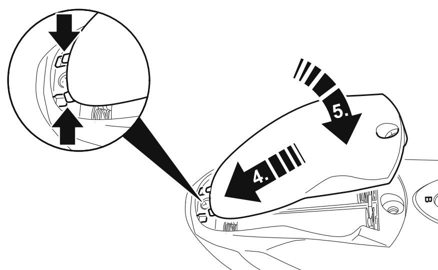


2. Insert **two (2)** type AAA/LR 03 batteries as shown in the drawing

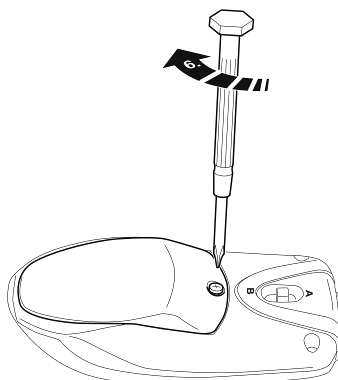


Install or change the batteries only **in pairs** according to the markings!
Pay attention to **the polarity!**

3. Put the cover for the battery holder back in place

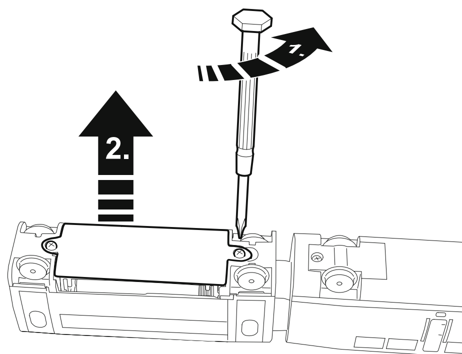


4. Screw the battery holder down into place

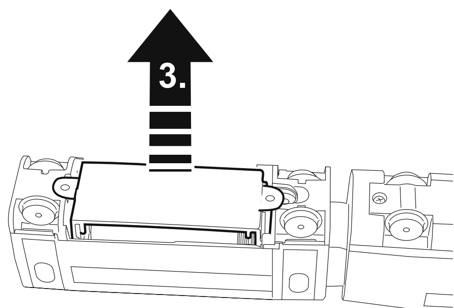


6.3 Motor Car with the Battery Car

❶ Unscrew the battery holder

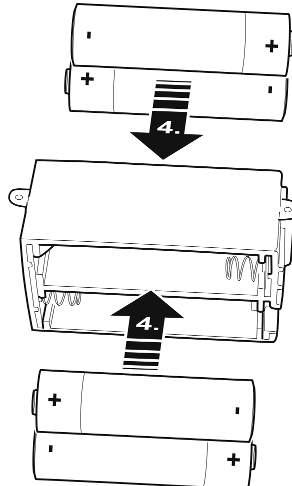


❷ Remove the battery holder



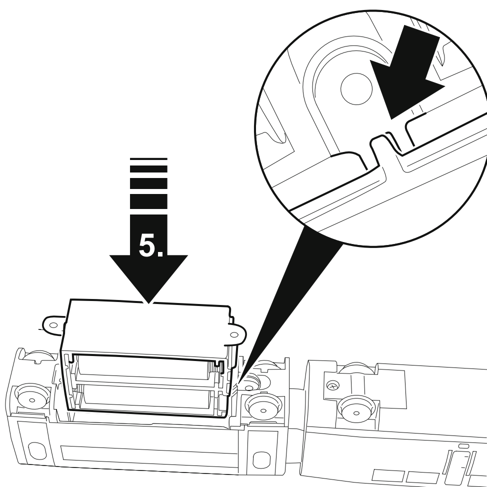
❸ ⚠ Do not lay the contacts for the battery pack on a conductive surface and/or do not short circuit these contacts – This may cause a fire!

Insert **four (4)** type AA/LR 06 batteries as shown in the drawing.

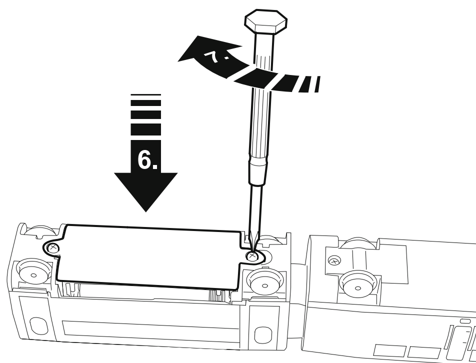


ℹ Install or change the **four (4)** batteries only as a group! Pay attention to the **polarity!**

❹ Slide the battery holder into place

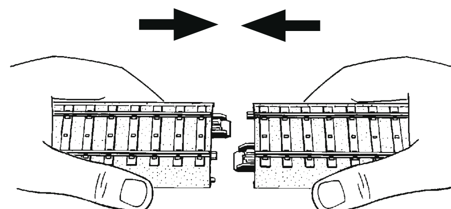


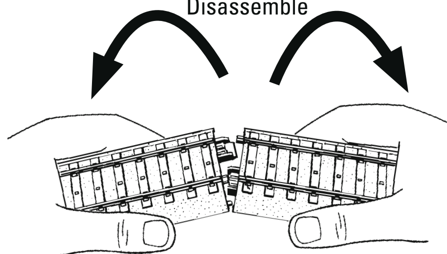
5 Screw the battery holder down into place



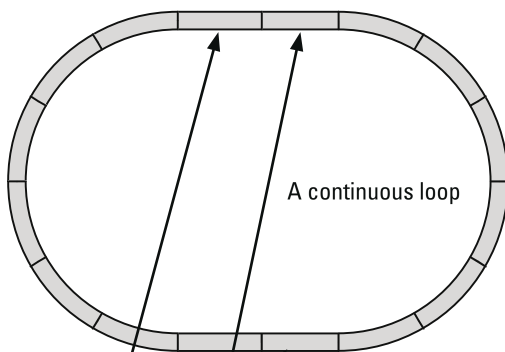
7. Track to build

Put together

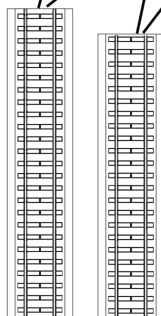


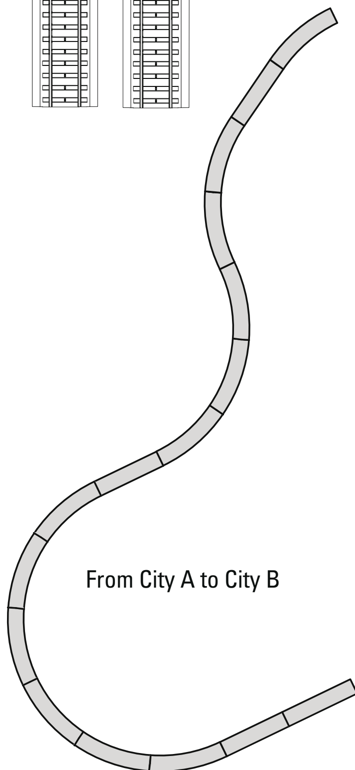


Ideas for setting up the track:





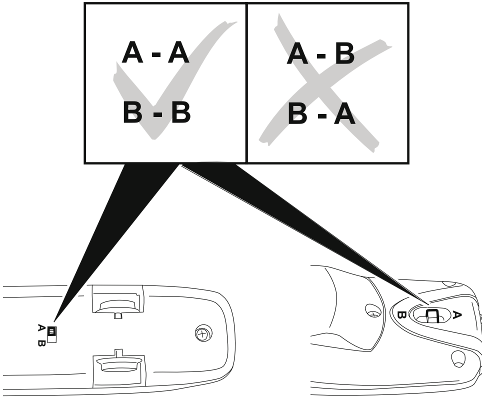




8. Running the Train for the First Time

8.1 Preparing the Train / Turning the Train on

1 The switch settings for the ICE train and the remote controller must be the same.

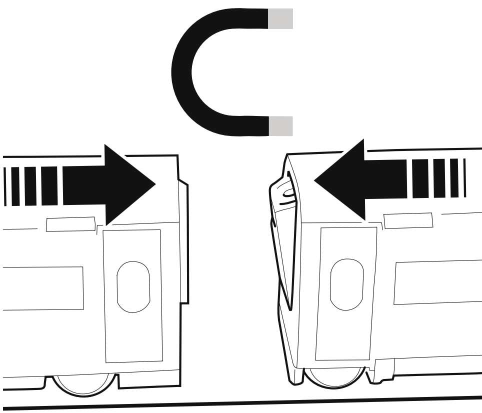


2 Set the motor car with the battery car on the track or on a smooth, even floor.

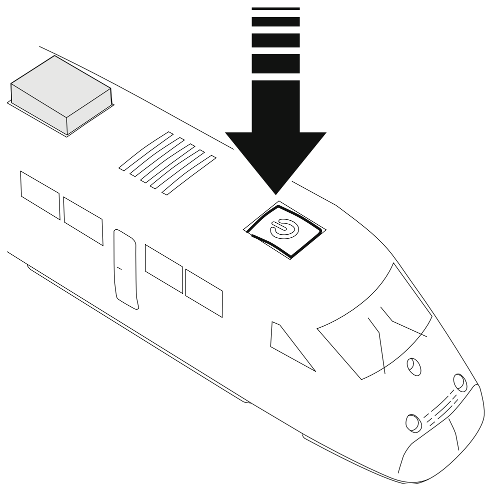
Rerailer Ramp 7224
Not included in delivery scope.



3 Couple the other cars to the train.

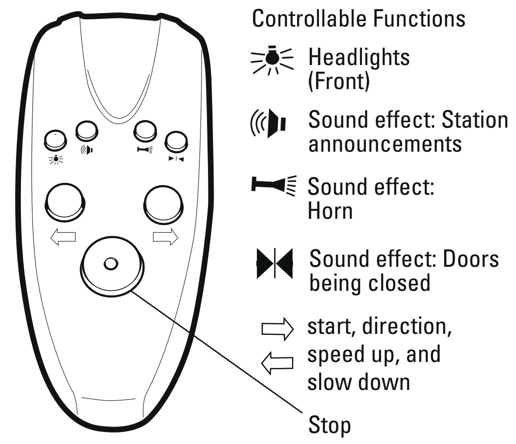


4 Turn the train on by pressing the button once.

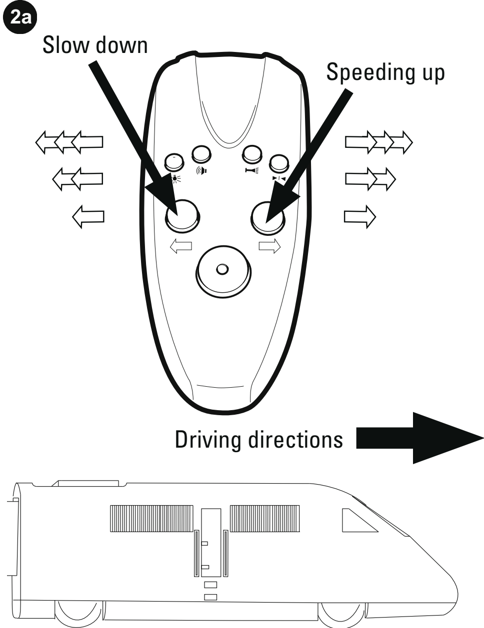


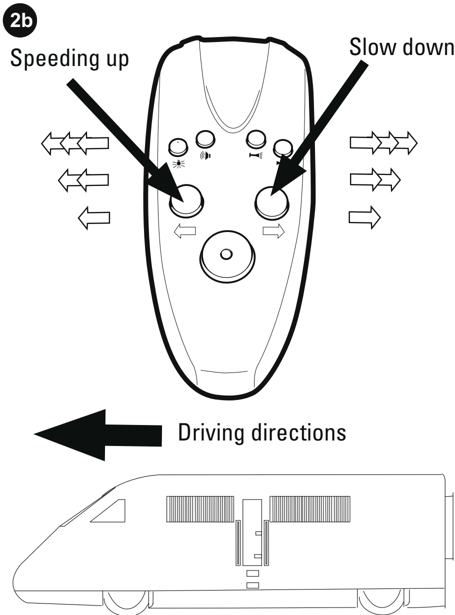
8.2 Operating the Remote Controller

1 Operating the Remote Controller



The train can be speeded up or slowed down by pressing the appropriate button ⇦ ⇨ several times.

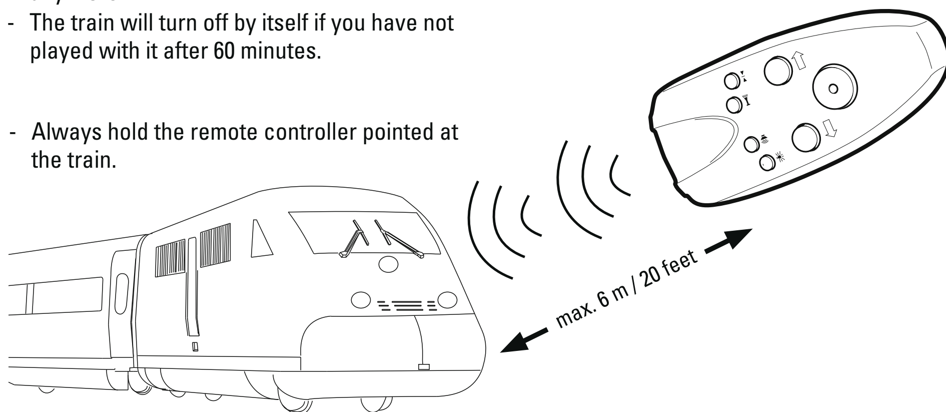




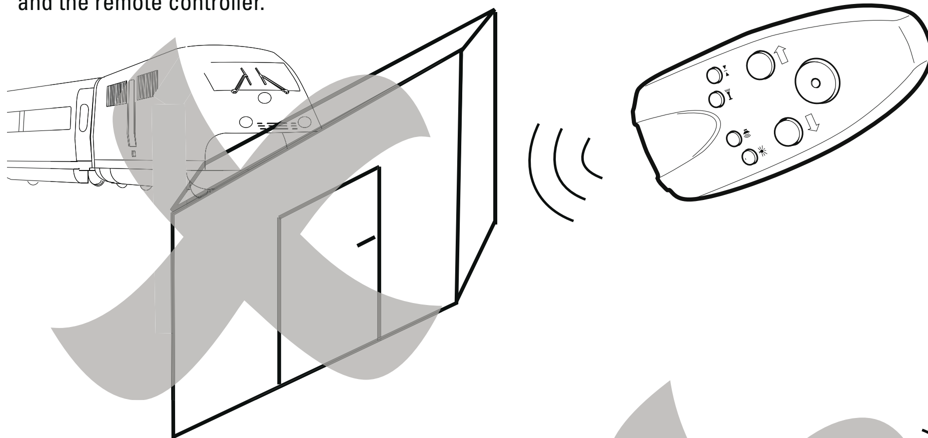
9. Information about Operating the Train

- When running the train, make sure that the remote controller is always pointed at the train.
- If the train goes outside of the range of the remote controller (approximately 6 meters / 20 feet) it will go further but cannot be controlled any more.
- The train will turn off by itself if you have not played with it after 60 minutes.

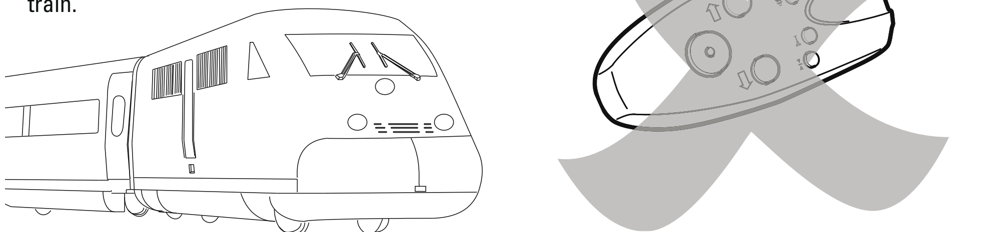
- Always hold the remote controller pointed at the train.



- No obstacle can be allowed between the train and the remote controller.

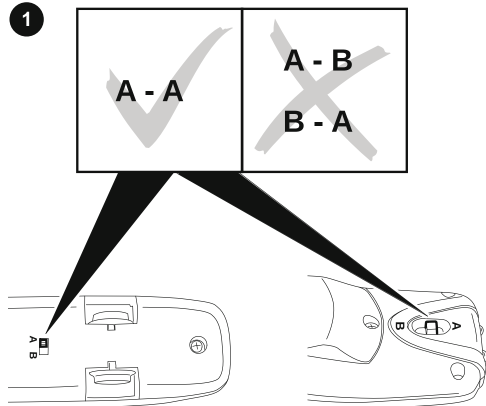


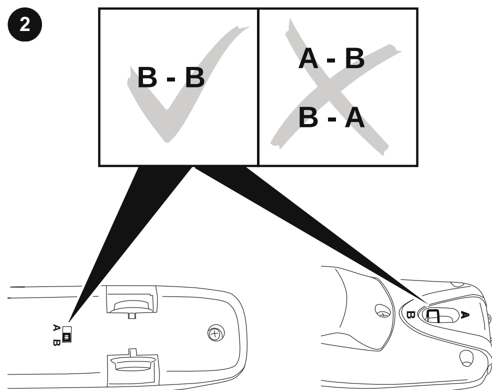
- Do not turn the remote controller away from the train.



9.1. Running 2 ICE Trains

You can run 2 ICE trains independently of each other on the same layout. To do this you must set the switches for one ICE and its remote controller to A-A (1) and set the switches for the second ICE and its remote controller to B-B (2). The switch settings for each ICE and its remote controller must be the same!





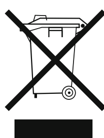
10. Trouble Running the Train

- If the train does not run, check to make sure that the batteries are correctly installed. If the batteries have been installed correctly, and the train still does not run, check the batteries in the remote controller too. You may need to replace the batteries in the train and/or the remote controller.
- If the train clearly runs more slowly or comes to a stop while you are playing with it, then you need to replace the batteries. Make sure that the automatic shutoff time has not been activa-ted! (See Section 9)
- If the locomotive becomes damaged, do not use the locomotive anymore and remove the batteries from it. If car becomes damaged, remove this car from the train and do not use it anymore.
- If the range of the remote controller decreases, then the batteries for the remote controller need to be replaced.

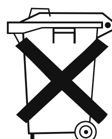
11. Cleaning and Maintenance

- Check to see if hair or dirt gets on the axles on the train and remove this hair or dirt from the axles with the help of a pair or tweezers so that the train runs correctly.
- The train can be wiped with a dry, lint-free cloth.
- Maintenance work for the train is not necessary.

12. Disposing



Products marked with a trash container with a line through it may not be disposed of at the end of their useful life in the normal household trash. They must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. There is a symbol on the product, the operating instructions, or the packaging to this effect. The materials in these items can be used again according to this marking. By reusing old devices, materially recycling, or recycling in some other form of old devices such as these you make an important contribution to the protection of our environment. Please ask your city, town, community, or county authorities for the location of the appropriate disposal site.



Batteries Do Not Belong in the Household Trash! Every user in the EC area is legally obligated to turn in batteries at a collection point in his community or at a dealer. The batteries are then disposed of appropriately in order to protect the environment. Batteries containing dangerous materials are marked with this symbol and with chemical symbols (Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead).

Other information:
www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Warranty

The warranty card included with this product specifies the warranty conditions.

- Please contact your authorized Märklin dealer for repairs or contact:

U.S. only:

Wm. K. Walthers Inc.
5601 W. Florist Ave.
Milwaukee, WI 53218

GB only

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Deutschland
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: Service@maerklin.de

F

1. Utilisation conforme à sa destination

Ce produit est un train miniature à l'échelle H0 (1/87) destiné aux enfants à partir de 3 ans. Ce train fonctionnant avec des piles peut être exploité sur des réseaux miniatures réalisés avec de la voie C Märklin (voir contenu du coffret).

- Le produit ne doit pas être utilisé sur les tapis ou moquettes.
- Le train peut être utilisé sur un support lisse et propre ou sur des éléments de voie C H0.

2. Remarque sur la sécurité

- Le produit doit être utilisé exclusivement dans des pièces fermées.
- Ne pas exposer le modèle à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à un taux d'humidité important.
- Le produit ne doit pas être entreposé dans un endroit exposé à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à une humidité importante.
- **ATTENTION !** Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit. Danger d'étouffement à cause des petites pièces cassables et avalables.
- **ATTENTION !** Ne pas approcher le produit allumé du visage ou des cheveux.
- **ATTENTION !** Ne pas laisser les piles à la portée des enfants !
- **ATTENTION !** Ne pas poser les contacts du compartiment à piles sur un support conducteur de courant - risque de brûlure !
- **ATTENTION !** Si l'un des véhicules du train est endommagé, il doit impérativement être exclu de l'exploitation
- **ATTENTION !** Ce produit contient des aimants dans l'attelage. L'ingestion d'un ou de plusieurs aimant(s) peut, dans certains cas, s'avérer mortelle. Consultez immédiatement un médecin.

3. Matériel fourni :

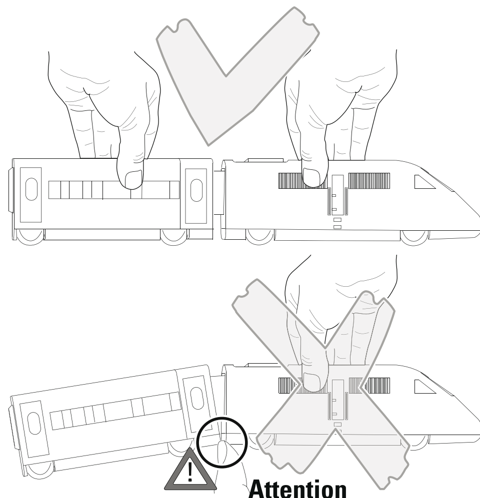
Train à 4 éléments
12 éléments de voie C
2 éléments droits de voie C 188 mm
2 éléments droits de voie C 172 mm
1 télécommande
2 piles type AAA/LR 03 1,5 V
4 piles type AA/LR 6 1,5 V
Notice d'utilisation (D)(USA)(F)(NL)
Notice d'utilisation (E)(I)(S)(DK)
Bon de garantie

4. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique du train : 4 x 1,5 V DC
Type de piles : 4 x 1,5 V Mignon, AA, LR6
Alimentation électrique de la télécommande : 2 x 1,5 V DC
Type de pile : 2 x 1,5V Micro, AAA, LR 03
Echelle H0 (1/87)

5. Indications relatives à la première mise en service

- Voiture motrice et voiture à piles sont reliées par un attelage fixe et ne peuvent être désolidarisées.
- la télécommande et le train conformément aux instructions des chapitres 6.2 et 6.3.
- **Si le train sort de la portée de la télécommande (environ 6 m), il continue de rouler, mais ne répond plus aux commandes.**
- Au maximum deux trains peuvent être utilisés en parallèle.
- Si un autre appareil de même fréquence est exploité dans le rayon d'action du train électrique, des dysfonctionnements peuvent survenir.



6. Préparatifs

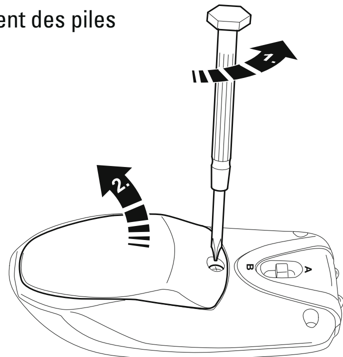
6.1 Indications relatives à l'utilisation des piles :

Indications relatives aux piles et auxaccus rechargeabless

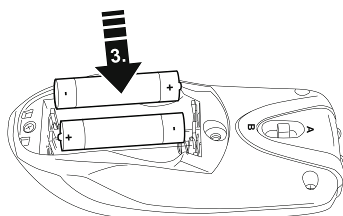
- Ne jamais recharger des piles non rechargea-bles.
- Retirez les accus rechargeables du boîtier avant de les recharger !
- Ne recharger les piles rechargeables (accus) qu'en présence d'un adulte. A cet effet, tenir impérativement compte des instructions de la notice d'utilisation des chargeurs respectifs.
- Des types de batteries inégaux ou des batteries nouvelles et usagées ne peut pas être utilisés ensemble.
- Insérer des batteries avec la polarité correcte.
- Retirez les piles usagées du boîtier.
- Des contacts ne peuvent pas être court-circuités.
- Si vous n'utilisez pas le train durant une période prolongée, retirez les piles du train et de la télécommande.
- Si les piles ont coulé, utiliser des gants de protection pour les retirer. Nettoyer ensuite le compartiment à piles ainsi que les contacts à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants ! Les enfants risquent de les porter à la bouche et de les avaler. En cas d'ingestion d'une pile, prévenir immédiatement le médecin.
- Elimination : voir point 12.

6.2 Télécommande

1 Dévisser et enlever le couvercle du comparti-ment des piles

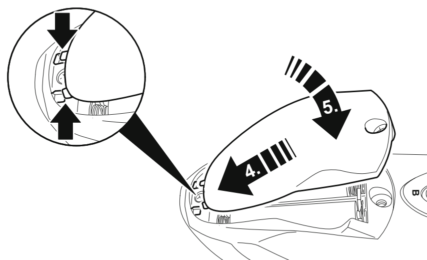


2 Insérez **deux** piles type AAA/LR 03 conformé-ment au dessin.

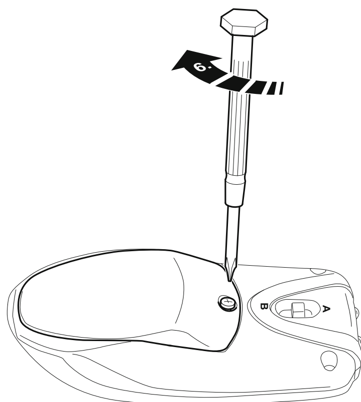


Insérer ou échanger les piles unique-ment par deux, conformément au mar-quage ! **Tenir compte de la polarité !**

3 Le boîtier de la batterie à des couvertures présenter

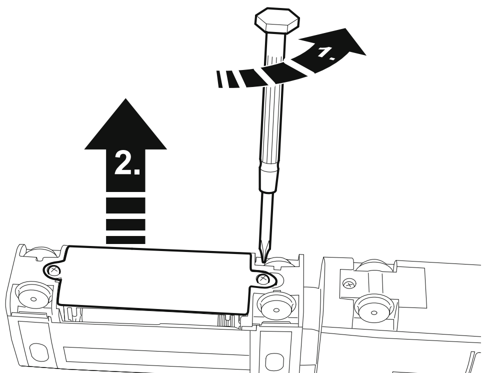


4 Des couvertures de boîtier de la batterie visser

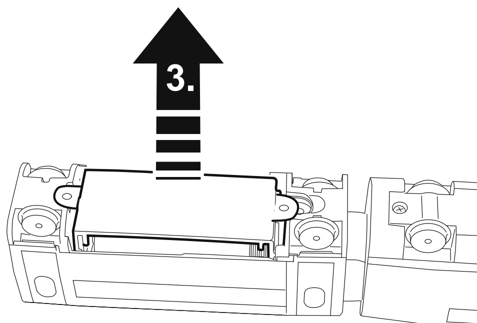


6.3 Voiture motrice et voiture à piles

1 Revisser le compartiment à piles

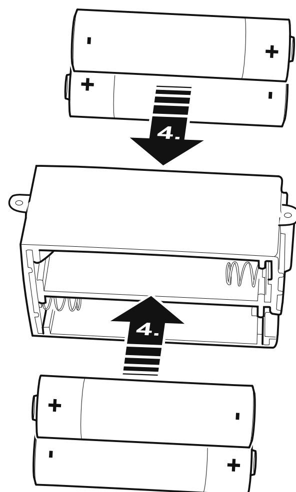


2 Retirer le compartiment à piles



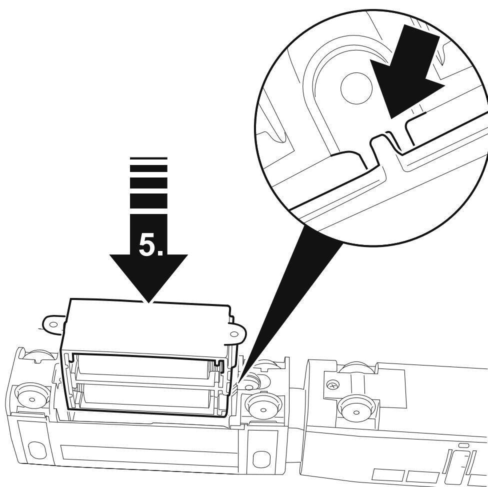
3 ⚠ Ne pas poser ou court-circuiter les contacts du compartiment à piles sur un support conducteur de courant – risque de brûlure !

Insérez quatre piles type AA/LR 06 conformément au dessin.

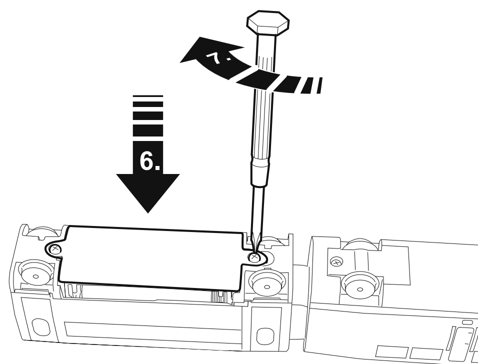


Insérez ou échangez les **quatre** piles impérativement en même temps !**Tenez compte de la polarité!**

4 Insérer le compartiment à piles

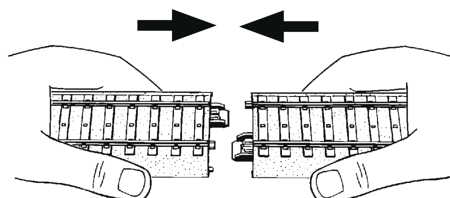


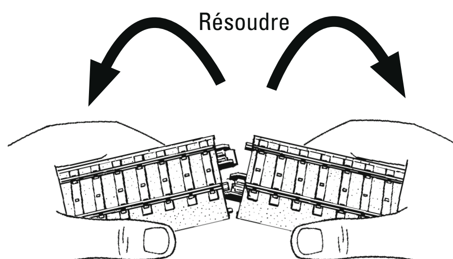
5 Revisser le compartiment à piles



7. Des voies développer

Mettre ensemble





Exemples pour le montage :

C’est parti pour le grand voyage !

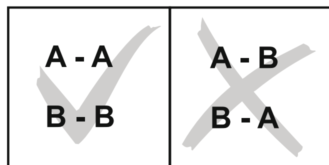
!

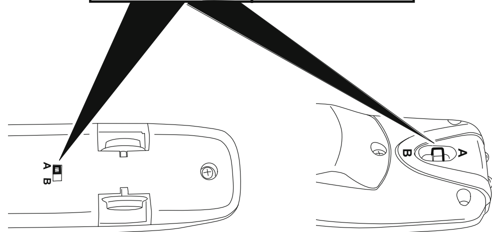
De la ville A vers la ville B

8. Mise en service

8.1 Préparation/Mise en marche du train

1 La position de l'interrupteur de l'ICE et celle de la télécommande doivent coincider.



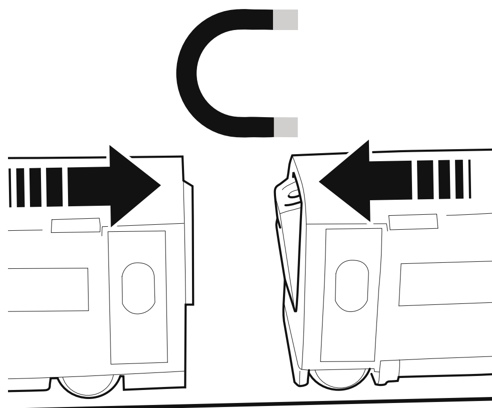


2 Posez la voiture motrice et la voiture à piles sur la voie ou sur un support lisse et plan.

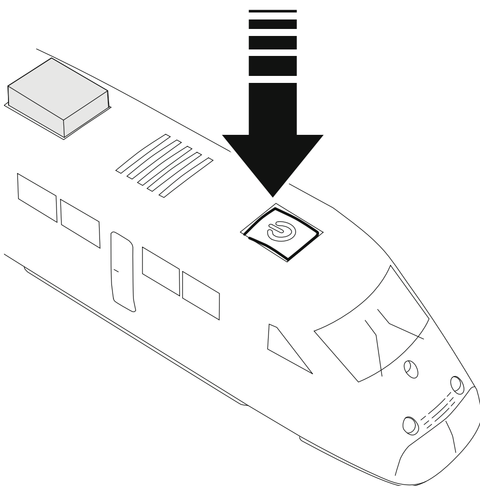
Railhulpstuk 7224
Maakt geen deel uit van het leveringspakket.



3 Attelez les autres voitures

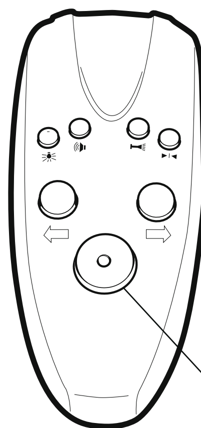


4 Mise en marche du train, appuyer une fois



8.2 Utilisation de la télécommande

1 Fonction des touches



Fonctions commutables

- Fanal à l'avant
- Bruitage : Annonce en gare
- Bruitage : trompe, signal
- Bruitage : Fermeture des portes
- Démarrage, sens de marche, accélération et freinage

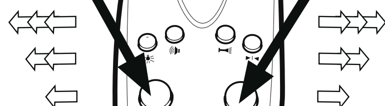
Stop

Pour accélérer ou freiner la course du train, appuyez plusieurs fois sur la touche ⇦ ⇨ correspondante.

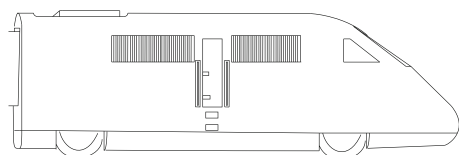
2a

Freiner

Augmenter la vitesse



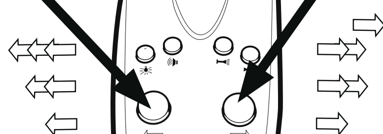
Direction de voyage



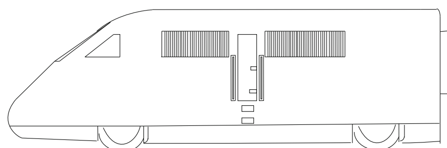
2b

Augmenter la vitesse

Freiner



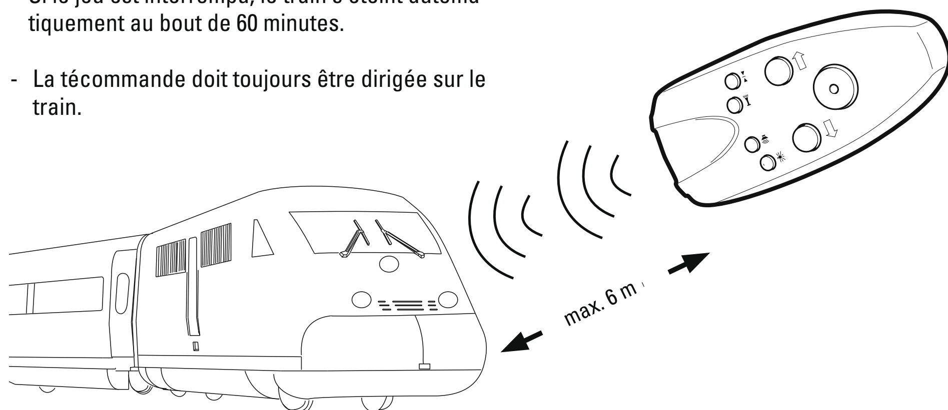
Direction de voyage



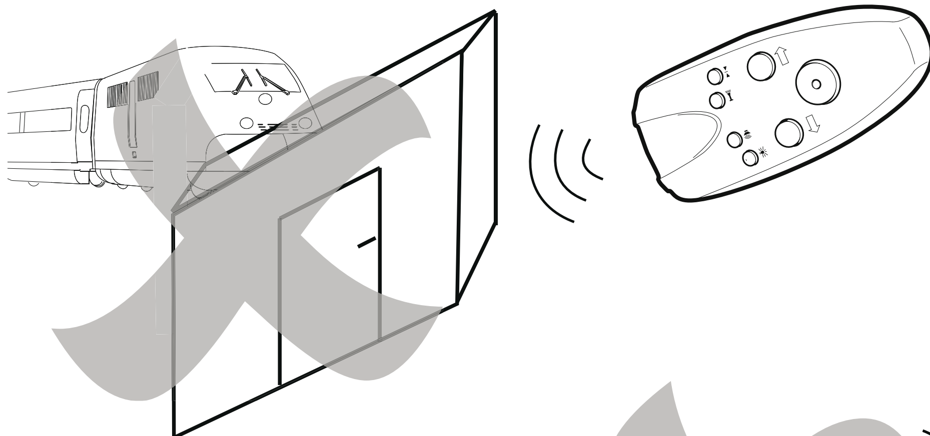
9. Indications relatives à l’exploitation

- Lorsque le train est en marche, veillez à toujours diriger la télécommande sur le produit.
- Si le train sort de la portée de la télécommande (environ 6 m), il continue de rouler, mais ne répond plus aux commandes.
- Si le jeu est interrompu, le train s‘éteint automatiquement au bout de 60 minutes.

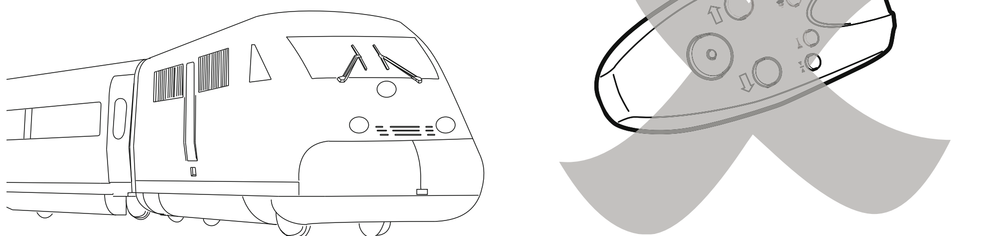
- La técommande doit toujours être dirigée sur le train.



- Aucun obstacle ne doit perturber le champ entre le produit et la télécommande.

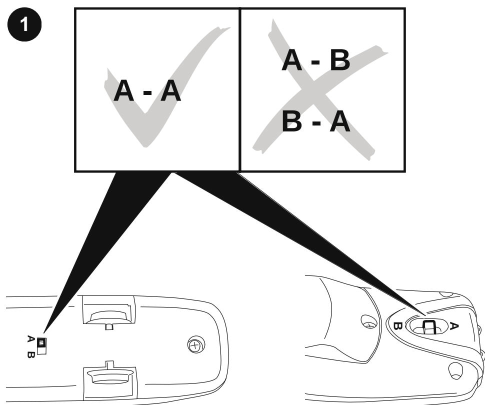


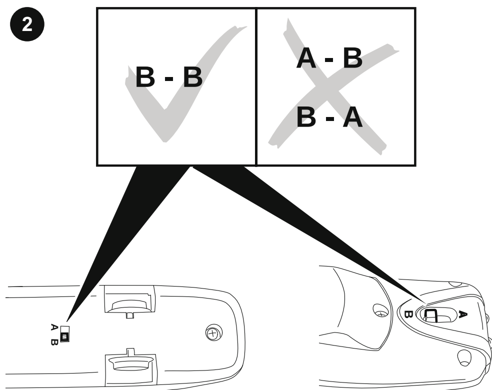
- Ne pas détourner la télécommande du train.



9.1 Exploitation avec 2 ICE

Deux ICE peuvent être exploités indépendamment l'un de l'autre sur un même réseau. A cet effet, il vous faut régler l'interrupteur de l'un des ICE et de sa télécommande sur la position A-A (1) et l'autre sur B-B (2). La position de l'interrupteur de l'ICE et celle de la télécommande correspondante doivent coincider.





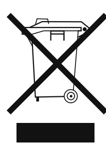
10. Dysfonctionnements

- Si le train ne fonctionne pas, vérifiez si les piles ont été correctement insérées. Si les piles ont été correctement insérées et que le train ne réagit quand même pas, vérifiez également les piles de la télécommande. Le cas échéant, changez les piles du train et de la télécommande.
- Si le train ralentit sensiblement ou qu'il s'arrête durant le jeu, changez les piles. Tenez compte de l'extinction automatique du train ! (voir chapitre 9)
- Si la locomotive est endommagée, excluez-la également de l'exploitation et retirez-en les piles. Si un autre véhicule est endommagé, retirez-le également du train et mettez-le de côté.
- Si le champ de portée de la télécommande se réduit, changez les piles de cette dernière.

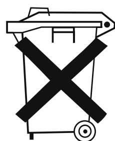
11. Nettoyage et entretien

- Vérifiez que les essieux ne soient pas encrassés (cheveux ou poussière) et nettoyez-les, au besoin à l'aide d'une pincette.
- Le train peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec et lisse.
- Un entretien spécifique n'est pas nécessaire.

12. Elimination



Indications relatives à la protection de l'environnement : Les produits marqués du signe représentant une poubelle barrée ne peuvent être éliminés en fin de vie via les ordures ménagères normales, mais doivent être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit lui-même, la notice d'utilisation ou l'emballage l'indique. Les matériaux sont recyclables selon leur marquage. Avec le recyclage, la récupération des matériaux ou autres formes de valorisation de vieux appareils, vous contribuez sensiblement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les centres compétents pour le traitement des déchets.



Ne pas jeter les piles à la poubelle ! Tout consommateur de la CE est tenu par la loi de rapporter les piles usagées dans les commerces ou autres points de collecte, qui veillent à l'élimination de tels déchets dans le respect de l'environnement. Les piles contenant des éléments nocifs sont signalées par le pictogramme ci-contre et les symboles chimiques correspondants sont indiqués (Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb).

D'autres informations :
www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Garantie

Garantie légale et garantie contractuelle conformément au certificat de garantie ci-joint.

- Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adresses-vous à votre détaillant-spécialiste Märklin.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Deutschland
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: Service@maerklin.de

1. Verantwoord gebruiken

Dit product is een modelspoorbaan in de modelschaal H0 (schaal 1:87) voor kinderen vanaf 3 jaar. De door batterijen aangedreven trein kan op een modelbaan welke uitgerust is met Märklin C-rails (zie de inhoud van de verpakking) gebruikt worden.

- Het trein mag niet op de vloerbedekking gebruikt worden.
- Het trein kan op een gladde, schone ondergrond of op H0 C-rails gebruikt worden.

2. Veiligheidsvoorschriften

- Dit product mag alleen binnenshuis gebruikt worden.
- Stel het model niet bloot aan in directe zonnestraling, sterke temperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.
- Bewaar het product niet op een plaats met direct zonlicht, sterke emperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.
- **OPGEPAST!** Functionele scherpe kanten en punten. Gevaar op verstikking door kleine delen die kunnen afbreken of worden ingeslikt.
- **OPGEPAST!** het ingeschakelde trein niet in het gezicht of in de haren houden.
- **OPGEPAST!** Batterijen behoren niet in kinderhanden te komen.
- **OPGEPAST!** Contacten van het batterijvak niet op een geleidende ondergrond leggen – brandgevaar!
- **OPGEPAST!** Indien een voertuig van de trein beschadigt raakt, mag het beschadigde voertuig niet langer gebruikt worden.
- **OPGEPAST!** Dit product bevat magneten in de koppeling. Het inslikken van één of meerdere magneten kan onder bepaalde omstandigheden dodelijk zijn. Bezoek direct een arts.

3. Leveringsomvang:

treinstel, 4-delig,
12 gebogen C-rails,
2 rechte C-rails 188 mm,
2 rechte C-rails 172 mm,
1 afstandsbediening,
2 batterijen type AAA/LR 03 1,5V,
4 batterijen type AA/LR 6 1,5V,
gebruiksaanwijzing, (D) (USA) (F) (NL)
gebruiksaanwijzing, (E) (I) (S) (DK)
garantiebewijs

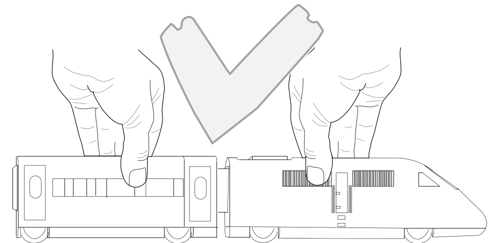
NL

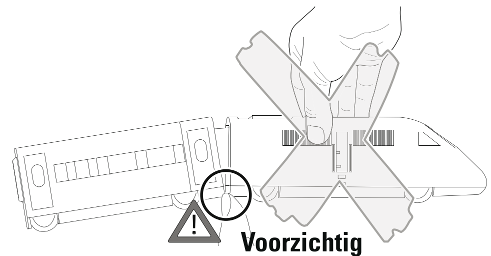
4. Technische gegevens

Stroomvoorziening treinstel: 4 x 1,5V DC
Batterijtype: 4 x 1,5V Mignon, AA, LR6
Stroomvoorziening afstandbediening: 4 x 1,5V DC
Batterijtype: 2 x 1,5V Micro, AAA, LR 03
Modelschaal H0 (schaal 1:87)

5. Aanwijzingen voor het in gebruiknemen

- Het motorrijtuig en het batterijrijtuig zijn vast met elkaar verbonden en kunnen niet losgenomen worden.
- Afstandsbediening en trein volgens de aanwijzingen in hoofdstuk 6.2 en 6.3 voorbereiden.
- **Raakt de trein buiten het bereik van de afstandbediening (ca. 6 m) dan rijdt hij wel door, maar kan niet meer bestuurt worden.**
- Er kunnen max. 2 treinen parallel gebruikt worden.
- Zodra er een ander apparaat op dezelfde frequentie binnen het bereik van de trein komt, kunnen er storingen op treden.





6. Voorbereidingen

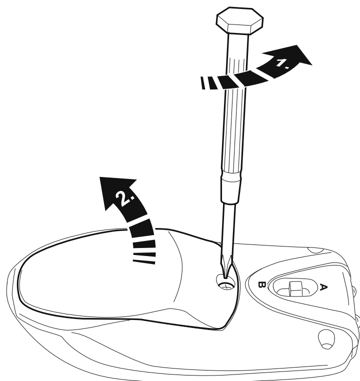
6.1 Aanwijzingen voor de omgang met batterijen

Aanwijzingen voor batterijen enoplaadbare accu's

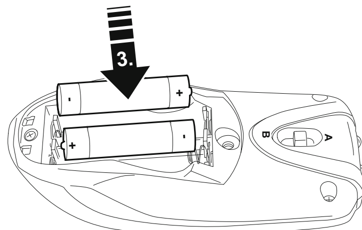
- Niet oplaadbare batterrijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen (accu's) voor het laden uit de batterijhouder nemen!
- Oplaadbare batterijen (accu's) alleen onder ouderlijk toezicht laden. Neem hierbij de gebruiksaanwijzing van het desbeteffende laadapparaat in acht.
- Ongelijkheid van soorten batterijen, of nieuwe en gebruikte batterijen kunnen niet samen worden gebruikt.
- Batterijen met de juiste polariteit invoegen.
- Lege batterijen uit de batterijhouder verwijderen.
- Contacten mogen niet worden kortgesloten.
- Als de trein gedurende langere tijd niet gebruikt word, verwijder dan de batterijen uit de trein en de afstandsbediening.
- Draag bij het verwijderen van lekkende batterijen beschermende handschoenen. Reinig aansluitend het batterijvak en de contacten met een droge doek.
- Batterijen behoren niet in kinderhanden. Kinderen kunnen batterijen in de mond nemen en inslikken. Indien een batterij toch ingeslikt wordt, dient u direct een arts te raadplegen.
- Voor het afdanken van batterijen zie punt 12.

6.2 Afstandsbediening

1 Batterijvak los schroeven en deksel afnemen

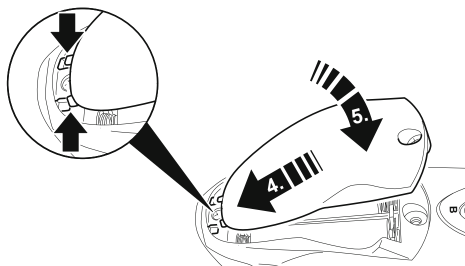


2 **Twee** batterijen type AAA/LR 03 volgens de tekening plaatsen

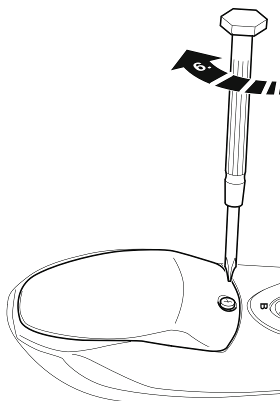


Batterijen alleen **per paar**, overeenkomstig de markering, plaatsen of vervangen! **Let op de polariteit!**

3 Batterijvak deksel weer plaatsen

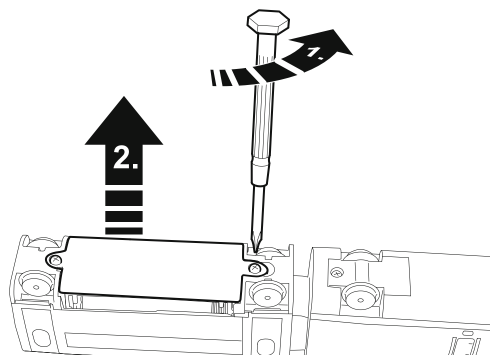


4 Batterijvak en vastschroeven

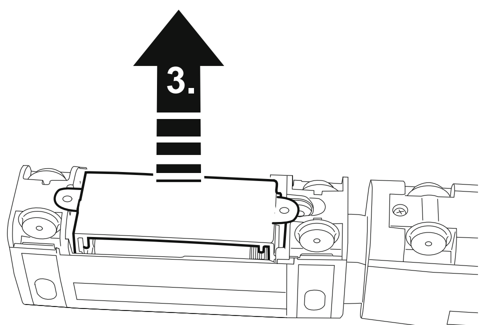


1 **6.3 Motorrijtuig met batterijrijtuig**

Batterijvak los schroeven

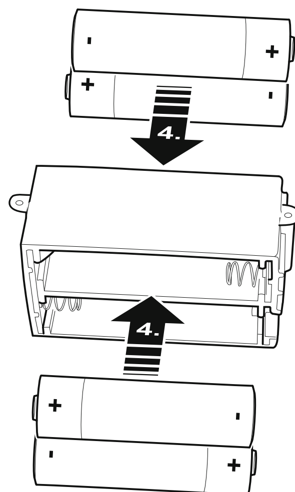


2 Batterijvak er uit nemen



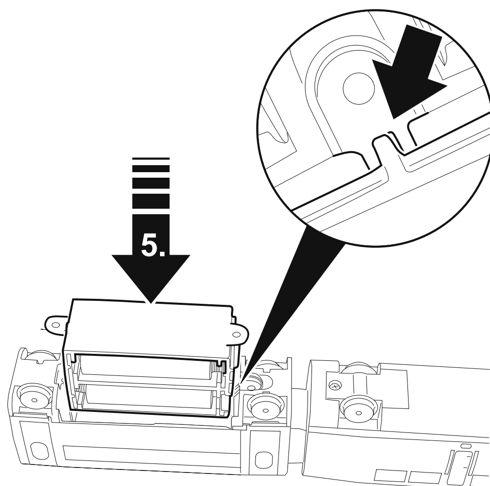
3 ⚠ Contacten van het batterijvak niet op een geleidende ondergrond leggen of kortsluiten – brandgevaar!

Vier batterijen type AA/LR 06 volgens de tekening plaatsen.

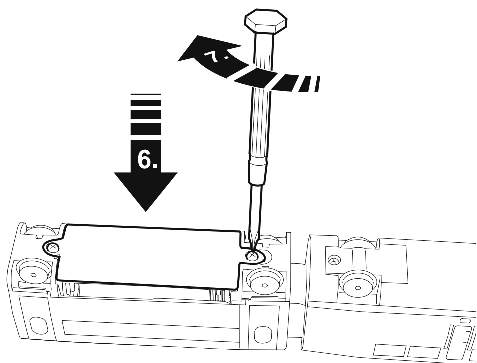


Altijd de **vier** batterijen gezamenlijk plaatsen of vervangen! Let op de **polariteit!**

4 Batterijvak plaatsen

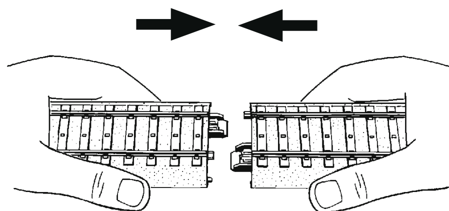


5 Batterijvak vastschroeven

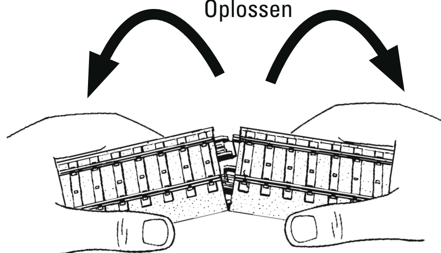


7. Spoorwegen bouwen

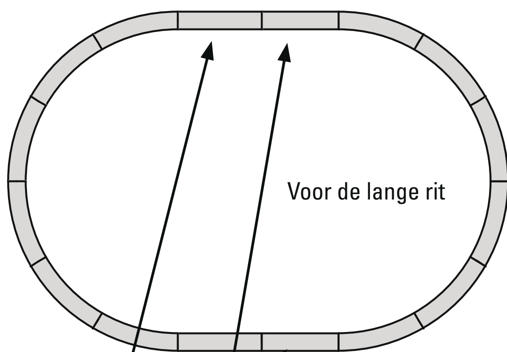
Samenstellen



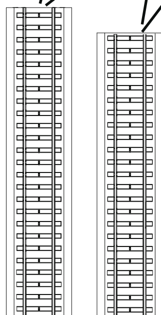
Oplossen

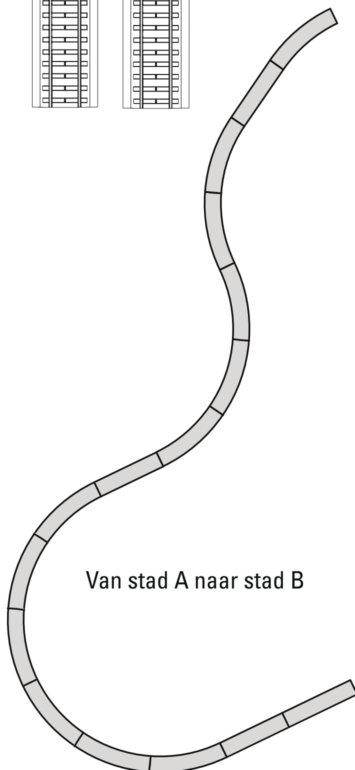


Voorbeelden voor de opbouw.







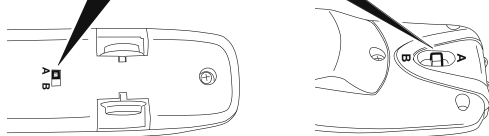


8. In gebruik nemen

8.1 De trein voorbereiden/inschakelen

1 De instelling van de schakelaars op de ICE en de afstandbediening moeten overeenkomen.

A - A B - B	A - B B - A

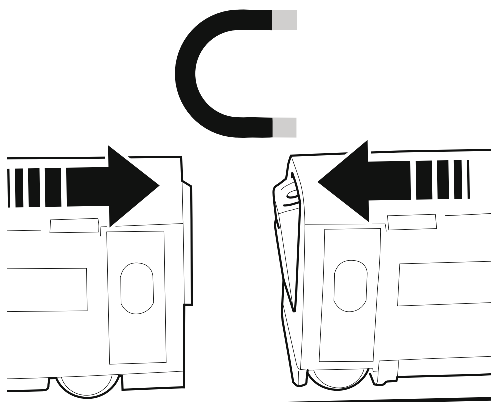


2 Motor- en batterijrijtuig op de rails of op een gladde, vlakke ondergrond plaatsen

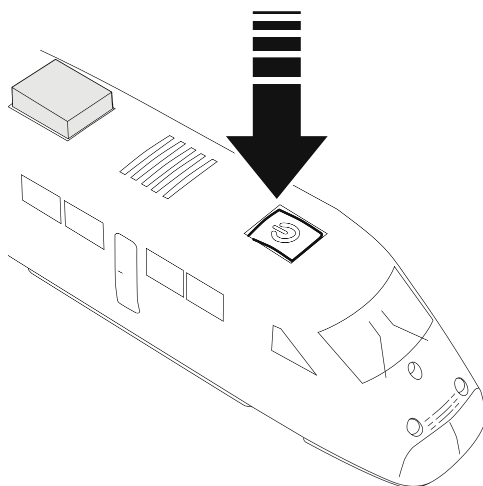
Enrailleur 7224
Ne fait pas partie de la fourniture.



3 Andere rijtuigen aankoppelen

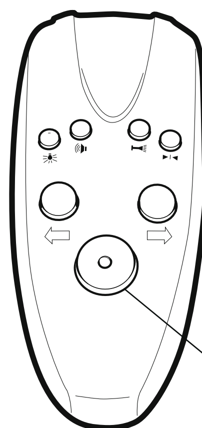


4 De trein inschakelen, 1x drukken.



8.2 Afstandbediening gebruiken.

1 Functie van de toetsen



Schakelbare functies

Frontverlichting (voor)

Geluid: stationsomroep

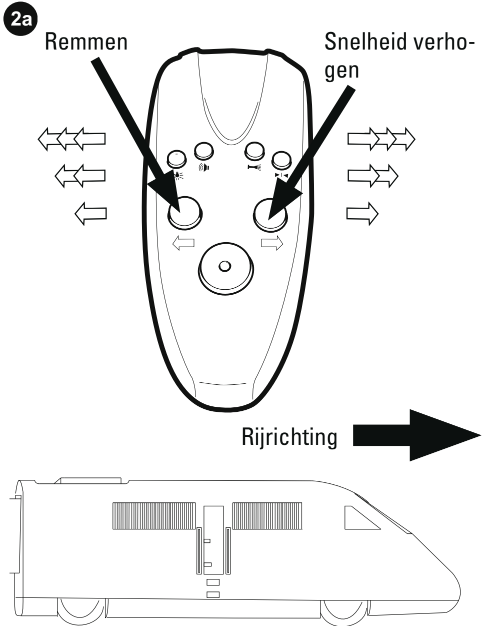
Geluid: signaalhoorn

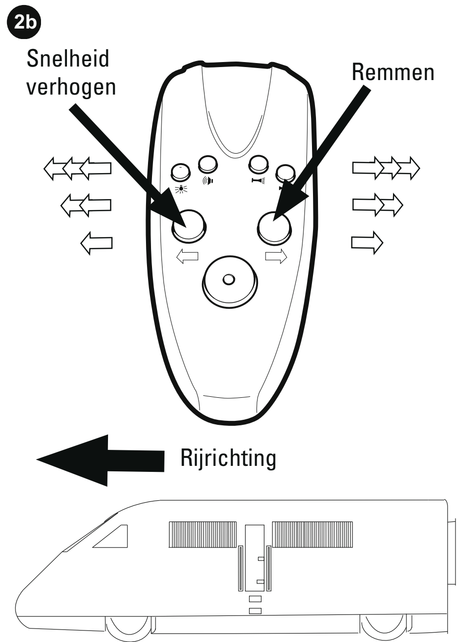
Geluid: deuren sluiten

Starten, rijrichting, optrekken en afremmen.

Stop

Dor meerdere keren in drukken van de desbetreffende toets ⇦ ⇨ kan men de trein laten optrekken of afremmen.

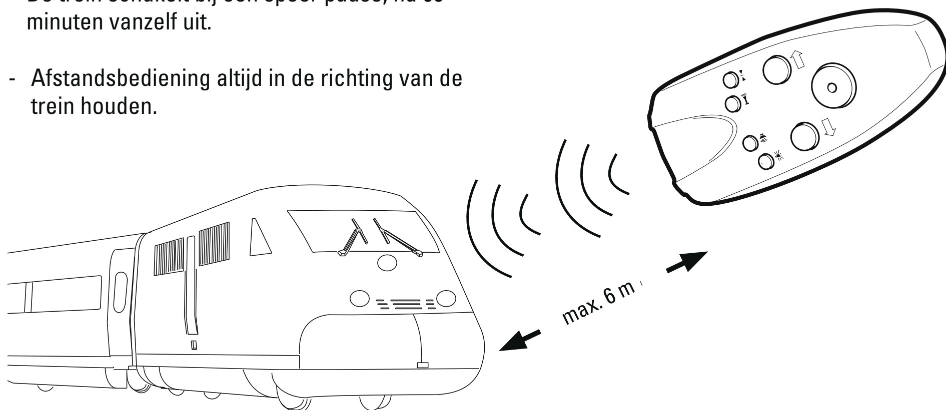




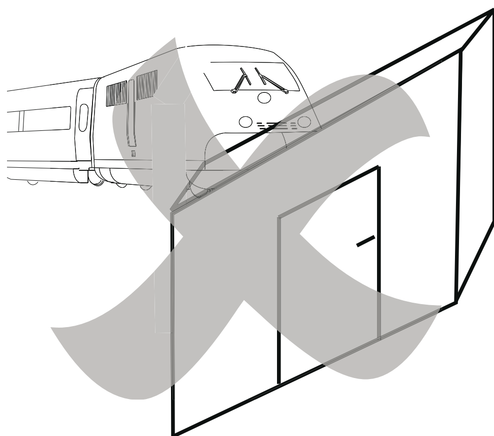
9. Aanwijzingen voor het gebruik

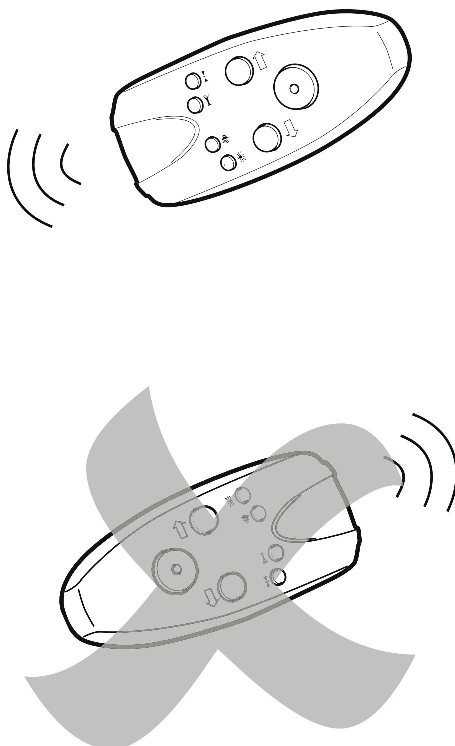
- Let er bij het rijden op dat de afstandsbediening altijd op de trein is gericht.
- Raakt de trein buiten het bereik van de afstand-bediening (ca. 6 m) dan rijdt het wel door, maar kan niet meer bestuurt worden.
- De trein schakelt bij een speel-pause, na 60 minuten vanzelf uit.

- Afstandsbediening altijd in de richting van de trein houden.

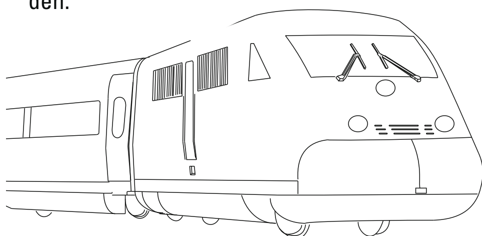


- Er mag zich geen hindernis tussen de trein en de afstandsbediening bevinden.



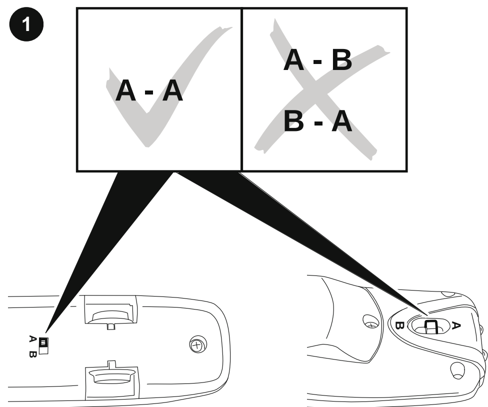


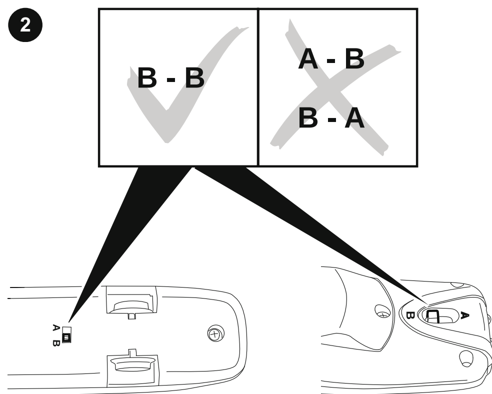
- De afstandsbediening niet van de trein afwen-den.



9.1 Het bedrijf met 2 ICE's

Er kunnen 2 ICE's onafhankelijk van elkaar op dezelfde baan bestuurt worden. Daarvoor moet u op de ene ICE en op de afstandsbediening de schakelaarstand A-A (1) en bij de andere ICE en afstandsbediening B-B (2) instellen. De stand van de schakelaar van de ICE en de afstandsbediening moeten overeenstemmen!





10. Storingen

- Als de trein niet rijdt, controleer dan of de batterijen op de juiste wijze geplaatst zijn. Zijn deze wel juist geplaatst, controleer dan ook de batterijen van de afstandsbediening. Eventueel de batterijen van de trein en de afstandbediening vervangen.
- Als de trein duidelijk langzamer gaat rijden of blijft staan tijdens het spelen, vervang dan de batterijen. Let wel op het automatisch uitschakelen! (zie hoofdstuk 9)
- Is de locomotief van de trein beschadigt, dan deze niet meer gebruiken en de batterijen verwijderen. Raakt een ander voertuig van de trein beschadigt, dan dit voertuig uit de trein nemen en niet meer gebruiken.
- Verminderd de reikwijdte van de afstandsbediening dan dienen de batterijen vervangen te worden.

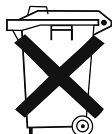
11. Reinigen en onderhoud

- Controleer of er geen haren of vuil op de wielassen zit en verwijder deze eventuele verontreiniging met behulp van een pincet van de assen.
- De trein kan met een droge, niet pluizende doek afgenomen worden.
- Onderhoud is niet nodig.

12. Afdanken



Aanwijzing voor de bescherming van het milieu: Producten die voorzien zijn van een merkteken met een doorgekruiste afvalcontainer, mogen aan het eind van hun levensduur niet met het normale huisafval afgevoerd worden. Deze moeten op een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische- en elektronische apparaten ingeleverd worden. Het symbool op het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing wijst daarop. De grondstoffen zijn vanwege hun kwaliteiten opnieuw te gebruiken. Met het hergebruik, recyclen van grondstoffen of andere vormen voor het benutten van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag bij uw gemeente naar de daarvoor bestemde inzamelplaats.



Batterijen behoren niet bij het huisvuil! Elke gebruiker in de EG is wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een daarvoor aangewezen verzamelplaats in zijn gemeente of af te geven in de winkel waar batterijen worden verkocht. De batterijen worden daardoor op een milieuvriendelijke wijze verwerkt. Batterijen die schadelijke stoffen bevatten zijn voorzien van dit symbool en van de chemische symbolen (Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood).

Meer informatie:
www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Garantie

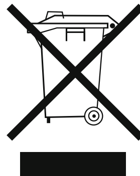
Vrijwaring en garantie overeenkomstig het bijgevoegde garantiebewijs.

Neem voor reparaties contact op met uw Märklin dealer of stuur het op aan het Märklin service centrum.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 -57
73033 Göppingen
Deutschland
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: Service@maerklin.de

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Deutschland
www.maerklin.com



170876/0212/Sm2Ef
Änderungen vorbehalten
© by Gebr. Märklin & Cie. GmbH

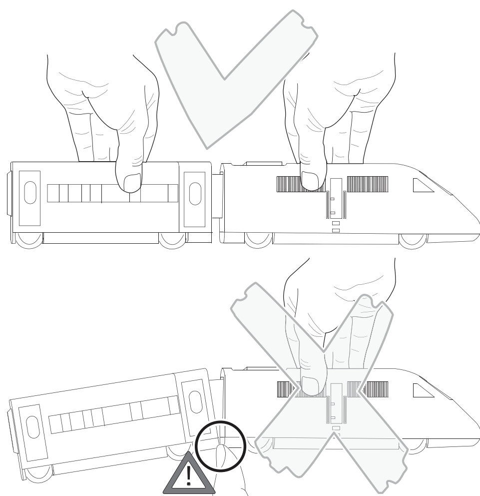
ItsImagical®

electro-train

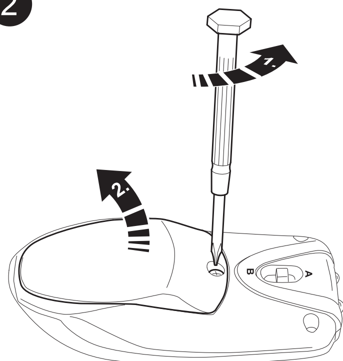


PT-RO-TR-EL-RU

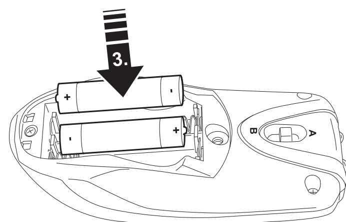
1



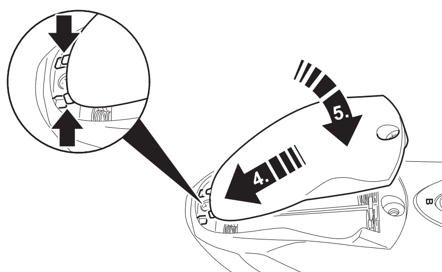
2



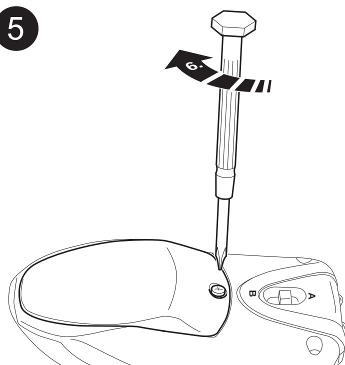
3



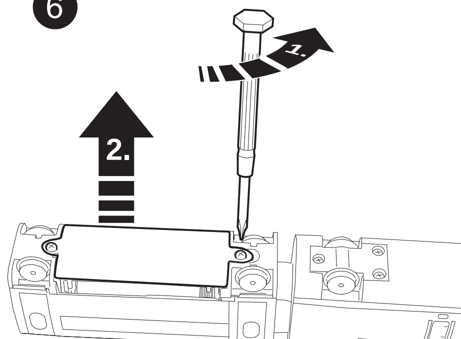
4



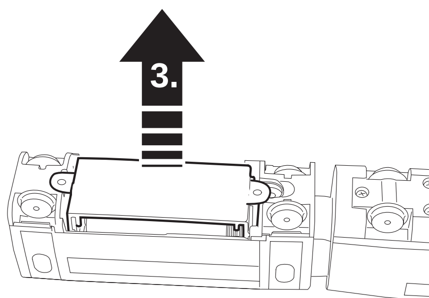
5



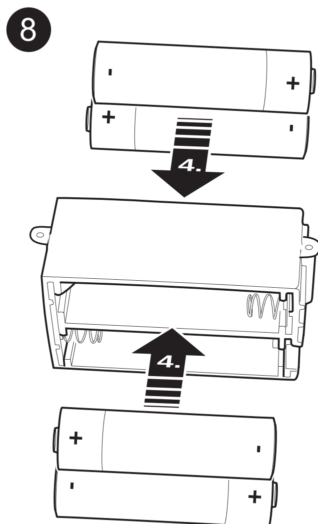
6



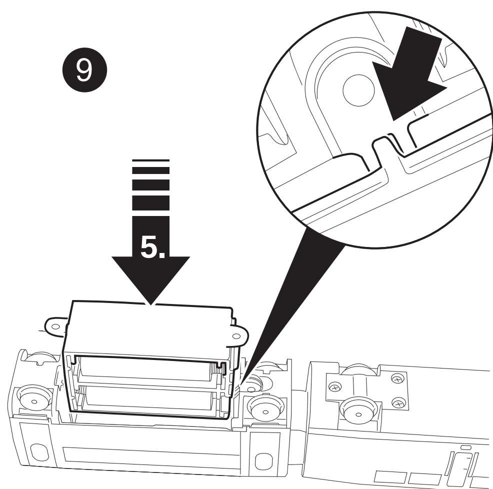
7



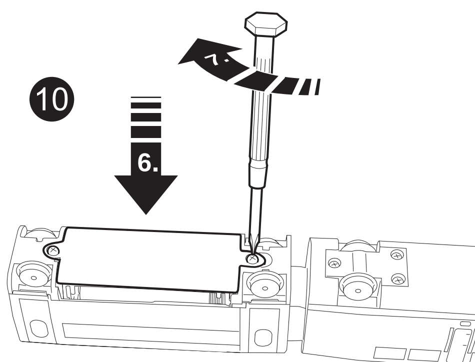
8



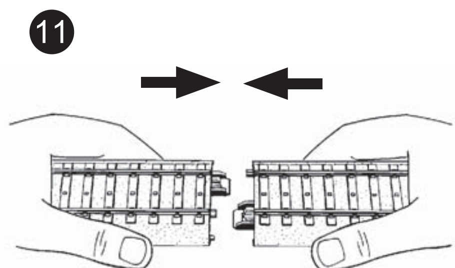
9



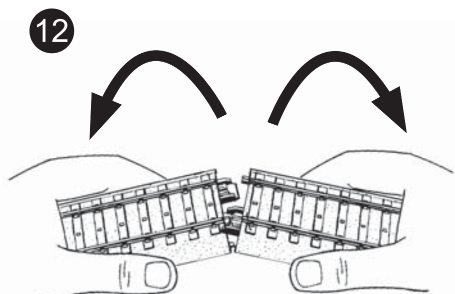
10



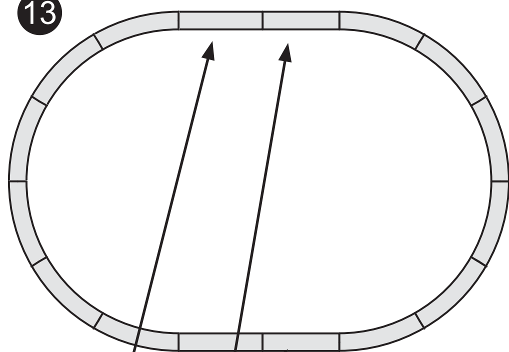
11



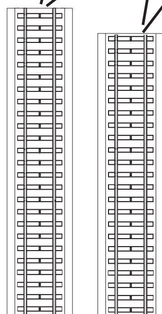
12



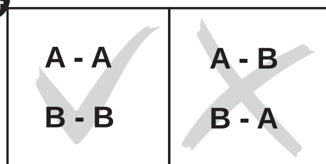
13

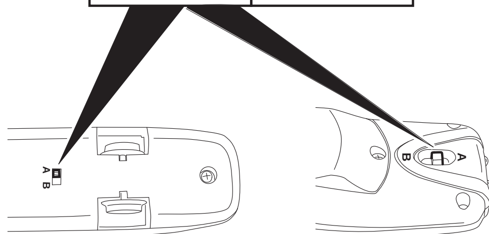






14



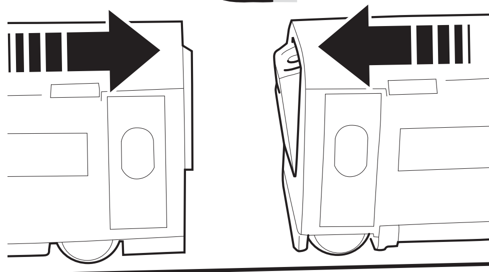


15

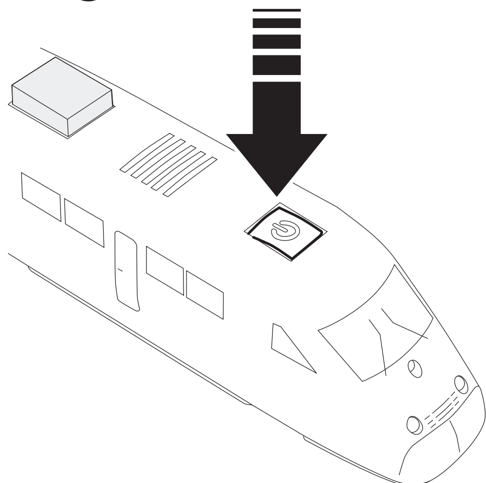


16

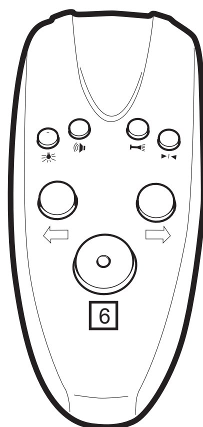




17



18





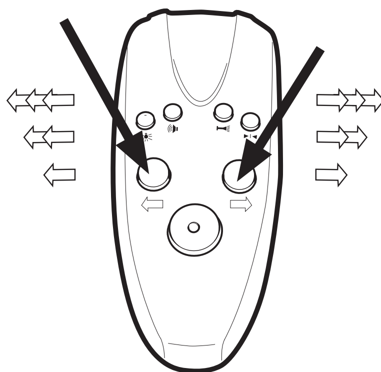


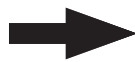


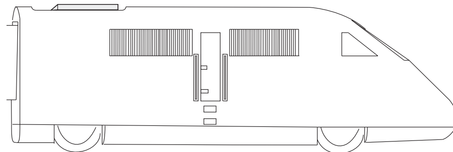




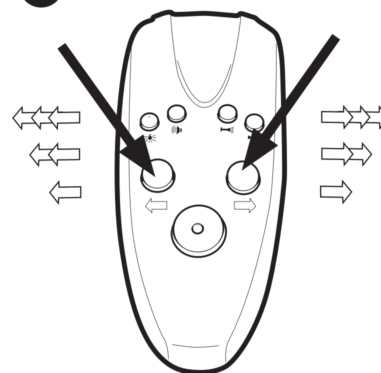
19

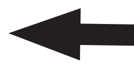


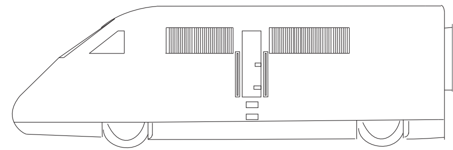




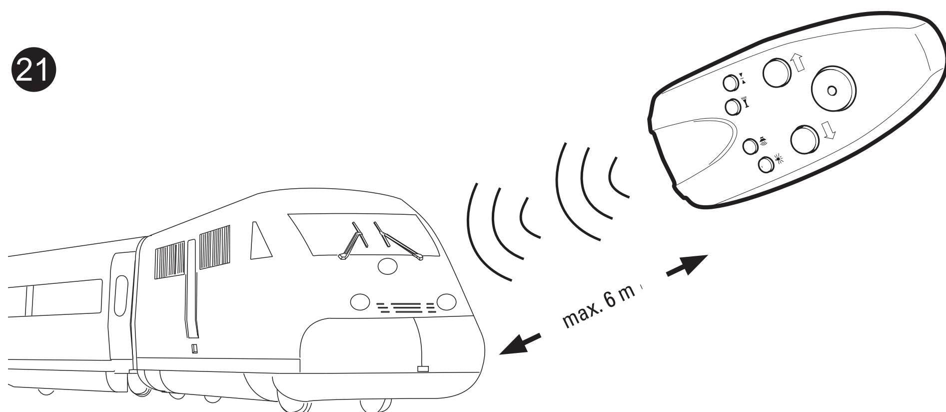
20



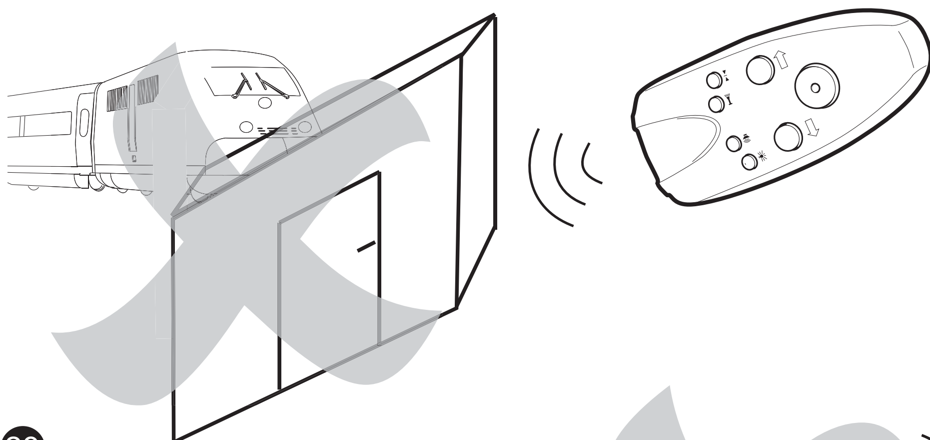




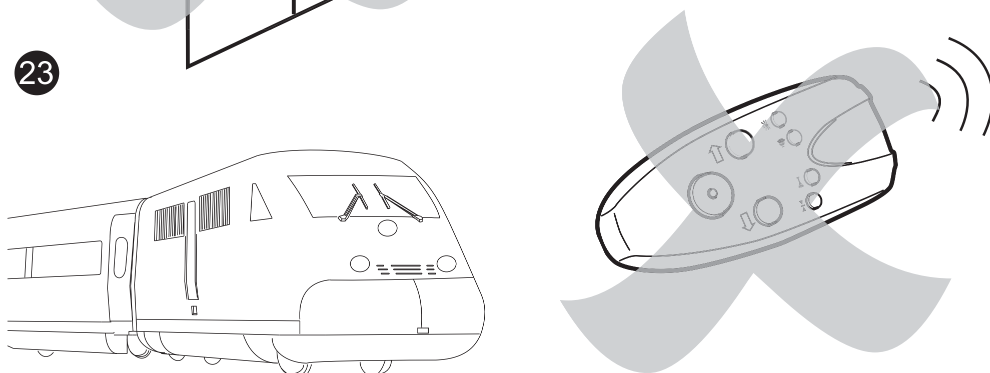
21

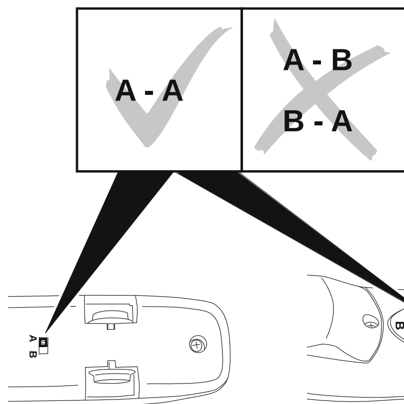


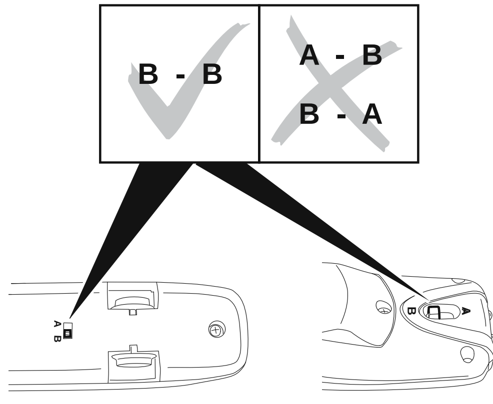
22



23







(PT)
Índice:
Página

Antes da colocação em funcionamento pela primeira vez, leia atentamente as instruções de utilização. As instruções de utilização fazem parte do produto e, por este motivo, devem guardar-se e entregar-se a terceiros no caso de venda do produto.

1. Utilização correta
Este produto é uma maquete de comboios com uma largura de via H0 (escala 1:87) destinada a crianças com idade a partir dos 3 anos. O comboio, alimentado por pilhas, pode ser utilizado em maquetes de comboios equipadas com a via C de Märklin (ver o conteúdo do produto).
- Não é permitido utilizar o produto sobre solos de alcatifa.
- O comboio pode ser utilizado sobre um solo liso e limpo ou sobre vias C para escala H0.

2. Instruções de segurança (Fig. 1)
- Apenas é permitido utilizar o produto em locais fechados.
- Não expor o modelo em miniatura à radiação solar direta, a oscilações fortes da temperatura ou a uma humidade elevada do ar.
- Não guarde o produto em locais expostos à radiação solar direta, a oscilações fortes da temperatura ou a uma humidade elevada do ar.
- ATENÇÃO! Não é adequado para crianças com menos de 3 anos. Esquinas e pontas afiadas condicionadas à função. Perigo de asfixia devido à existência de peças pequenas que se podem partir e que a criança poderá engolir.
- ATENÇÃO! Não manter o produto ligado em cima da cara ou do cabelo.
- ATENÇÃO! Não permita que as crianças toquem nas pilhas com as mãos.
- ATENÇÃO! Não colocar os contactos da caixa das pilhas sobre bases condutoras: existe o perigo de sofrer queimaduras!
- ATENÇÃO! Se uma das carruagens do comboio sofrer danos, não é permitido reutilizar a carruagem danificada.
- ATENÇÃO! Este produto contém ímanes no acoplamento. A ingestão de um ou vários ímanes por uma pessoa pode ser mortal em determinadas circunstâncias. Nesse caso, consultar imediatamente um médico.

3. Alcance do fornecimento
Comboio de 4 carruagens
12 vias C em curva
2 vias C retas 188 mm
2 vias C retas 172 mm
1 controlo remoto
2 pilhas tipo AAA/LR 03 1,5 V
4 pilhas tipo AA/LR 6 1,5 V

4. Características técnicas
Alimentação elétrica do comboio: 4 pilhas de 1,5 V CC
Tipo de pilha: 4 pilhas de 1,5 V, Mignon, AA, LR6
Alimentação elétrica do controlo remoto: 2 pilhas de 1,5 V CC
Tipo de pilha: 2 pilhas de 1,5 V Micro, AAA, LR 03
Largura de via H0 (escala 1:87)

5. Indicações para a colocação em funcionamento pela primeira vez
- As carruagens a motor e as carruagens a pilhas estão interligadas de um modo fixo, não sendo possível desacoplá-las.
- Preparar o controlo remoto e o comboio de acordo com as alíneas 6.2. e 6.3..
- Se o comboio estiver fora do alcance do controlo remoto (aprox. 6 m), continuará a circular, mas já não se poderá controlar à distância.
- Podem utilizar-se no máximo dois comboios em paralelo.
- Podem ocorrer avarias sempre que se estiver a utilizar outro aparelho com uma frequência idêntica dentro do alcance do comboio.

6. Preparação
6.1 Indicações sobre a utilização das pilhas:
Notas sobre as pilhas e sobre as pilhas recarregáveis:
- Não é permitido carregar pilhas que não sejam recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as carregar.
- Carregar sempre as pilhas recarregáveis sob a supervisão de adultos. Para tal, observar as instruções de utilização do carregador em questão.
- Não é permitido utilizar pilhas de diferentes tipos juntas, nem misturar pilhas novas com pilhas já usadas.
- Colocar as pilhas com a polaridade correta.
- Tirar as pilhas do brinquedo se estiverem gastas.
- Não é permitido fazer curto-circuito nos contactos.
- Se o comboio não for utilizado durante um período de tempo prolongado, retire as pilhas do comboio e do controlo remoto.
- Se as pilhas se gastaram, utilize luvas de proteção para as retirar. A seguir, limpe o compartimento das pilhas e os contactos com um pano seco.
- Não deixe as crianças brincar com as pilhas. Existe o perigo das crianças colocarem as pilhas na boca e de as engolirem. Se isso acontecer, deve procurar imediatamente a

ajuda de um médico.
- Não deixe as crianças brincar com as pilhas. Existe o perigo das crianças colocarem as pilhas na boca e de as engolirem. Se isso acontecer, deve procurar imediatamente a ajuda de um médico.
- Para a eliminação das pilhas, ver o ponto 12.

6.2. Controlo remoto
1. Desaparafusar e retirar a tampa do compartimento das pilhas. (Fig. 2)
2. Inserir duas pilhas do tipo AAA/LR 03, tal como se mostra no desenho. Inserir ou substituir as pilhas sempre por pares, tendo atenção às marcas! Respeitar sempre a polaridade! (Fig. 3)
3. Coloque novamente a tampa do compartimento das pilhas. (Fig. 4)
4. Parafuso da tampa do compartimento das pilhas. (Fig. 5)

6.3. Carruagem a motor com carruagem a pilhas
1. Desaparafusar o compartimento das pilhas. (Fig. 6)
2. Extrair o compartimento das pilhas. (Fig. 7)
3. Não colocar os contactos da caixa das pilhas sobre uma base condutora nem fazer curto-circuito nos contactos! Inserir quatro pilhas do tipo AA, tal como se mostra no desenho. (Fig. 8)
   Inserir ou substituir as quatro pilhas sempre juntas! Respeitar sempre a polaridade!
4. Inserir o compartimento das pilhas. (Fig. 9)
5. Aparafusar firmemente o compartimento das pilhas. (Fig. 10)

7. Montagem das vias
1. Montar (Fig. 11)
2. Desmontar (Fig. 12)
3. Exemplo de montagem (Fig. 13)

8. Colocação em funcionamento
8.1. Preparação/ligação do comboio
1. A posição do interruptor do ICE e do controlo remoto devem coincidir. (Fig. 14)
2. Colocar a carruagem a motor com a carruagem a pilhas sobre as vias ou sobre um solo plano e liso. Elemento auxiliar para encarrilar 7224. Não está incluído no conjunto de peças fornecidas. (Fig. 15)
3. Unir mais carruagens. (Fig. 16)
4. Ligar a alimentação elétrica do comboio, premindo o botão uma vez. (Fig. 17)

8.2. Utilização do controlo remoto
1. Função das teclas. (Fig. 18)
Funções comutáveis:
7. Faróis frontais
8. Ruído: locução nas estações.
9. Ruído: buzina de aviso.
10. Ruído: fechar portas.
11. Arranque, sentido de marcha, aceleração e travagem.
12. Stop.
Premindo várias vezes a tecla correspondente, é possível acelerar ou travar o comboio.
2A. (Fig. 19)
1. Travar.
2. Aumentar a velocidade
3. Sentido da marcha
2B. (Fig. 20)
1. Aumentar a velocidade
2. Travar
3. Sentido da marcha

9. Instruções de utilização
- A posição do interruptor do ICE e do controlo remoto devem coincidir.
- Se o produto sair dos limites de alcance do controlo remoto (aprox. 6 m), continua a circular, mas já não se pode controlar.
- Se se fizer uma pausa nas brincadeiras, o produto desliga-se automaticamente passados 60 minutos.
- Apontar com o controlo remoto sempre na direção do comboio. (Fig. 21)
- Não deve haver nenhum obstáculo entre o comboio e o controlo remoto. (Fig. 22)
- Não deixar de apontar para o produto com o controlo remoto. (Fig. 23)

9.1. Funcionamento com 2 comboios ICE. (Fig. 24-25)
É possível fazer funcionar 2 comboios ICE numa mesma maquete de comboios, de forma independente. Para tal, deve ajustar um comboio ICE e o controlo remoto na posição A-A (1), e o segundo comboio ICE e o controlo remoto na posição B-B (2). As posições dos interruptores do ICE e do controlo remoto devem coincidir!

10. Anomalias funcionais
- Se o comboio não se mover, verifique se as pilhas estão corretamente inseridas. Se estiverem inseridas corretamente e, mesmo assim, o comboio continuar sem reagir, verifique também as pilhas do controlo remoto. Se for necessário, substitua as pilhas do comboio e do controlo remoto.
- Se o comboio perder muita velocidade ou ficar parado durante as brincadeiras: substituir as pilhas.
  Ter presente o tempo de desconexão automática! (ver o ponto 9).
- Se se reduzir o alcance do controlo remoto, é preciso substituir as pilhas do controlo remoto.
- Se a locomotiva estiver danificada, deixar de utilizar a locomotiva e retirar as pilhas. Se outra carruagem estiver danificada, retirá-la do comboio e não a utilizar mais.

11. Limpeza e manutenção
- Verifique se há cabelo ou sujidade acumulados nos eixos e, se for o caso, elimine esta sujidade dos eixos com a ajuda de uma pinça.
- Pode limpar o comboio esfregando-o com um pano seco.
- Não requer manutenção.

12. Eliminação
Indicações para a proteção do meio ambiente:
Os produtos identificados com o contentor do lixo riscado não se devem eliminar como lixo doméstico normal e corrente no fim da sua vida útil, devendo entregar-se num ponto de recolha destinado à reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. O símbolo existente no produto, as instruções de utilização ou a embalagem fazem referência a este procedimento. Os materiais são reaproveitáveis em função da identificação que contêm. Através do reaproveitamento, da reutilização de materiais e de outras formas de aproveitamento de aparelhos velhos, estamos a contribuir de maneira importante para a proteção do meio ambiente. Consulte a sua Câmara Municipal para conhecer a localização do ponto de recolha competente que se encontra mais próximo.

Nunca deitar fora as pilhas junto com o lixo doméstico! Todos os consumidores da CE estão obrigados por lei a entregar as pilhas num ponto de recolha do seu município ou de estabelecimentos especializados. Deste modo, as pilhas são eliminadas de uma forma que respeita o meio ambiente. As pilhas que contêm substâncias nocivas estão identificadas com este símbolo e com símbolos químicos (Cd=Cádmio, Hg=Mercúrio, Pb=Chumbo). Informação adicional: www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Garantia
Responsabilidade e garantia de acordo com o documento de garantia que se anexa.
Para efetuar reparações ou reposições, contacte o seu fornecedor Märklin especializado ou:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55-57
73033 Göppingen
Deutschland
Tel.: +49 7161 608 222
E-mail: Service@maerklin.de

(RO)
Cuprins:
Pagina

Înainte de a pune produsul în funcțiune prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire. Instrucțiunile de folosire fac parte din produs, de aceea trebuie păstrate și predate terților în cazul vânzării produsului.

1. Utilizarea corectă
Acest produs este o machetă de trenuri cu gabarit H0 (scara 1:87), destinată copiilor începând de la vârsta de 3 ani. Trenul alimentat cu baterii poate fi utilizat în machete de trenuri dotate cu șină C Märklin (a se vedea conținutul produsului).
- Este interzisă utilizarea produsului pe mochete.
- Trenul poate fi utilizat pe un teren neted și curat sau pe șine C pentru scara H0.

2. Instrucțiuni de siguranță (Fig. 1)
- Produsul poate fi utilizat doar în spații închise.
- Nu expuneți modelul în miniatură la radiația solară directă, la oscilații puternice de temperatură sau în condiții de umezeală ridicată.
- Nu depozitați produsul în locuri expuse la radiația solară directă, la oscilații puternice ale temperaturii sau în condiții de umezeală ridicată.
- ATENȚIE! Nu este adecvat pentru copii mai mici de 3 ani. Colțuri și vârfuri ascuțite adaptate funcției îndeplinite. Pericol de asfixie din cauza pieselor mici, care se pot rupe și pot fi înghițite.
- ATENȚIE! Nu țineți produsul conectat pe cap sau pe păr.
- ATENȚIE! Nu permiteți copiilor să atingă bateriile cu mâna.
- ATENȚIE! Nu puneți contactorii cutiei pentru

baterii pe baze conductoare: pot provoca arsuri!
- ATENȚIE! Dacă un vagon al trenului este deteriorat, acesta nu mai poate fi utilizat.
- ATENȚIE! Acest produs conține magneți în cuplaj. Dacă o persoană înghite unul sau mai mulți magneți, în anumite circumstanțe ar putea deceda. Adresați-vă imediat medicului.

3. Piese livrate
Tren cu 4 vagoane
12 șine C în curbă
2 șine C drepte 188 mm
2 șine C drepte 172 mm
1 telecomandă
2 baterii AAA/LR 03 1,5 V
4 baterii AA/LR 6 1,5V

4. Date tehnice
Alimentarea electrică a trenului: 4 baterii de 1,5 V c.c.
Tipul bateriei: 4 baterii de 1,5 V, Mignon, AA, LR6
Alimentarea electrică a telecomenzii:2 baterii de 1,5 V c.c.
Tipul bateriei: 2 baterii de 1,5 V Micro, AAA, LR 03
Gabarit H0 (scara 1:87)

5. Indicații pentru punerea în funcțiune pentru prima oară
- Vagonul motor și vagoanele baterie sunt conectate între ele permanent, nu pot fi decuplate.
- Pregătiți telecomanda și trenul în conformitate cu punctele 6.2. și 6.3.
- Dacă trenul este în afara razei de acțiune a telecomenzii (aprox. 6 m), va continua să circule, dar nu mai poate fi controlat la distanță.
- Se pot utiliza maximum două trenuri în paralel.
- Dacă se utilizează un aparat cu frecvență identică în sfera razei de acțiune a trenului se pot produce avarii.

6. Pregătire
6.1 Indicații privind manevrarea bateriilor:
Note privind bateriile (acumulatorii) și bateriile (acumulatorii) reîncărcabili:
- Nu este permisă reîncărcarea bateriilor care nu sunt reîncărcabile.
- Scoateți din jucărie bateriile (acumulatorii) reîncărcabile înainte de a le încărca.
- Încărcați bateriile (acumulatorii) reîncărcabile întotdeauna sub supravegherea unui adult. În acest scop, respectați instrucțiunile de folosire ale încărcătorului respectiv.
- Nu este permisă utilizarea bateriilor (acumulatorilor) de tipuri diferite sau amestecarea bateriilor noi cu cele uzate.
- Așezați bateriile (acumulatorii) cu polaritatea corectă.
- Dacă bateriile (acumulatorii) sunt epuizate, scoateți-le din jucărie.
- Nu este permisă scurt-circuitarea contactelor.
- Dacă nu veți utiliza trenul o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile din tren și din telecomandă.
- Dacă bateriile s-au epuizat, utilizați mănuși de protecție pentru scoaterea bateriilor. În continuare, curățați compartimentul bateriilor și contactele cu o cârpă uscată.
- Nu lăsați bateriile să ajungă pe mâna copiilor. Aceștia ar putea introduce bateriile în gură și să le înghită. Dacă înghit o baterie, cereți imediat ajutorul unui medic
- Nu lăsați bateriile să ajungă pe mâna copiilor. Aceștia ar putea introduce bateriile în gură și să le înghită. Dacă înghit o baterie, cereți imediat ajutorul unui medic.
- Pentru casarea bateriilor, a se vedea punctul 12.

6.2. Telecomanda
1. Deșurubați și scoateți compartimentul pentru baterii. (Fig. 2)
2. Introduceți două baterii tip AAA/LR 03 conform desenului. Introduceți sau înlocuiți bateriile întotdeauna pe perechi, fiind atenți la mărci! Fiți atenți la polaritate! (Fig. 3)
3. Puneți la loc capacul bateriei. (Fig. 4)
4. Șurubul capacului bateriei. (Fig. 5)

6.3. Vagon motor cu vagon baterie
1. Deșurubați compartimentul bateriei. (Fig. 6)
2. Extrageți compartimentul pentru baterii. (Fig. 7)
3. Nu așezați contactorii cutiei pentru baterii pe o bază conductoare și nici nu le scurt-circuitați! Introduceți patru baterii tip AA conform desenului. (Fig. 8)
   Introduceți sau înlocuiți cele patru baterii întotdeauna împreună! Fiți atenți la polaritate!
4. Introduceți compartimentul pentru baterii. (Fig. 9)
5. Înșurubați strâns compartimentul pentru baterii. (Fig. 10)

7. Montarea șinelor
1. Montare (Fig. 11)
2. Demontare (Fig. 12)
3. Exemplu de montare (Fig. 13)

8. Punerea în funcțiune
8.1. Pregătire/conexiunea trenului
1. Poziția întrerupătorului ICE și a telecomenzii trebuie să coincidă. (Fig. 14)
2. Așezați vagonul motor cu vagonul baterie pe șine sau pe o suprafață plană și netedă. Element auxiliar pentru punere pe șine 7224. Nu este inclus în ansamblul pieselor livrate. (Fig. 15)
3. Prindeți mai multe vagoane. (Fig. 16)
4. Conectați alimentarea electrică a trenului apăsând 1 dată. (Fig. 17)

8.2. Manevrarea telecomenzii
1. Funcția tastelor. (Fig. 18)
Funcții comutabile
1. Faruri față
2. Zgomot: anunț verbal în stații.
3. Zgomot: claxon de avertizare.
4. Zgomot: închidere uși.
5. Demarare, sens de mers, accelerare și frânare.
6. Stop.

Apăsând de mai multe ori tasta corespunzătoare se poate accelera sau frâna trenul.
2A. (Fig. 19)
1. Frânare.
2. Mărirea vitezei
3. Sensul de mers

2B. (Fig. 20)
1. Mărirea vitezei
2. Frânare
3. Sensul de mers

9. Instrucțiuni de folosire
- Poziția întrerupătorului ICE și a telecomenzii trebuie să coincidă.
- Dacă produsul iese din limitele razei de acțiune a telecomenzii (aprox. 6 m), își continuă mersul, dar nu mai poate fi controlat.
- Produsul se deconectează automat după 60 de minute dacă faceți o pauză în timpul jocului.
- Îndreptați telecomanda întotdeauna în direcția trenului. (Fig. 21)
- Nu trebuie să existe niciun obstacol între tren și telecomandă. (Fig. 22)
- Îndreptați telecomanda spre produs în permanență. (Fig. 23)

9.1. Funcționarea cu 2 trenuri ICE. (Fig. 24-25)
Este posibilă manevrarea pe aceeași machetă de trenuri a 2 trenuri ICE, unul independent de celălalt. În acest scop, trebuie reglat un ICE și telecomanda în poziția A-A (1) și al doilea tren ICE și telecomanda în poziția B-B (2). Pozițiile întrerupătoarelor ICE și cea a telecomenzii trebuie să coincidă!

10. Anomalii funcționale
- Dacă trenul nu se mișcă, verificați dacă bateriile sunt introduse corect. Dacă sunt, iar trenul continuă să nu reacționeze, verificați și bateriile telecomenzii.După caz, schimbați bateriile trenului și ale telecomenzii.
- Dacă trenul pierde multă viteză sau se oprește în timpul jocului: schimbați bateriile.
  Fiți atent la timpul de deconectare automată! (a se vedea punctul 9).
- Dacă raza de acțiune a telecomenzii se reduce, trebuie schimbate bateriile telecomenzii.
- Dacă locomotiva este deteriorată, nu mai utilizați locomotiva și scoateți bateriile. Dacă un alt vehicul este deteriorat, scoateți-l din tren și nu-l mai utilizați.

11. Curățarea și întreținerea
- Verificați dacă există păr sau murdărie acumulată între osii și, dacă este cazul, eliminați murdăria de pe osii cu ajutorul unei pensete.
- Trenul poate fi curățat prin frecare cu o cârpă uscată.
- Nu necesită întreținere.

12. Casarea
Indicații pentru protejarea mediului înconjurător:
Produsele marcate cu containerul de gunoi tăiat nu trebuie eliminate ca gunoi menajer normal și obișnuit la sfârșitul vieții lor utile, ci trebuie predate la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Simbolul produsului, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul fac referire la acest aspect. Materialele sunt reutilizabile în funcție de marcajul pe care îl au pe ele. Prin refolosirea, reutilizarea materialelor sau alte moduri de reciclare a aparatelor vechi contribuim într-un mod important la protejarea mediului înconjurător. Consultați Primăria pentru a ști unde se află punctul de evacuare competent.

Nu aruncați niciodată bateriile împreună cu gunoiul menajer! Toți consumatorii din CE sunt obligați prin lege să predea bateriile la un punct de colectare din municipiul lor sau de la instituțiile specializate. Astfel, bateriile sunt eliminate în mod ecologic. Bateriile ce conțin substanțe nocive sunt marcate cu acest simbol și cu simboluri chimice (Cd=Cadmiu, Hg=Mercur, Pb=Plumb).
Informații suplimentare: www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Garanție
Responsabilitate și garanție în conformitate cu garanția anexată.
Pentru reparații sau piese de schimb, contactați-vă furnizorul Märklin specializat sau:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55-57
73033 Göppingen
Deutschland
Tel.: +49 7161 608 222
E-Mail: Service@maerklin.de

(TR)
İçindekiler:
Sayfa

İlk kez çalıştırmadan önce, kullanma talimatlarını dikkatlice okuyun. Kullanma talimatları ürünün bir parçasıdır, o nedenle muhafaza edilmeli, ürünün satılması halinde alıcıya verilmelidir.

1. Doğru kullanım
Bu ürün 3 yaş üzeri çocuklar için hazırlanmış H0 (ölçek 1:87) geniş ray aralıklı bir tren maketidir. Pille çalışan trenler, Märklin C tipi raylı tren maketlerinde kullanılabilir (ürün içeriğine bakın).
- Ürünün halıser zeminler üzerinde kullanılmasına izin verilmemelidir.
- Tren düz ve temiz bir zemin üzerinde veya H0 ölçek C tipi raylar üzerinde kullanılabilir.

2. Güvenlik talimatları (Şekil 1)
- Ürün sadece kapalı mekânlarda kullanılmalıdır.
- Minyatür modeli doğrudan güneş ışığına, sert ısı değişimlerine veya yüksek düzeyde neme maruz bırakmayın.
- Ürünü; radyasyona, direkt güneş ışığına, şiddetli sıcaklık değişimlerine ve yüksek düzeyde neme maruz kalan yerlerde muhafaza etmeyin.
- DİKKAT! 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Fonksiyona bağlı keskin köşeleri ve sivri uçları vardır. Kırılıp yutulabilecek küçük parçalar içermesi nedeniyle boğulma tehlikesi vardır.
- DİKKAT! Ürünü çalışır haldeyken yüzünüze ya da saçınıza yaklaştırmayın.
- DİKKAT! Çocukların pillere elleriyle dokunmalarına müsaade etmeyin.
- DİKKAT! Pil bölmesi bağlantılarını iletken baz üzerine koymayın; yanma tehlikesi bulunmaktadır!
- DİKKAT! Trenin vagonlarından biri hasar gördüğü takdirde, hasar gören vagon kullanılmamalıdır.
- DİKKAT! Bu ürün kuplaj için mıknatıs içermektedir. Bir kişi tarafından bir ya da birkaç parça mıknatıs yutulması halinde, ölümle sonuçlanabilecek durumlar ortaya çıkabilir. Derhal bir doktora başvurun.

3. Tedarik kapsamı
4 vagonlu tren
12 adet C tipi kıvrımlı ray
2 adet C tipi düz ray (188 mm)
2 adet C tipi düz ray (172 mm)
1 uzaktan kumanda
2 adet AAA/LR 03 1,5 V tipi pil
4 adet AA/LR 6 1,5 V tipi pil

4. Teknik bilgiler
Trenin enerji kaynağı: 4 adet 1,5 V pil.
Pil tipi: 4 adet 1,5 V, Kalem, AA, LR6
Uzaktan kumandanın enerji kaynağı: 2 adet 1,5 V pil.
Pil tipi: 2 adet 1,5 V İnce Kalem, AAA, LR 03
Ray genişliği H0 (1:87 ölçek)

5. İlk kez çalıştırma için talimatlar
- Motorlu vagonları ile pilli vagonlar sabit bağlantıyla birleştirilmiştir, ayrılması mümkün değildir.
- Uzaktan kumandayı ve treni 6.2. ve 6.3. sayılı kısımlarda belirtildiği şekilde hazırlayın.
- Eğer tren uzaktan kumandanın kapsama menzilinin (yaklaşık 6 m) dışındaysa ilerlemeye devam edecektir fakat uzaktan kontrol edilemez.
- Paralel olarak en fazla iki tren kullanılabilir.
- Trenin kapsama alanı içerisinde aynı frekansta başka bir cihaz kullanıldığı takdirde bu durum frekans karışmasına yol açabilir.

6. Hazırlık
6.1 Pillerin kullanılmasına dair bilgiler:
Bataryalar (piller) ve şarj edilebilen bataryalar (piller) hakkında notlar:
- Şarj edilemeyen piller şarj edilmeye kalkışılmamalıdır.
- Şarj etmeden önce şarj edilebilen bataryalar (piller) oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilen bataryalar (piller) sadece bir yetişkin nezaretinde şarj edilmelidir. Bu amaçla, ilgili şarj cihazının kullanım talimatları dikkate alınmalıdır.
- Farklı tipte bataryalar (piller) bir arada kullanılmamalı; eski ve yeni piller karıştırılmamalıdır.
- Bataryalar (piller) kutupları doğru konumda olacak şekilde takılmalıdır.
- Bataryalar (piller) aktığı takdirde oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Bağlantı uçlarına kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Tren uzun süre kullanılmayacaksa pilleri trenden ve uzaktan kumandadan çıkartın.
- Piller aktığı takdirde pilleri çıkartmak için eldiven kullanılmalıdır. Ardından, pil bölmesi ve bağlantı noktaları kuru bir bez ile silinmelidir.
- Pillerin çocukların eline bırakmayın. Çocuklar pilleri ağzına sokup yutabilir. Pil yutulması halinde doktora başvurun.
- Pillerin çocukların eline bırakmayın. Çocuklar pilleri ağzına sokup yutabilir. Pil yutulması halinde derhal doktora başvurun.
- Pillerin bertarafı konusunda 12. kısma bakın.

6.2. Uzaktan kumanda
1. Vidasını sökerek pil bölmesinin kapağını çıkartın. (Şekil 2)
2. İki adet AAA/LR 03 tipi pili resimde gösterildiği şekilde takın. Aynı marka olmasına dikkat ederek pilleri daima çift halinde takın ya da değiştirin! Kutuplarına dikkat edin! (Şekil 3)
3. Pil bölmesi kapağını yerine takın. (Şekil 4)
4. Pil bölmesi kapağını vidalayın. (Şekil 5)

6.3. Pilli vagon ile motorlu vagon
1. Pil bölmesinin vidasını çıkartın. (Şekil 6)
2. Pil bölmesini çıkartın. (Şekil 7)
3. Pil bölmesi bağlantılarını iletken baz üzerine koymayın ve kısa devre yaptırmayın! Resimde gösterildiği şekilde dört adet AA tipi pil takın. (Şekil 8)
   Dört pili daima birlikte takın ya da değiştirin! Kutuplarına dikkat edin!
4. Pil bölmesini takın. (Şekil 9)
5. Pil bölmesini sıkıca vidalayın. (Şekil 10)

7. Rayların montajı
1. Montajı (Şekil 11)
2. Sökülmesi (Şekil 12)
3. Montaj örneği (Şekil 13)

8. Çalıştırma
8.1. Trenin hazırlanması/bağlantısının yapılması
1. ICE ile uzaktan kumandanın anahtarı aynı konumda olmalıdır. (Şekil 14)
2. Pilli vagon ile motorlu vagonu rayların üzerine ya da pürüzsüz, düz bir zemine yerleştirin. Ray üzerine oturtmak için yardımcı parça 7224 tedarik edilen parçalar kapsamında bulunmamaktadır. (Şekil 15)
3. Daha fazla vagon bağlayın. (Şekil 16)
4. Açma kapama düğmesine 1 kez basarak treni çalıştırın. (Şekil 17)

8.2. Uzaktan kumanda
1. Tuşların işlevleri. (Şekil 18)
Komuta işlevleri:
1. Ön farlar
2. Ses: İstasyon ibaresi.
3. Ses: Uyarı düdüğü.
4. Ses: Kapılar kapanıyor.
5. Çalıştırma, hareket yönü, hızlanma ve fren.
6. Durdurma.
Tuşa art arda dokunmak suretiyle tren hızlandırılabilir ya da durdurulabilir.
2A. (Şekil 19)
1. Fren.
2. Hızlanma
3. Hareket yönü
2B. (Şekil 20)
1. Hızlanma
2. Fren
3. Hareket yönü

9. Kullanma talimatları
- ICE ile uzaktan kumandanın anahtarı aynı konumda olmalıdır.
- Eğer tren uzaktan kumandanın kapsama menzilinin (yaklaşık 6 m) dışındaysa ilerlemeye devam edecektir fakat uzaktan kontrol edilemez.
- Oynamaya ara verildikten 60 dakika sonra ürün kendiliğinden kapanacaktır.
- Uzaktan kumandayı daima trene doğru tutun. (Şekil 21)
- Tren ile uzaktan kumanda arasında hiçbir engel bulunmamalıdır. (Şekil 22)
- Uzaktan kumanda trenden başka yöne çevrilmemelidir. (Şekil 23)

9.1. 2 adet ICE trenin birlikte çalıştırılması. (Şekil 24-25)
Birbirinden bağımsız olarak 2 adet ICE maket trenin aynı anda çalıştırılması mümkündür. Bu amaçlaa, birinci tren ile uzaktan kumanda A-A (1) konumuna, ikinci tren ile uzaktan kumanda ise B-B (2) konumuna getirilmelidir. Trenlerin ve uzaktan kumandaların anahtar konumları aynı olmalıdır!

10. Fonksiyonel anormallikler
- Tren hareket etmiyorsa pillerin doğru takılıp takılmadığını kontrol edin. Piller doğru konumdaysa ve tren hâlâ tepki vermiyorsa uzaktan kumandanın da pillerini kontrol edin. Gerektiği takdirde trenin ve uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.
- Tren oynarken çok yavaşlıyor ya da duruyorsa: pilleri değiştirin.
  Otomatik kapanma süresini unutmayın! (bkz. kısım 9).
- Uzaktan kumandanın kapsama mesafesi

azalıyorsa uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.
- Lokomotif hasar görmüşse lokomotifi kullanmaya son verin ve pilleri çıkartın. Başka bir vagon hasar gördüğü takdirde trenden çıkartın ve kullanmaya son verin.

11. Temizlik ve bakım
- Akslarda saç veya kir olup olmadığını kontrol edin. Varsa, akslardaki kirleri cımbızla temizleyin.
- Tren kuru bir bezle silinebilir.
- Bakım gerektirmez.

12. Bertaraf
Çevrenin korunmasına ilişkin bilgiler: Tekerlekli çöp tenekesi sembolü, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atılmaması gerektiğine işaret eder. Ürünü bertaraf etmek için elektrikli ve elektronik cihazların geri kazanılmasına ilişkin ilgili toplama noktalarını ya da geri dönüşüm tesislerini kullanınız. Üründeki sembol, kullanım talimatları ve ambalaj bu hususa işaret etmektedir. Malzemeler üzerlerindeki ibarelere göre geri kazanılabilir. Geri kazanım, malzemelerin tekrar kullanıma sokulması veya eski cihazların geri dönüştürülmesine yönelik diğer yöntemler çevrenin korunması açısından önemlidir. İlgili toplama noktası için belediyenize danışınız.

Pilleri asla evsel atıklarla birlikte çöpe atmayınız! AB dahilindeki tüm tüketiciler, pilleri belediye toplama noktasına ya da özel kuruluşlara götürmekle yükümlüdür. Bu şekilde piller çevreye saygılı bir şekilde bertaraf edilebilir. Zararlı maddeler içeren piller bu sembol ve kimyasal semboller (Cd=Kadmiyum, Hg=Cıva, Pb=Kurşun) ile belirtilmektedir.
Ek bilgiler: www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Garanti
Sorumluluk ve garanti, ekli garanti belgesi esasındadır.
Tamir veya değiştirme için Märklin yetkili satıcısına ya da şu adrese başvurabilirsiniz:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55-57
73033 Göppingen
Deutschland
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: Service@maerklin.de

(EL)
Πίνακας περιεχομένων:
Σελίδα

Προτού θέσετε σε λειτουργία για πρώτη φορά, διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και κατά συνέπεια πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται σε κάθε επόμενο κάτοχο της συσκευής.

1. Σωστή χρήση
Αυτό το προϊόν είναι μια μακέτα τρένων με φάρδος γραμμής H0 (κλίμακα 1:87) που προορίζεται για παιδιά ηλικίας 3 χρονών και άνω. Το τρένο που τροφοδοτείται από μπαταρίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μακέτες τρένων εξοπλισμένες με τη γραμμή C της Märklin (βλέπε περιεχόμενο προϊόντος).
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος σε δάπεδα με μοκέτα.
- Το τρένο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε λεία και καθαρή επιφάνεια ή πάνω σε γραμμές C για κλίμακα H0.

2. Οδηγίες ασφαλείας (Σχ. 1)
- Επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος μόνο σε κλειστούς χώρους.
- Το μοντέλο μινιατούρα δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σε έντονες εναλλαγές θερμοκρασίας ή σε υψηλή ατμοσφαιρική υγρασία.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σε έντονες εναλλαγές θερμοκρασίας ή σε υψηλή ατμοσφαιρική υγρασία.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 χρονών. Γωνίες και αιχμηρές άκρες εξαρτώμενες από την λειτουργία. Κίνδυνος πνιγμού από μικρά κομμάτια που μπορεί να σπάσουν και να καταποθούν.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κρατάτε το προϊόν συνδεδεμένο πάνω στο πρόσωπο ή πάνω στα μαλλιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν τις μπαταρίες με τα χέρια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην τοποθετείτε τις επαφές της θήκης των μπαταριών πάνω σε βασικούς αγωγούς: υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων!
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν προκληθεί βλάβη σ' ένα βαγόνι του τρένου, δεν πρέπει να ξαναχρησιμοποιηθεί το χαλασμένο βαγόνι.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν περιέχει μαγνήτες στη συνδεσμολογία. Αν ένα άτομο καταναλώσει έναν ή πολλούς μαγνήτες, μπορεί να αποβεί μοιραίο για τη ζωή του σε κάποιες περιπτώσεις. Ζητείστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

3. Περιλαμβάνονται
Τρένο με 4 βαγόνια
12 γραμμές C σε καμπύλη
2 γραμμές C ευθείας 188 mm
2 γραμμές C ευθείας 172 mm
1 τηλεχειριστήριο
2 μπαταρίες τύπου AAA/LR 03 1,5 V
4 μπαταρίες τύπου AA/LR 6 1,5V

4.
Ηλεκτρική τροφοδοσία του τρένου: 4 μπαταρίες 1,5 V c.c.
Τύπος μπαταρίας: 4 μπαταρίες 1,5 V, Mignon, AA, LR6
Ηλεκτρική τροφοδοσία του τηλεχειριστηρίου: 2 μπαταρίες 1,5 V c.c.
Τύπος μπαταρίας: 2 μπαταρίες 1,5 V Micro, AAA, LR 03
Φάρδος γραμμής H0 (κλίμακα 1:87)

5. Υποδείξεις για την πρώτη φορά λειτουργίας
- Τα βαγόνια μηχανής και τα βαγόνια μπαταρίας είναι σταθερά συνδεδεμένα, χωρίς να είναι δυνατή η αποσυμπλοκή τους.
- Προετοιμάστε το τηλεχειριστήριο και το τρένο σύμφωνα με τις ενότητες 6.2. και 6.3.
- Αν το τρένο βρίσκεται εκτός εμβέλειας του τηλεχειριστηρίου (περίπου . 6 m), θα συνεχίσει να λειτουργεί αλλά δεν θα μπορείτε να το ελέγχετε από απόσταση.
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν παράλληλα μέχρι δυο τρένα.
- Πάντα όταν χρησιμοποιείτε άλλη συσκευή με παρόμοια συχνότητα εντός της εμβέλειας του τρένου, μπορεί να προκληθούν βλάβες.

6. Προετοιμασία:
6.1 Υποδείξεις σχετικά με τον χειρισμό των μπαταριών:
Σημειώσεις σχετικά με τις κανονικές μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες:
- Δεν επιτρέπεται η επαναφόρτιση μπαταριών που δεν είναι επαναφορτιζόμενες.
- Απομακρύνετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το παιχνίδι προτού τις φορτίσετε.
- Φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικα. Γι' αυτό το σκοπό, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του εν λόγω φορτιστή.
- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή παλιές και καινούργιες μπαταρίες μαζί.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη σωστή πολικότητα.
- Αν οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί, να τις απομακρύνετε από το παιχνίδι.
- Δεν επιτρέπεται η βραχυκύκλωση των επαφών.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τρένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, απομακρύνετε τις μπαταρίες του τρένου και του τηλεχειριστηρίου.
- Αν έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να τις απομακρύνετε. Στη συνέχεια, καθαρίστε τη θήκη μπαταριών και τις επαφές μ' ένα στεγνό πανί.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να πιάνουν τις μπαταρίες. Μπορεί να βάλουν τις μπαταρίες στο στόμα και να τις καταπιούν. Αν ένα παιδί έχει καταπιεί μια μπαταρία, ζητείστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να πιάνουν τις μπαταρίες. Μπορεί να βάλουν τις μπαταρίες στο στόμα και να τις καταπιούν. Αν ένα παιδί έχει καταπιεί μια μπαταρία, ζητείστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Σχετικά με την απόρριψη των μπαταριών, βλέπε την ενότητα 12.

6.2 Τηλεχειριστήριο
1. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τη θήκη μπαταριών. (Σχ. 2)
2. Εισάγετε δυο μπαταρίες τύπου AAA/LR 03 σύμφωνα με την εικόνα. Εισάγετε ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες πάντα σε ζευγάρι, προσέχοντας τις μάρκες! Προσέξτε την πολικότητα! (Σχ. 3)
3. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι της θήκης μπαταριών. (Σχ. 4)
4. Βιδώστε το καπάκι της θήκης μπαταριών. (Σχ. 5)

6.3. Βαγόνι μηχανής με βαγόνι μπαταρίας
1. Ξεβιδώστε τη θήκη μπαταριών. (Σχ. 6)
2. Απομακρύνετε τη θήκη μπαταριών. (Σχ. 7)
3. Μην τοποθετείτε τις επαφές της θήκης των μπαταριών πάνω σε βασικούς αγωγούς και μην τις βραχυκυκλώνετε! Εισάγετε τέσσερις μπαταρίες τύπου AA σύμφωνα με την εικόνα. (Σχ. 8) Εισάγετε ή αντικαταστήστε τις τέσσερις μπαταρίες πάντα παράλληλα! Προσέξτε την πολικότητα!
4. Εισάγετε τη θήκη μπαταριών. (Σχ. 9)
5. Βιδώστε καλά τη θήκη μπαταριών. (Σχ. 10)

7. Συναρμολόγηση γραμμών
1. Συναρμολόγηση (Σχ. 11)
2. Αποσυναρμολόγηση (Σχ. 12)
3. Παράδειγμα συναρμολόγησης (Σχ. 13)

8. Λειτουργία

8.1. Προετοιμασία/σύνδεση του τρένου

1. Η θέση του διακόπτη του ICE και του τηλεχειριστηρίου πρέπει να συμπίπτει. (Σχ. 14)
2. Τοποθετήστε το βαγόνι μηχανής με το βαγόνι μπαταρίας πάνω στις γραμμές ή πάνω σε ένα λείο και επίπεδο δάπεδο. Βοηθητικό στοιχείο για εντροχίαση 7224. Δεν περιλαμβάνεται στο σύνολο των κομματιών που παρέχονται. (Σχ. 15)
3. Πρόσθεση περισσότερων βαγονιών. (Σχ. 16)
4. Συνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία του τρένου πατώντας 1 φορά. (Σχ. 17)

8.2. Χειρισμός του τηλεχειριστηρίου

1. Λειτουργία πλήκτρων. (Σχ. 18)

Διακοπτόμενες λειτουργίες:

1. Μπροστινά φώτα
2. Ήχος: ανακοινώσεις που ακούγονται σε σταθμούς.
3. Ήχος: κόρνα ειδοποίησης.
4. Ήχος: κλείσιμο θυρών.
5. `Εκκίνηση, κατεύθυνση κίνησης, επιτάχυνση και φρένο.
6. Stop.

Πατώντας αρκετές φορές το αντίστοιχο πλήκτρο μπορεί να επιταχύνει ή να σταματήσει το τρένο.

2A. (Σχ. 19)

1. Φρενάρισμα.
2. Αύξηση ταχύτητας
3. Κατεύθυνση κίνησης

2B. (Σχ. 20)

1. Αύξηση ταχύτητας
2. Φρενάρισμα.
3. Κατεύθυνση κίνησης

9. Οδηγίες χρήσης

- Η θέση του διακόπτη του ICE και του τηλεχειριστηρίου πρέπει να συμπίπτει.
- Αν το προϊόν είναι εκτός εμβέλειας από το τηλεχειριστήριο (περίπου 6m), συνεχίζει την πορεία του αλλά πλέον δεν μπορείτε να το ελέγξετε.
- Το προϊόν αποσυνδέεται αυτόματα στα 60 λεπτά αν σταματήσετε να παίζετε.
- Να δείχνετε με το τηλεχειριστήριο πάντα προς την κατεύθυνση του τρένου. (Σχ. 21)
- Δεν πρέπει να υπάρχει κανένα εμπόδιο μεταξύ του τρένου και του τηλεχειριστηρίου. (Σχ. 22)
- Συνεχίστε να δείχνετε προς το προϊόν με το τηλεχειριστήριο. (Σχ. 23)

9.1. Λειτουργία με 2 τρένα ICE. (Σχ. 24-25)

Μπορείτε να λειτουργήσετε στην ίδια μακέτα τρένου 2 τρένα ICE, το ένα ανεξάρτητα από το άλλο. Γι' αυτό το λόγο, πρέπει να ρυθμίσετε ένα ICE και το τηλεχειριστήριο στη θέση A-A (1) και το δεύτερο τρένο ICE και το τηλεχειριστήριο στη θέση B-B (2). Οι θέσεις των διακοπτών του ICE και του τηλεχειριστηρίου πρέπει να συμπίπτουν!

10. Προβλήματα στη λειτουργία

- Αν το τρένο δεν μετακινείται, ελέγξτε αν έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες. Αν ναι και το τρένο συνεχίζει να μην αντιδρά, ελέγξτε επίσης τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο. Ανάλογα με την περίπτωση, αλλάξτε τις μπαταρίες του τρένου και του τηλεχειριστηρίου.
- Αν το τρένο χάνει πολύ ταχύτητα ή σταματάει κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού: αλλάξτε τις μπαταρίες.
  Προσέξτε τον χρόνο της αυτόματης αποσύνδεσης! (βλέπε ενότητα 9).
- Αν μειώνεται η εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου, πρέπει να αλλάξετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.
- Αν η μηχανή έχει υποστεί βλάβη, μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή και απομακρύνετε τις μπαταρίες. Αν έχει υποστεί βλάβη άλλο όχημα, απομακρύνετέ το από το τρένο και μην το χρησιμοποιείτε.

11. Καθαρισμός και συντήρηση

- Ελέγξτε αν υπάρχουν τρίχες ή συσσωρευμένη βρωμιά στους άξονες και ανάλογα με την περίπτωση καθαρίστε τη βρωμιά από τους άξονες με μια λαβίδα.
- Μπορείτε να τρίψετε το τρένο με ένα στεγνό πανί.
- Δεν χρειάζεται συντήρηση.

12. Απόρριψη

Υποδείξεις για την προστασία του περιβάλλοντος: Τα προϊόντα με αυτοκόλλητη ένδειξη του κάδου απορριμάτων δεν πρέπει να απορρίπτονται ως κανονικά οικιακά απορρίμματα μετά το πέρας της διάρκειας ζωής τους, αλλά πρέπει να παραδίδονται σε σημείο συλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το σύμβολο στο προϊόν, οι οδηγίες χρήσης ή η συσκευασία αναφέρονται σε αυτό το σημείο. Τα υλικά είναι ανακυκλώσιμα σύμφωνα με την ταυτοποίηση τους. Με την ανακύκλωση, την επαναχρησιμοποίηση των υλικών και άλλων μορφών εκμετάλλευσης των παλιών συσκευών συνεισφέρουμε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές σας για να γνωρίσετε τη θέση του αρμόδιου σημείου απόρριψης.

Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!! Κάθε καταναλωτής της ΕΚ είναι υποχρεωμένος από το νόμο να παραδίδει τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής της περιοχής του ή σε ειδικά καταστήματα. Με αυτό τον τρόπο, οι μπαταρίες απορρίπτονται με σεβασμό προς το περιβάλλον. Οι μπαταρίες που περιλαμβάνουν βλαβερές ουσίες, φέρουν αυτό το σύμβολο ή χημικά σύμβολα (Cd=Κάδμιο, Hg=Υδράγυρος, Pb=Μόλυβδος).

Επιπλέον πληροφορίες: www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Εγγύηση

Ευθύνη και εγγύηση σύμφωνα με το έγγραφο εγγύησης που επισυνάπτεται.

Για επιδιορθώσεις ή ανταλλακτικά επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο προμηθευτή της Märklin ή:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55-57
73033 Göppingen
Γερμανία
Τηλ: +49 7161 608 222
E-Mail: Service@maerklin.de

(RU)

Оглавление:

Перед первым пуском внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. Инструкция по эксплуатации является частью изделия, поэтому в случае его продажи ее следует сохранить и передать третьим лицам.

1. Правильное пользование

Данное изделие представляет собой модель поезда с шириной колеи H0 (масштаб 1:87), предназначенную для детей в возрасте от 3 лет. Поезд, функционирующий на батарейках, может использоваться в макетах поездов с путями C марки Märklin (см. комплектность изделия).

- Не разрешается использовать изделие на полах с ковровым покрытием.
- Поезд можно использовать на ровном чистом полу либо на путях C для типоразмера H0.

2. Инструкция по безопасности (Рис. 1)

- Изделие разрешается использовать только в закрытых помещениях.
- Не подвергать модель воздействию прямого солнечного излучения, сильных колебаний температуры и повышенной влажности воздуха.
- Не храните изделие в местах, подверженных воздействию прямого солнечного излучения, сильных колебаний температуры и повышенной влажности воздуха.
- ВНИМАНИЕ! Непригодно для детей младше 3 лет. Ввиду функции изделия, оно имеет заостренные углы и концы. Опасность удушения ввиду наличия мелких деталей, которые можно отломать и проглотить.
- ВНИМАНИЕ! Не приближать включенное изделие к лицу и волосам.
- ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям трогать батарейки руками.
- ВНИМАНИЕ! Не кладите контакты отделения для батареек на проводящую поверхность: это опасно - можно получить ожоги!
- ВНИМАНИЕ! Если один из вагонов поезда поврежден, нельзя вновь использовать поврежденный вагон.
- ВНИМАНИЕ! Это изделие содержит магниты. При попадании одного или нескольких магнитов в организм человека при определенных обстоятельствах это может оказаться смертельным. Немедленно обратитесь к врачу.

3. Комплект поставки

Поезд с 4 вагонами
12 изогнутых путей C
2 прямых путей C 188 мм
2 прямых путей C 172 мм
1 пульт дистанционного управления
2 батарейки типа AAA/LR 03 1,5 В
4 батарейки типа AA/LR 6 1,5 В

4. Технические данные

Электропитание поезда: 4 батарейки по 1,5 В пост.тока.
Тип батарейки: 4 батарейки по 1,5 В, Mignon, AA, LR6
Электропитание пульта дистанционного управления: 2 батарейки по 1,5 В пост.тока.
Тип батарейки: 2 батарейки по 1,5 В Micro, AAA, LR 03
Ширина колеи H0 (масштаб 1:87)

5. Указания по первому вводу в действие

- Моторный вагон и вагон, где установлены батарейки, соединены неподвижно, разъединить их невозможно.
- Подготовить пульт дистанционного управления и поезд в соответствии с разделами 6.2. у 6.3.
- Если поезд выйдет из радиуса действия пульта (прибл. 6 м), он продолжит двигаться,

но управлять им уже будет невозможно.
- Можно использовать как максимум два пое зда одновременно.
- При использовании другого устройства на т ой же частоте в радиусе действия дистанци онного управления поезда могут возникнут ь неисправности.

6. Подготовка
6.1 Указания по обращению с батарейками:
Примечания по батареям (батарейкам) и акку муляторным батареям (батарейкам):
- Нельзя перезаряжать батарейки, которые н е являются аккумуляторными.
- Следует вынимать из игрушки аккумулятор ные батареи (батарейки) перед их зарядко й.
- Зарядка аккумуляторных батарей (батарее к) должна всегда осуществляться под прис мотром взрослых. При этом соблюдать инс трукции по эксплуатации соответствующего зарядного устройства.
- Нельзя одновременно использовать батаре и (батарейки) различных типов или смешив ать новые и использованные батареи.
- При установке батарей (батареек) следует соблюдать полярность.
- Если батареи (батарейки) разряжены, их сл едует вынуть из игрушки.
- Нельзя замыкать контакты.
- Если вы не будете использовать поезд дол гое время, выньте батарейки из поезда и из пульта.
- Если батарейки разряжены, используйте за щитные перчатки, чтобы вынуть батарейки. После этого очистите отделение для батар еек и контакты сухой тканью.
- Не позволяйте ребенку брать батарейки. О н может взять их в рот и проглотить. Если р ебенок проглотил батарейку, следует обрат иться
- Не позволяйте ребенку брать батарейки. О н может взять их в рот и проглотить. Если р ебенок проглотил батарейку, следует неме дленно обратиться за помощью к врачу.
- Для утилизации батареек см. раздел 12.

6.2. Пульт дистанционного управления
1. Вывинтить винт и снять крышку отделения для батареек. (Рис. 2)
2. Вставить две батарейки типа AAA/LR 03 в с оответствии с рисунком. Всегда вставлять или заменять обе батарейки, обращая вни мание на отметки! Соблюдать полярность! (Рис. 3)
3. Вновь установите крышку отделения для б атареек. (Рис. 4)
4. Винт крышки отделения для батареек. (Рис. 5)

6.3. Моторный вагон и вагон, где установлен ы батарейки
1. Вывинтить винты отделения для батареек. (Рис. 6)
2. Вынуть отделение для батареек. (Рис. 7)
3. Не помещать контакты отделения для бата реек на проводящую поверхность и не дела ть короткого замыкания! Вставить четыре б атарейки типа AA в соответствии с рисунко м. (Рис. 8)
Всегда вставлять или заменять все четыре батарейки сразу! Соблюдать полярность!
4. Вставить отделение для батареек. (Рис. 9)
5. Как следует завинтить винты отделения дл я батареек. (Рис. 10)

7. Монтаж путей
1. Соединение (Рис. 11)
2. Разъединение (Рис. 12)
3. Пример монтажа путей (Рис. 13)

8. Пуск
8.1. Подготовка/подключение поезда
1. Положения переключателей поезда ICE и п ульта дистанционного управления должны совпадать. (Рис. 14)
2. Поставить моторный вагон с вагоном, где у становлены батарейки, на пути или на ровн ый гладкий пол. Вспомогательный элемент для постановки на рельсы 7224. Не входит в комплект поставки. (Рис. 15)
3. Прицепить остальные вагоны. (Рис. 16)
4. Включить электропитание поезда, нажав 1 раз. (Рис. 17)

8.2. Использование пульта дистанционного уп равления
1. Функции кнопок. (Рис. 18)
Переключаемые функции:
1. Передние фары
2. Звук: запись объявления, звучащего на ста нциях.
3. Звук: сигнальный гудок.
4. Звук: закрытие дверей.
5. Пуск, направление движения, ускорение и т орможение.
6. Остановка.
При нажатии несколько раз на соответствующ ую кнопку можно ускорить или затормозить по езд.
2A. (Рис. 19)
1. Затормозить.
2. Увеличить скорость
3. Направление движения
2B. (Рис. 20)
1. Увеличить скорость
2. Затормозить
3. Направление движения

9. Инструкция по эксплуатации
- Положения переключателей ICE и пульта д истанционного управления должны совпад ать.
- Если изделие выходит за пределы радиуса действия пульта (примерно 6 м), оно продо лжает двигаться, но уже без контроля.
- Если игру прервать, через 60 минут издели е автоматически выключится.
- Всегда направлять пульт на поезд. (Рис. 21)
- Между поездом и пультом не должно быть никаких препятствий. (Рис. 22)
- Постоянно направлять пульт дистанционно го направления на изделие. (Рис. 23)

9.1. Функционирование с 2 поездами ICE. (Ри с. 24-25)
На одном и том же макете железной дороги н езависимо друг от друга можно использовать 2 поезда ICE. Для этого нужно перевести пер еключатели одного поезда ICE и пульта в пол ожение A-A (1), а переключатели второго пое зда ICE и пульта - в положение B-B (2). Поло жения переключателей поезда ICE и пульта д истанционного управления должны совпадат ь!

10. Сбои в функционировании
- Если поезд не двигается, проверьте, прави льно ли вставлены батарейки. Если они вс тавлены правильно, но поезд не двигается, в таком случае проверьте батарейки пульта. При необходимости замените батарейки по езда и пульта.
- Если во время игры поезд сильно снижает скорость или останавливается: заменить ба тарейки.
Следует учитывать время автоматического отключения! (см. раздел 9).
- Если радиус действия пульта сократился, з аменить батарейки.
- Если локомотив поврежден, прекратить его использование и вынуть батарейки. Если п оврежден вагон, отсоединить от состава и прекратить его использование.

11. Чистка и уход
- Проверьте, не скопились ли на осях волосы и грязь и в случае необходимости пинцето м удалите их с осей.
- Поезд можно протирать сухой тканью.
- Особого ухода не требует.

12. Утилизация
Указания по защите окружающей среды: Изде лия, на которых имеется символ в виде переч еркнутого контейнера для мусора, нельзя выб расывать как обычный домашний мусор по ис течении срока их службы; их следует сдавать в пункт сбора электрических и электронных п риборов для их утилизации. Об этом напомин ают символ на изделии, инструкция по эксплу атации и упаковка. Материалы являются приг одными для повторного использования в зави симости от символов. Благодаря повторному использованию материалов и другим видам и спользования отработавших свой срок служб ы приборов мы вносим значительный вклад в защиту окружающей среды. Обратитесь в сво ю мэрию, чтобы узнать, где находится соотве тствующий пункт сбора отходов.

Ни в коем случае не выбрасывайте батарейки вместе с домашним мусором!!! В соответстви и с законодательством стран ЕС все потреби тели обязаны сдавать батарейки в пункт их с бора в своем муниципалитете или в специаль ных местах. Таким образом, при утилизации б атареек не наносится ущерб окружающей сре де. Батарейки, содержащие вредные веществ а, помечены этим символом, а также химичес кими символами (Cd=кадмий, Hg=ртуть, Pb=с винец).
Дополнительная информация: www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Гарантия
Ответственность и гарантия в соответствии с прилагаемым гарантийным документом.
Для ремонта и запчастей свяжитесь со сво им специализированным дистрибьютором Märklin или с:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55-57
73033 Göppingen
Deutschland
Тел.:+49 7161 608 222
Электронная почта: Service@maerklin.de

(ES) INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS

• El reemplazo de las pilas siempre debe realizarse por un adulto. • No mezclar pilas nuevas y viejas. • No mezclar baterías alcalinas, estándar (carbón-zinc), o recargables (níquel-cadmio, o níquel-metal hídrido). • Las baterías no recargables no deben recargarse. • Los acumuladores deben ser retirados del juguete antes de ser cargados. • Los acumuladores sólo deben cargarse bajo la vigilancia de un adulto. • No deben ser mezclados diferentes tipos de pilas o acumuladores o pilas o acumuladores nuevos y usados. • Sólo deben ser usados pilas o acumuladores del tipo recomendado. • Las pilas o acumuladores deben ser colocados respetando la polaridad. • Las pilas y acumuladores usados deben ser retirados del juguete. • Los bornes de la pila o del acumulador no deben ser cortocircuitados. • No echar pilas al fuego, podrían explotar o tener fugas. • Sacar las pilas del juguete antes de guardarlo durante un tiempo prolongado. • Desechar las pilas usadas adecuadamente. • Guardar esta información para futuras referencias.

(EN) BATTERY SAFETY INFORMATION:

• Batteries should always be replaced by an adult. • Do not mix old and new batteries. • Do not mix alkaline, standard (Carbon-Zinc), or rechargeable (Nickel-Cadmium or Nickel Metal Hydride) batteries. • Non-rechargeable batteries are not to be recharged. • Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged (if removable). • Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if removable). • Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. • Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. • Batteries are to be inserted with the correct polarity. • Exhausted batteries are to be removed from the toy. • The supply terminals are not to be short-circuited. • Do not dispose of battery in fire. Battery may explode or leak as a result. • Remove batteries from the toy before prolonged storage. • Disposed of used batteries properly. • Please retain this information for future reference.

(FR)CONSEILS DE SÉCURITÉ AU SUJET DES PILES

• Il est recommandé que les piles soient remplacées par un adulte. • Ne pas mélanger les piles usagées avec les piles neuves. • Ne pas mélanger les piles alcaline, standard (Carbon-Zinc), avec les piles rechargeables (Nickel-Cadmium ou Nickel Hybride Métal). • Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. • Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. • Les piles rechargeables ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. • Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. • Seuls des piles ou accumulateurs de type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. • Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. • Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. • Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. • Tenir les piles à l'écart de toute source de chaleur ou d'inflammation. • Retirer les piles du jouet avant de le ranger pour une durée prolongée. • Les piles ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. • Renseignements à conserver.

(DE) SICHERHEITSHINWEISE ZU DEN BATTERIEN

• Batterien sollen ausschliesslich durch Erwachsene ausgewechselt werden. • Nie alte und neue Batterien mischen. • Nie verschiedene Batterietypen & -marken miteinander mischen (Alkaline, Carbon-Zinc o.a.) oder Einweg und wiederaufladbare (Nickel-Cadmium oder Nickel Metal Hydride o.a.) Batterien mischen. • Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. • Aufladbare Batterien müssen zuerst aus dem Spielzeug entnommen werden bevor sie aufgeladen werden (falls wechselbar). • Aufladbare Batterien dürfen ausschliesslich von Erwachsenen aufgeladen werden (falls wechselbar). • Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nie miteinander vermischt werden. • Es dürfen nur Batterien desselben oder gleichen Typs wie empfohlen miteinander verwendet werden. • Batterien müssen korrekt eingelegt werden und auf die korrekte Polarität, wie im Batterieschema vorgegeben, geachtet werden. • Leere Batterien müssen immer direkt aus dem Spielzeug entnommen werden. • Die elektrischen Teile oder Unterteile dürfen nicht zum Kurzschluss gebracht werden. • Lege Baterien niemals ins Feuer! Batterien können dadurch explodieren oder lecken. • Nimm die Batterien immer aus dem Spielzeug heraus, wenn Du damit über einen längeren Zeitraum nicht spielst bzw das Spielzeug lagerst. • Entsorge die Batterien auf korrekte Art & Weise. • Hebe alle Informationen für zukünftige Kommunikation auf.

(IT) INFORMAZIONE DI SICUREZZA PER LE PILE

• Le pile devono sempre essere sostituite da un adulto. • Non mescolare pile nuove e usate. • Non mescolare pile alcaline, normali (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio o nickel metal idrato). • Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. • Gli accumulatori devono essere tolti dal giocattolo prima di essere caricati. • Gli accumulatori non devono essere caricati se non sotto la sorveglianza di un adulto. • I diversi tipi di pile o accumulatori, nuovi e usati, non devono essere mischiati. • Utilizzare solo pile e accumulatori di tipo raccomandato o di tipo simile. • Le pile e gli accumulatori devono essere alloggiati nel rispetto della polarità. • Le pile e gli accumulatori esauriti devono essere tolti dal giocattolo. • I morsetti di una pila o di un accumulatore non devono essere messi in corto circuito. • Tenere le pile lontane da qualsiasi fonte di calore o d'infiammazione. • Togliere le pile da gioco prima di riporlo per lungi periodi. • Le pile usate devono essere gettate in base alla normativa in vigore. • Istruzioni da conservare.

(PT) INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

• A troca das pilhas deverá ser sempre efectuada por um adulto. • Não misturar pilhas novas com pilhas já usadas. • Não misturar baterias alcalinas, standard (zinco-carbono), ou recarregáveis (níquel-cádmio, ou níquel-metal hídreto). • As baterias não recarregáveis não deverão ser recarregadas. • Os acumuladores deverão ser retirados do brinquedo antes de serem carregados. • Os acumuladores deverão ser sempre carregados sob a supervisão de um adulto. • Não deverão misturar-se diferentes tipos de pilhas e acumuladores, ou pilhas e acumuladores novos e usados. • Deverá utilizar-se apenas pilhas e acumuladores do tipo recomendado. • As pilhas e os acumuladores deverão ser colocados respeitando a polaridade correcta. • As pilhas e os acumuladores usados deverão ser retirados do brinquedo. • Os bornes da pilha e do acumulador não deverão ser curto-circuitados. • Não deitar pilhas para o fogo, porque poderão explodir ou ocasionar fugas. • Antes de guardar o brinquedo durante um tempo prolongado deverão retirar-se as pilhas. • As pilhas usadas deverão ser eliminadas de um modo correcto. • Guarde esta informação para futuras referências.

(RO) INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA BATERIILOR

• Înlocuirea bateriilor trebuie realizată întotdeauna de către un adult. • Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi. • Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile (nichel-cadmiu sau nichel-metal hidrid). • Bateriile care nu sunt reîncărcabile nu trebuie reîncărcate. • Acumulatorii trebuie scoși din jucărie înainte de a fi încărcați. • Acumulatorii trebuie încărcați doar sub supravegherea unui adult. • Nu trebuie amestecate diferitele tipuri de baterii sau acumulatori sau bateriile sau acumulatorii noi și uzați. • Trebuie utilizate doar bateriile sau acumulatorii de tipul recomandat. • Bateriile sau acumulatorii trebuie să fie așezați respectând polaritatea. • Bateriile și acumulatorii uzați trebuie să fie scoși din jucărie. • Bornele bateriilor sau ale acumulatorului nu trebuie să fie scurtcircuitate. • Nu aruncați bateriile în foc, pot exploda sau pot exista scurgeri. • Scoateți bateriile din jucărie înainte de a o depozita un timp îndelungat. • Casați bateriile uzate în mod adecvat. • Păstrați aceste informații pentru consultări viitoare.

(PL) INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA BATERII

• Zmiana baterii powinna zawsze być wykonana przez osobę dorosłą. • Nie mieszać starych baterii z nowymi. • Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorków (nikiel-kadm lub nikiel-metal wodorek). • Baterie nie będące akumulatorkami nie powinny być ładowane. • Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki . • Akumulatorki mogą być ładowane jedynie pod nadzorem osoby dorosłej. • Nie można mieszać różnych typów baterii i akumulatorków tudzież baterii lub akumulatorków nowych z używanymi. • Należy używać jedynie baterii lub akumulatorków zalecanego rodzaju. • Baterie lub akumulatorki muszą być umieszczone zgodnie z ich polarnością. • Zużyte baterie i akumulatorki muszą zostać usunięte z zabawki. • Elektrody baterii lub akumulatorka nie mogą ulec połączeniu. • Nie wrzucać baterii do ognia, gdyż mogłyby wybuchnąć lub spowodować wyciek. • Wyjąć baterie z zabawki przed jej schowaniem na dłuższy czas. • Usunąć zużyte baterie w odpowiedni sposób. • Zatrzymać tę informację

do późniejszego wglądu.

(TR) PİLLERLE İLGİLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

● Pillerin değiştirilme işlemi daima bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir. ● Yeni ve eski pilleri birarada kullanmayın. ● Alkalin, Standart (karbon-çinko) ve Şarj edilebilir (nikel-kadmiyum veya nikel-metal hídrid) pilleri birarada kullanmayın. ● Tek kullanımlık pilleri şarj etmeye çalışmayın. ● Akümülatörler şarj edilmeden önce oyuncağın içinden çıkarılmalıdır. ● Akümülatörler sadece bir yetişkinin gözetimi altında şarj edilmelidir. ● Farklı özelliklere sahip ya da yeni ve eski piller ve akümülatörler birarada kullanılmamalıdır. ● Sadece tavsiye edilen pil ve akümülatörler kullanılmalıdır. ● Pil ve akümülatörler kutup işaretlerine uygun şekilde yerleştirilmelidir. ● Tükenmiş pil ve akümülatörler oyuncaktan çıkarılmalıdır. ● Pil ve akümülatör uçlarına kısa devre yaptırılmamalıdır. ● Pilleri ateşe atmayın, bu durum patlama ya da kaçaklara neden olabilir. ● Oyuncak uzun bir süre kullanılmayacaksa, muhafaza etmeden önce pilleri içinden çıkarın. ● Kullanılmış pilleri uygun şekilde imha edin. ● Bu bilgileri, ileride ihtiyaç duyabileceğinizi göz önünde bulundurarak muhafaza ediniz.

(EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

● Η αντικατάσταση των μπαταριών θα πρέπει να πραγματοποιείται από κάποιον ενήλικο. ● Μην τοποθετείτε στην υποδοχή καινούργιες μπαταρίες, μαζί με τις παλιές. ● Μην τοποθετείτε αλκαλικές μπαταρίες, μαζί με τις στάνταρ (ψευδαργύρου-άνθρακα) ή τις επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου ή νικελίου-υβριδίου μετάλλου). ● Δεν πρέπει να επαναφορτίζονται, οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. ● Οι συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι, πριν να φορτιστούν. ● Οι συσσωρευτές πρέπει να φορτίζονται μόνον υπό την επίβλεψη ενηλίκων. ● Δεν πρέπει να τοποθετούνται μαζί διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών ή καινούργιες μαζί με μεταχειρισμένες μπαταρίες ή συσσωρευτές. ● Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον οι συνιστώμενοι τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών. ● Οι μπαταρίες ή συσσωρευτές πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα. ● Οι μεταχειρισμένες μπαταρίες και συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι. ● Οι ακροδέκτες της μπαταρίας ή του συσσωρευτή δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι. ● Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, γιατί ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη ή διαρροές υγρών. ● Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το παιχνίδι πριν το φυλάξετε για εκτεταμένο χρονικό διάστημα. ● Απορρίψτε σωστά τις μεταχειρισμένες μπαταρίες. ● Κρατήστε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.

(RU) ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ КАСАТЕЛЬНО БАТАРЕЕК

● Замену батареек должен производить только взрослый. ● Не смешивать старые и новые батарейки. ● Не смешивать щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые (никеле-кадмиевые или никеле-металлгидридные) батарейки. ● Нельзя перезаряжать неперезаряжаемые батареи. ● Необходимо вытащить из игрушки аккумуляторы перед их подзарядкой. ● Аккумуляторы должны заряжаться только под присмотром взрослого. ● Нельзя смешивать разные типы батареек или аккумуляторов, а также нельзя использовать новые батарейки или аккумуляторы вместе со старыми. ● Должны использоваться исключительно батарейки или аккумуляторы рекомендованного типа. ● Вставлять батарейки или аккумуляторы следует с соблюдением полярности. ● Нельзя оставлять использованные батарейки внутри игрушки, их необходимо вытащить. ● Зажимы батареи или аккумулятора не должны быть короткозамкнутыми. ● Не бросать батарейки в огонь, это может привести в их взрыву или утечке. ● При длительном перерыве в использовании необходимо извлечь батарейки из игрушки. ● Пустить использованные батарейки в отходы в специально отведенном для этого месте. ● Сохраните эту информацию для последующих справок.

(CN) 电池的安全信息

● 必须由成年人更换电池。● 勿混合使用新旧电池。● 勿混合使用碱性、标准（碳锌）和可充电（镍镉，或镍氢）电池。● 勿给不可充电电池充电。● 给蓄电池充电前需先把它们从玩具上取下来。● 只能在成年人的监护下给蓄电池充电。● 勿混合使用不同类型的电池、蓄电池与电池和新旧蓄电池。● 只能使用推荐类型的电池或蓄电池。● 电池或蓄电池要按正确的正负极放置。● 使用过的电池和蓄电池要从玩具里取出来。● 电池或蓄电池的绝缘层不能短路。● 勿把电池扔进火里，否则会爆炸或泄漏。● 如需长时间存放玩具，请把电池取出来。● 请正确地丢弃使用过的电池。● 把此说明保存好以备日后查阅。

(JP) 安全な電池の取扱について

● 電池交換は必ず大人が行ってください。● 新しい電池と古い電池を混同して使用しないでください。● アルカリ電池、通常の電池（カーボン-亜鉛）、蓄電池（ニッケルカドミニウム、ニッケルメタルハイブリッド）を混同して使用しないでください。● 充電用バッテリー以外は充電しないでください。● 充電用バッテリーはおもちゃから取り外して充電を行ってください。● 充電用バッテリーの充電は必ず大人の監視の下で行ってください。● 電池や充電用バッテリーは、種類の異なるもの、新しいものと古いものを混同して使用しないでください。● 推奨される電池、充電用バッテリーのみをご使用ください。● 電池、充電用バッテリーは電極表示に従い、正しくセットしてください。● 使用した電池、充電用バッテリーはおもちゃから取り外してください。● 電池や充電用バッテリーの端子をショートさせないでください。● 電池は火中に投下しないでください。爆発、液漏れの恐れがあります。● 長期間ご使用にならない場合は、おもちゃの電池を取り外して保管してください。● ご使用になった電池は適切な方法で処分してください。● 必要な時に読めるよう、この説明書は大切に保管して下さい。

(AR) معلومات أمان حول البطاريات

يجب القيام بتغيير البطاريات من قبل شخص بلاغ السن دائمًا. ● عدم الخلط بين بطاريات جديدة و قديمة. ● عدم الخلط بين بطاريات قلوية و عادية (كربون و زنك) أو قابلة لاعادة الشحن (نيكل و كادميو أو نيكل و معدن الهدريد). ● عدم شحن البطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن. ● يجب إزالة المركم من اللعبة قبل شحنهم. ● يجب إعادة شحن المركم تحت مراقبة شخص بلاغ السنز ●يجب عدم الخلط بين أنواع مختلفة أو أنواع جديدة و قديمة من البطاريات أو المركم. ● يجب استعمال بطاريات أو مركم من النوع الذي ينصح به فقط. ● يجب تثبيت البطاريات و المركم محترمين جهة الأقطاب. ● يجب إزالة البطاريات و المركم المستعملة من اللعبة. ● يجب عدم تعريض أطراف البطارية أو المركم لتماس كهربائي. ● عدم رمي البطاريات في النار إذ يمكن أن تتعرض للإنفجار أو التسرب. ● إخراج البطاريات من اللعبة قبل حفظها لمدة طويلة من الزمن. ● التخلص من البطاريات المستعملة بطريقة صحيحة ●حافظ على هذه المعلومات كمرجع في المستقبل.

(HE) מידע בטיחות על הסוללות

- החלפת סוללות צריכה להתבצע תמיד על ידי מבוגר.
- אין לערבב סוללות חדשות ומשומשות.
- אין לערבב סוללות אלקליין, סטנדרטיות (פחם-אבץ), או נטענות (ניקל-קדמיום, או ניקל מטאל הידריד).
- אין לטעון סוללות שאינן נטענות.
- יש להסיר את הסוללות מהצעצוע לפני טעינתן
- יש לטעון את הסוללות רק בהשגחת מבוגר.
- אין לערבב סוללות ומטענים חדשים ומשומשים.
- יש להשתמש רק בסוללות ובמטענים מהסוג המומלץ.
- את הסוללות יש להכניס לתא לפי הקוטביות שלהן.
- יש להסיר מהצעצוע את הסוללות המשומשות.
- יש להימנע מליצור קצר בין המגעים של הסוללות.
- יש להרחיק סוללות מאש! הן עלולות להתפוצץ או לדלוף.
- יש להסיר את הסוללות לפני אחסון ממושך של הצעצוע.
- יש להשליך סוללות משומשות במקומות המתאימים לכך.
- יש לשמור הוראות אלה לעיון עתידי.

ItsImagical®



(ES) INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).Esto significa que debe llevar este producto a los puntos de recogida locales o devolverlo a su vendedor cuando adquiera un nuevo producto del mismo tipo conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE para reciclarlo o eliminarlo y minimizar así su impacto medioambiental. Si desea obtener más información, póngase en contacto con sus autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Si elimina el producto de manera ilícita se le sancionará con una multa de conformidad con la legislación vigente.

(EN) INFORMATION FOR USERS

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled to the local collecting points or given back to retailer when you buy a new product, in a ratio of one to one pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances The unlawful disposal of the product carries a fine according to the legislation currently in force.

(FR) INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Ce produit est marqué du symbole de classement sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ceci veut dire que ce produit doit être déposé aux points de collecte locaux, ou retourné au vendeur en cas d'acquisition d'un nouveau produit du même type, conformément à la directive européenne 2002/96/CE pour qu'il soit recyclé ou éliminé en minimisant son impact environnemental. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non soumis au processus de classement sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine, en raison de la présence de substances dangereuses. L'élimination illicite du produit sera punie d'une amende selon la législation en vigueur.

(DE) INFORMATION FÜR BENUTZER

Dieses Produkt trägt das Klassifizierungssymbol für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gemäß der Richtlinie 2002/96/EG der Europäischen Union. Dies bedeutet, dass dieses Produkt zum Zwecke des Recyclings oder einer umweltfreundlichen Entsorgung bei den örtlichen Annahmestellen abgegeben bzw. an den Verkäufer zurückgegeben werden muss, wenn ein neues Produkt desselben Typs gekauft wird. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihren lokalen oder regionalen Behörden in Verbindung. Elektronische Produkte, die nicht in das Klassifizierungsverfahren eingeschlossen sind, sind aufgrund vorhandener Gefahrenstoffe potenziell gefährlich für Umwelt und menschliche Gesundheit. Wenn Sie das Produkt auf unerlaubte Weise entsorgen, erhalten Sie eine Strafe gemäß der gültigen Gesetzgebung.

(IT) INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Questo prodotto presenta il simbolo di classificazione selettiva per lo smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE). Ciò significa che è necessario smaltire il prodotto nei punti di raccolta locali o restituirlo al venditore nel momento in cui si acquista un nuovo prodotto dello stesso tipo in conformità con la Direttiva Europea 2002/96/CE per il relativo riciclo o per l'eliminazione, in modo tale da ridurre le conseguenze nocive per l'ambiente. Per ulteriori informazioni si prega di contattare gli enti locali o regionali preposti. I prodotti elettronici non compresi nel processo di classificazione selettiva sono potenzialmente nocivi per l'ambiente e per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Qualora si proceda all'eliminazione del prodotto in modo non lecito sarà soggetto a multa in conformità alla legislazione vigente.

(PT) INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES

Este produto contém o símbolo de classificação seletiva para resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE), o que significa que deve levar este produto aos pontos de recolha locais ou entregá-lo ao seu vendedor para o reciclar ou eliminar quando adquirir um novo produto do mesmo tipo, em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/CE, minimizando assim o seu impacto ambiental. Para mais informações, contacte as suas autoridades locais ou regionais. Os produtos eletrónicos que não estão incluídos no processo de classificação seletiva são potencialmente perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Se eliminar o produto de maneira ilícita será sancionado com uma multa, em conformidade com a legislação vigente.

(RO) INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Acest produs poartă simbolul clasificării selective pentru deșeuri de aparate electrice și electronice (RAEE). Acest lucru înseamnă că trebuie să duceți produsul la punctele de colectare locale sau să-l returnați vânzătorului când achiziționați un produs nou de același tip, în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE, pentru a-l recicla sau elimina și minimiza astfel impactul acestuia asupra mediului înconjurător. Dacă doriți să obțineți mai multe informații, contactați autoritățile locale sau regionale. Produsele electronice neincluse în procesul de clasificare selectivă pot fi periculoase pentru mediul înconjurător și sănătatea umană din cauza prezenței substanțelor periculoase. Casarea ilicită a produsului se sancționează cu amendă conform legislației în vigoare.

(PL) INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Niniejszy produkt oznaczony jest symbolem selektywnej zbiórki odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).Oznacza to, że produkt ten należy oddać do lokalnych punktów zbiórki odpadów lub zwrócić go sprzedawcy w momencie zakupu nowego produktu tego samego typu, zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2002/96/WE, w celu jego zutylizowania lub usunięcia i zmniejszenia tym samym jego niekorzystnego oddziaływania na środowisko naturalne.

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy się skontaktować z lokalnymi lub regionalnymi władzami. Produkty elektroniczne niepodlegające procesowi selektywnego sortowania odpadów stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzkiego z uwagi na zawartość niebezpiecznych substancji. Jeśli usuną Państwo produkt w sposób nielegalny, zostanie na Państwa nałożona kara zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

midade com a legislação vigente.

(TR) KULLANICILARA YÖNELİK BİLGİ

Bu ürün, elektrikli ve elektronik cihaz atıklarına yönelik selektif ayırma sembolü taşır (RAEE). Bu sembol, 2002/96/AB sayılı Avrupa Yönergesi uyarınca dönüştürülmesi, bertaraf edilmesi ya da çevreye vereceği zararın minimum seviyeye indirilmesi için ürünü yerel toplama noktalarına götürmeniz ya da aynı özelliklere sahip yeni bir ürün aldığınızda satıcısına iade etmeniz gerektiğine işaret eder. Daha geniş bilgi için yerel ya da bölgesel makamlarla irtibata geçiniz. Selektif ayırma işlemine dahil edilmeyen elektronik ürünler, içerdikleri tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve insan sağlığı için potansiyel tehlike oluşturmaktadırlar. Ürünün yasalara aykırı şekilde bertaraf edilmesi durumunda, yürürlükteki mevzuat uyarınca para cezası uygulanır.

(EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

Αυτό το προϊόν αναγράφει το σύμβολο της επιλεκτικής ταξινόμησης για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμο ύ (AHHE). Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να παραδώσετε το εν λόγω προϊόν στα τοπικά σημεία συλλογής ή να το επιστρέψετε στον π ωλητή του όταν αποκτήσετε ένα νέο προϊόν του ίδιου τύπου σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για την ανακύκλωση ή απόρριψή του και να περιορίσετε έτσι τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές. Τα ηλεκτρονικά προϊόντα που δεν συμπερ ιλαμβάνονται στην επιλεκτική διαδικασία ταξινόμησης είναι ενδεχομένως επικίνδυνα για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Αν απορρίψετε το προϊόν με παράνομο τρόπο, θα σας επιβληθεί πρόστιμο σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

(RU) ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Данное изделие помечено классификационным символом для использованных электрических и электронных устройств (RAEE). Этот знак указывает на то, что вы должны сдать использованное изделие в местный приемный пункт либо вер нуть устройство компании- продавцу при приобретении нового изделия того же типа. Настоящее требование соответст вует Европейской директиве 2002/96/CE об утилизации и вторичной переработке с целью сведения к минимуму вредно го воздействия опасных отходов на окружающую среду.

За более подробной информацией обращайтесь в местные или региональные органы власти. Электронные устройства могут являться потенциально опасными для окружающей среды и здоровья человека ввиду наличия веществ, классиф ицируемых как опасные отходы. Если вы утилизируете изделие незаконным способом, на вас будет наложен штраф в с оответствии с действующим законодательством.

(CN) 使用者信息

本产品上有报废电子电气设备 (WEEE) 的选择性分拣标志。这意味着在购买相同型号的新产品时，根据回收利用或处置的欧洲指令 2002/96/EC，必须把本产品送到当地的收集点或送还给经销商，以减少对环境的影响。

有关更多信息，请联系当地或区域管理部门。未列在选择性分拣过程中的电子产品因含有害物质，可能对环境和人体健康有害。

如果以不合法方式淘汰本产品，根据当前的法律，会被处以罚金。

有关适用的法律，参见

(JP)お客様へ

本製品には、電気･電子機器廃棄物 (WEEE) の分類マークがついています。したがって、環境保全を目的としたリサイクルまたは処分に関する欧州指令2002/96/ECに準じ、本製品を処分する際は、最寄の自治体の廃棄物回収所へ持ち込むか、新たに同種の製品を購入する場合は販売業者に引き取ってもらわなければなりません。

詳しくは、各地方自治体にお問い合わせください。分別回収されない電子機器製品は、危険物質により環境や健康に害を及ぼす危険性があります。本製品を違法に処分した場合、現行法において罰金が科せられます。

(AR)

معلومات للمستخدمين.. يحمل هذا المنتج رمز التصنيف المختارة لمخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE). هذا يعني أنه يجب أخذ هذا المنتج إلى نقاط التجميع المحلية أو إعادته إلى البائع عند ابتغائك لجهاز جديد من نفس النوع من أجل إعادة تدويره أو التخلص منه أو التخفيف من تأثيره على البيئة، وذلك وفقا للقانون الأوروبي رقم CE/96/2002. لمزيد من معلومات اتصل بلاجهات المحلية أو الإقليمية المختصة. المنتجات الإلكترونية غير المدرجة في مرحلة التصنيف المختارة تمثل خطرا على البيئة وصحة الإنسان، وذلك بسبب تواجد مواد خطرة. إن تخلصك من المنتج بطريقة غير قانونية يعرضك لمخلافة بما يتوافق مع القوانين السارية.

(HE)

מידע למשתמשים: מוצר זה נושא את סמל הסיווג המיוחד לפסולת של מוצרים חשמליים ואלקטרוניים (RAEE). פירוש הדבר שיש לקחת מוצר זה לנקודות איסוף מקומיות או להחזיר אותו למוכר, כאשר תרכשו מוצר חדש מאותו הסוג בהתאם להנחיה האירופית 2002/96/CE, וזאת על מנת למחזר אותו או להשמיד אותו וכך למזער את פגיעתו בסביבה.

לקבלת מידע נוסף, פנו לרשויות המקומיות או האזוריות שלכם. מוצרי אלקטרוניקה שאינם כלולים בתהליך הסיווג המיוחד עלולים להיות מסוכנים לסביבה ולבריאותם של בני האדם, בשל נוכחותם של חומרים מסוכנים. השלכת המוצר שלא בדרך החוקית תגרור קנס בהתאם לחקיקה הקיימת.

(ES) Guardar esta información para futuras referencias.
(EN) Please retain this information for future reference.
(FR) Renseignements à conserver.
(DE) Hebe alle Informationen für zukünftige Kommunikation auf.
(IT) Istruzioni da conservare.
(PT) Guarde esta informação para futuras referências.
(RO) Păstrați această informație pentru viitoare referințe.

(PL) Zatrzymać tę informację do późniejszego wglądu.
(TR) Bu bilgileri, ileride ihtiyaç duyabileceğinizi göz önünde bulundurarak muhafaza ediniz.
(EL) Κρατήστε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
(RU) Сохраните эту информацию для последующих справок.
(CN) 把此说明保存好以备日后查阅。
(JP) 必要な時に読めるよう、この説明書は大切に保管して下さい。
(AR) حافظ على هذه المعلومات كمرجع في المستقبل.
(HE) יש לשמור הוראות אלה לעיון עתידי.

ELECTRO TREN

ref: 59245-110612

Importado por:
Imaginarium, S.A.
Plataforma Logística
PLA-ZA, C./ Osca, nº4
50197 Zaragoza - España
CIF A-50524727